



FLUIDS & LUBRICATION EQUIPMENT



Faicom Italy

EN TORINO RENATO is a leading manufacturer of professional equipment for the distribution of fluids such as compressed air, water, oil, diesel fuel, urea (AdBlue) and grease. Our products are almost entirely manufactured and assembled within the company and are sold under the trademark FAICOM Italy. They can be used in several fields such as industry, automotive, agriculture, petroleum and chemical industry and wherever the transfer of fluids

is requested. Our product range constantly develops and expands thanks to our continuous research for innovative solutions as well as our careful attention to customers' requirements. Today, TORINO RENATO products are well-known all over the world for their quality, in fact through a network of importers and distributors they are now sold in all continents.

FR TORINO RENATO est une société leader dans la construction d'équipements professionnels pour la distribution de fluides tels que, l'air comprimé, l'eau, l'huile, le gasoil, l'urée (AdBlue), la graisse. Les produits sont construits et assemblés pour la quasi-totalité à l'intérieur de l'entreprise et commercialisés sous la marque FAICOM Italy. Ils peuvent être employés dans le secteur industriel, automobile, agricole, pétrolière, chimique dans n'importe quel autre secteur où s'avère

la nécessité de transférer des fluides. La gamme est en évolution continue et en croissance constante grâce à la recherche de solutions innovatrices et une attention particulière aux exigences des utilisateurs. Aujourd'hui la société TORINO RENATO, connue et affirmée au niveau international pour la qualité de ses produits, a un réseau commercial professionnel constitué par des importateurs et des distributeurs présents sur tous les continents.

DE TORINO RENATO ist ein führendes Unternehmen in der Herstellung von Profi Geräten zur Abgabe von Flüssigkeiten wie Druckluft, Wasser, Öl, Dieselöl, Harnstoff (AdBlue), Schmierfett. Die Produkte werden nahezu komplett im Werk her- und zusammengestellt und unter dem Warenzeichen FAICOM Italy verkauft. Sie können in Industrie, KFZ-Werkstätten, Landwirtschaft, im Chemie-/ Petrochemischen Sektor und in weiteren Bereichen eingesetzt

werden, wo es notwendig ist, Flüssigkeiten zu transportieren. Die Suche nach neuen Lösungen und die besondere Beachtung der Anforderungen der Benutzer sind die Maßstäbe für die fortdauernde Entwicklung und Erweiterung der Produktpalette. TORINO RENATO ist international bekannt und bewährt für die Qualität seiner Produkte, die durch ein dynamisches Verkaufsnetz von Importeuren und Stützpunkthändlern in allen Kontinenten vertrieben werden.

ES TORINO RENATO es una empresa líder en la construcción de equipos profesionales para la distribución de fluidos, como aire comprimido, agua, aceite, gasóleo, urea (AdBlue), grasa. Sus productos se fabrican y ensamblan casi totalmente en el interior de la empresa, se comercializan con la marca FAICOM Italy. Pueden utilizarse en el sector industrial, automoción, agricultura, industria química, del petróleo y en casi todos los sectores donde

hay necesidad de transferir fluidos. La gama está siempre en continua evolución y constante crecimiento gracias a la búsqueda de soluciones tecnológicas y a la atención a las exigencias de los usuarios. La empresa TORINO RENATO, hoy conocida y confirmada a nivel internacional por la calidad de sus productos, posee una gran red comercial constituida por importadores y distribuidores presentes en todos los continentes.

IT La TORINO RENATO è un'azienda leader nella costruzione di attrezzature professionali per la distribuzione di fluidi quali aria compressa, acqua, olio, gasolio, urea (AdBlue), grasso. I prodotti sono costruiti ed assemblati per la quasi totalità all'interno dell'azienda e commercializzati con il marchio FAICOM Italy. Possono essere impiegati nel settore industriale, automobilistico, agricolo, petrolifero, chimico e in qualsiasi altro settore

dove esiste la necessità di trasferire fluidi. La gamma è sempre in continua evoluzione ed in costante crescita grazie alla ricerca di soluzioni innovative e alla particolare attenzione alle esigenze degli utilizzatori. La TORINO RENATO, oggi conosciuta e affermata a livello internazionale per la qualità dei prodotti, si avvale di una preziosa rete commerciale costituita da importatori e distributori presenti in tutti i continenti.





Fluids & Lubrication equipment

ATTREZZATURE PER LUBRIFICAZIONE E DISTRIBUZIONE DI FLUIDI

EN

TORINO RENATO manufactures a range of equipment for lubrication and the distribution of fluids with the FAICOM Italy trademark, which includes different types of products that can be used in various sectors.

- Pneumatic piston pumps GP(M)-DP(L) (M) suitable to distribute grease, oil, diesel, urea, antifreeze and windshield fluid. They are generally applied to trolley kits for drums or combined with hose reels into distribution systems for industrial and automotive sectors.
- DDP-DDA double diaphragm pneumatic pumps suitable for transferring fluids such as oil, water, antifreeze, even mixed

together or by the suction of waste oil containing residues and solid parts. They can be used in potentially explosive atmospheres (CE II 3G/II 3D) in compliance with ATEX Directive 2014/34/EU.

- Mobile pneumatic units for the recovery and suction of waste oil ZR(A)(AV) generally equipped with tank and able to operate autonomously. The oil suction is carried out using appropriate probes thanks to the vacuum created by means of the "Venturi" system or pneumatic pump. According to use, different versions fitted with draining bowl, graduated viewer and pantograph tank are available.

The company also produces a large range of automatic hose reels, electric cable reels and curtain cable reels (in the specific catalogue).

FR

La Société TORINO RENATO produit sous la marque FAICOM Italy une gamme d'équipements pour la lubrification de fluides qui comprend plusieurs typologies de produits utilisables dans différents secteurs.

POMPES PNEUMATIQUES à piston GP(M)-DP(L)(M) adaptées pour la distribution de graisse, huile, gasoil, urée, antigel, lave-glacé. Ils sont normalement utilisés sur des kits à roues pour fûts ou en accompagnement avec enrouleur de tuyaux pour la réalisation d'installations de distribution dans le domaine industriel et de l'automobile.

- Pompes pneumatiques à double

membrane DDP-DDA adaptées pour le transvasement de fluides comme huile, eau, antigel, même mélangés entre eux ou pour aspiration d'huile usagée contenant des résidus et des parties solides. Elles peuvent être utilisées dans des atmosphères potentiellement explosives (CE II 3G/II 3D) conformément à la directive ATEX 2014/34/UE.

- Unités pneumatiques mobiles pour récupération et aspiration d'huile usagée ZR(A)(AV) normalement équipées de réservoir et pouvant fonctionner de manière autonome. L'aspiration de l'huile est réalisée en utilisant les sondes appropriées grâce à la dépression créée à travers le

système "Venturi" ou pompe pneumatique. Selon leur utilisation, il existe des équipements avec bol de récupération, voyant gradué, bassin à pantographe. L'entreprise produit en outre une vaste gamme d'enrouleurs automatiques, pour tuyaux, pour câbles électriques et pour câbles rideaux (présents dans le catalogue spécifique).

DE

TORINO RENATO stellt unter der Marke FAICOM Italy eine Reihe von Geräten zur Schmierung und Abgabe von Flüssigkeiten her, die unterschiedliche Ausführungen umfassen und in verschiedenen Bereichen eingesetzt werden können.

- Pneumatische Kolbenpumpen GP(M)-DP(L)(M) für die Förderung von Fett, Öl, Diesel, AdBlue, Frostschutz- und Glaswaschmittel. Sie werden in der Regel als Bausatz auf Fässern oder in Kombination mit Schlauchaufrollern in Versorgungsanlagen im Industrie- und Automobilbereich eingesetzt.
- Pneumatische Pumpen mit Doppelmembran DDP-DDA sind geeignet für die Förderung von Flüssigkeiten wie Öl, Wasser, Frostschutzmittel auch gemischt oder zum Absaugen von Altöl mit

Rückständen und Feststoffen. Sie können in explosionsgefährdeten Bereichen (CE II 3G/II 3D) gemäß der ATEX 2014/34/UE-Richtlinie, eingesetzt werden.

Pneumatische Einheiten auf Transportwagen für die Entsorgung und Absaugung von gebrauchtem Öl ZR(A)(AV) sind normalerweise mit einem Tank ausgestattet und können autonom arbeiten. Das Öl wird mit geeigneten Sonden angesaugt, die durch das «Venturi»-System oder mit pneumatischen Pumpe einen Unterdruck erzeugen.

Je nach Anwendung sind Ausführungen mit Auffangwanne, Messzylinder mit Skalenanzeige, Wanne mit ausschwenkbare und stufenlose Höhenverstellung erhältlich. Das Unternehmen produziert auch eine breite Palette an automatischen Schlauchaufrollern, elektrischen Kabelaufrollern und Vorhängen mit Seil-Aufrollern (im spezifischen Katalog aufgeführt).

ES

La empresa TORINO RENATO fabrica con marca FAICOM Italy una gama de equipos de lubricación y distribución de fluidos que incluye diferentes tipos de productos utilizables en varios sectores.

- Bombas neumáticas de pistón GP(M)-DP(L)(M) adecuadas para la distribución de grasa, aceite, gasóleo, urea, anticongelante, limpiacristales. Normalmente se aplican en equipos de ruedas para bidones o en combinación con un enrollador para la construcción de instalaciones de distribución en el sector industrial y automotriz.

- Bombas neumáticas de doble membrana DDP-DDA adecuadas para el trasvase de fluidos como aceite, agua, anticongelante, o todos ellos mezclados, o para aspiración de aceite usado que contiene residuos y partes sólidas.

Se pueden usar en ambientes potencialmente explosivos (CE II 3G/II 3D) de conformidad con la directiva ATEX 2014/34/UE.

- Unidades neumáticas móviles para la recuperación y aspiración de aceite usado ZR(A)(AV) normalmente equipadas con depósito y capaces de funcionar de forma autónoma. El aceite se aspira con sondas adecuadas gracias al vacío creado mediante el sistema "Venturi" o bomba neumática.

Dependiendo del uso, se hallan disponibles con embudo de recuperación, con visor graduado, con tanque de pantógrafo. La empresa fabrica también una amplia gama de enrolladores automáticos, enrollables eléctricos y enrollables de cable para cortina (presentes en el catálogo específico).

IT

La TORINO RENATO produce con marchio FAICOM Italy una gamma di attrezzature per lubrificazione e distribuzione di fluidi che comprende diverse tipologie di prodotti utilizzabili in vari settori.

- Pompe pneumatiche a pistone GP(M)-DP(L)(M) adatte per distribuzione grasso, olio, gasolio, urea, antigelo, lavavetri. Trovano normale applicazione su kit carrellati per fusti o in abbinamento con avvolgitubo per la realizzazione di impianti di distribuzione in ambito industriale e automotive.

- Pompe pneumatiche a doppia membrana DDP-DDA adatte per il travaso di fluidi come olio, acqua, antigelo anche miscelati tra loro o per aspirazione di olio esausto contenente residui e parti solide.

Possono essere utilizzate in atmosfere potenzialmente esplosive (CE II 3G/II 3D) in conformità alla direttiva ATEX 2014/34/UE.

- Unità pneumatiche mobili per recupero e aspirazione di olio esausto ZR(A)(AV) normalmente dotate di serbatoio e in grado di funzionare autonomamente. L'aspirazione dell'olio è realizzata utilizzando opportune sonde grazie alla depressione creata mediante sistema "Venturi" o pompa pneumatica.

In base all'utilizzo sono disponibili allestimenti con coppa di recupero, visore graduato, vasca a pantografo. L'azienda produce inoltre una vasta gamma di avvolgitubo automatici, avvolgitubo elettrici e avvolgitubo reggitenda (presenti nel catalogo specifico).





PUMPS & KITS FOR GREASE DISTRIBUTION	10
GP72 multipurpose pumps	12
GPM65-GPM40 industrial pumps	14
KP7241-KP7247 grease dispensing kits	16
KP7273 grease dispensing kits	18
KP7294 grease dispensing kits	20
KP7294HR grease dispensing kits	22
PUMPS & KITS FOR OIL DISTRIBUTION	24
Oil distribution systems	26
DP41 multipurpose pumps	30
DP61 multipurpose pumps	32
DPL41 long life pumps	34
DPL61 long life pumps	36
DPM51 high flow pumps	38
DPM91 high flow pumps	40
DPM121 high pressure pumps	42
KP4173-KP6173 oil dispensing kits	44
KP4194-KP6194 oil dispensing kits	46
KP41/KP61 HR oil dispensing kits	48
KP41OIL-KP41S65 oil dispensing kits	50
KP91OIL grease dispensing kits	52
PUMPS & KITS FOR ANTIFREEZE DISTRIB. AND WASTE OIL SUCTION	54
DP41NK nickel plated pumps	56
KP41NKOE wall installed kits for waste oil suction	58
KP4194NK antifreeze dispensing kit	60
PUMPS & KITS FOR MULTIFLUID DISTRIBUTION	62
DP21 multifluid pumps	64
KP2194 urea/antifreeze/windshield fluid distribution kits	66
KP21ADB urea distribution kits	68
KP21G diesel fuel and oil distribution kits	70
DIAPHRAGM PUMPS & KITS	72
DDP-DDA pneumatic diaphragm pumps	74
KDDA-KDDP wall-mounted kits	76
ACCESSORIES FOR PUMPS	78
WASTE OIL EQUIPMENT	84
ZRVA drain units	88
ZRCA-ZR90ECO drain units	90
ZR-ZRL drain units	92
ZA-ZAV suction units	94
ZRA-ZRAV drain-suction units	96
ZR/ZRA DP41 drain-suction units with pump	98
ZRA/ZRAV PAN pantograph drain-suction units	100
Transparent viewer	102
ACCESSORIES FOR DRAIN/SUCTION UNITS	104
PACKAGING SIZES	106

AIR-OPERATED PISTON PUMPS

Pompe pneumatiche a pistone

GREASE

MULTIPURPOSE

GP7241

GP7247

GP7273

GP7294

R = 58:1

1500 g/min

NLGI 2 viscosity

 x 1

pag. 12

INDUSTRIAL

GPM6594

R = 65:1

4100 g/min

NLGI 2 viscosity

 x 2

pag. 14

GPM4094

R = 40:1

5500 g/min

NLGI 2 viscosity

 x 2

pag. 14

OIL

MULTIPURPOSE

DP4117

DP411773

DP411794

DP4194

R = 4:1

21 l/min

Medium viscosity

<100 m

 x 1

pag. 30

DP6117

DP611773

DP611794

DP6194

R = 6:1

15 l/min

Medium-High viscosity

<100 m

 x 1

pag. 32

LONG LIFE

FOR OIL SYSTEMS

DPL4122

DPL412294

R = 4:1

26L/min

Medium viscosity

<200 m

 x 2

pag. 34

DPL6122

DPL612294

R = 6:1

18 l/min

Medium-High viscosity

<200 m

 x 1

pag. 36

HIGH FLOW

FOR OIL SYSTEMS

DPM5122

R = 5:1

60 l/min

Medium viscosity

<200 m

 x 4

pag. 38

DPM9122

DPM9194

R = 9:1

34 l/min

Medium-High viscosity

<300 m

 x 3

pag. 40

HIGH PRESSURE

FOR OIL SYSTEMS

DPM12122

DPM12194

R = 12:1

24 l/min

Medium-High viscosity

<400 m

 x 2

pag. 42

ANTIFREEZE WASTE OIL

NICKEL PLATED

DP4117NK

DP411794NK

DP4117NKR

R = 4:1

22 l/min

<100 m

 x 1

pag. 56

MULTIFLUID

MULTIFLUID

DP2101

DP2194ADB

DP21100

R = 2:1

50 l/min

Low viscosity

<30 m

 x 1

pag. 64



Possible points of delivery
Punti di erogazione possibili

GREASE

OIL

ANTIFREEZE / WASTE OIL

MULTIFLUID

GPM

DPM

DP21

GP

DPL

DP41NK

DP

DP41NKR



Pumps & kits for grease distribution

POMPE E KIT PER DISTRIBUZIONE GRASSO

EN

GP and GPM pneumatic grease pumps are designed to guarantee high performance and reliability. They are suitable for the distribution of high pressure thick grease and oil for both short and long distances. They are used for mobile applications with trolley in the most diverse sectors or on centralised fixed systems in the industrial and automotive sectors.

The pneumatic supply of the equipment

allows to operate in maximum safety near flammable products. The double effect pumping system ensures greater efficiency and allows regular distribution and greater flow.

The double cylinder motor includes a pneumatic distributor made of high quality composite material to guarantee oxidation resistance and durability.

The pumping piston is constructed with

hardened steel parts, accurately coupled for greater resistance to wear and to withstand the heaviest uses.

A filter into the suction pipe prevents the suction of foreign bodies that may be present in the grease.

FR

Les pompes pneumatiques pour graisse GP et GPM sont conçues pour garantir une fiabilité et des prestations élevées. Elles sont adaptées pour la distribution de graisse et huile dense à haute pression aussi bien à courtes qu'à longues distances.

Elles peuvent être utilisées pour des applications mobiles avec chariot dans les secteurs les plus variés ou sur des

installations fixes centralisées dans le domaine industriel et automobile.

L'alimentation pneumatique des machines permet d'œuvrer en toute sécurité en proximité de produits inflammables. Le système de pompage à double effet garantit un rendement majeur et permet d'obtenir une distribution régulière et un débit majeur. Le moteur pneumatique à double cylindre, comprend un distributeur pneumatique

réalisé en matériel composite de grande qualité pour résister à l'oxydation et pour durer dans le temps.

La partie pompante est construite avec des pièces en acier trempé et assemblés avec précision pour mieux résister à l'usure et supporter les utilisations les plus dures. Un filtre sur la canne d'aspiration empêche l'aspiration de corps étrangers pouvant se trouver dans la graisse.

DE

Die pneumatischen Fettpumpen GP und GPM sind auf hohe Leistung und Zuverlässigkeit ausgelegt. Sie eignen sich für die Förderung von Fett und dichtem Öl unter hohem Druck über kurze und lange Versorgungstrecken. Sie können für mobile Anwendungen mit Transportwagen in den unterschiedlichsten Branchen oder auf Versorgungsanlagen im Industrie- und Automobilbereich eingesetzt werden. Die

pneumatische Druckluftversorgung der Geräte ermöglicht maximale Sicherheit in der Nähe von brennbaren Produkten. Die doppelwirkende Kolbenpumpe gewährleistet einen höheren Wirkungsgrad und ermöglicht eine gleichmäßige und höhere Fördermenge. Der doppelwirkende Kolben-Motor verfügt über einen pneumatischen Austauschverteiler aus hochwertigen Werkstoffen, der eine

hohe Oxidationsbeständigkeit und lange Lebensdauer gewährleistet. Das Pumpelement besteht aus gehärteten und präzise gekuppelten Stahlteilen für eine höhere Verschleißfestigkeit und härteste Einsätze. Ein auf das Saugrohr montierter Filter vermeidet das Eindringen von Fremdkörpern, die sich im Fett befinden können.





ES

Las bombas neumáticas para grasa GP y GPM están diseñadas para garantizar un alto rendimiento y confiabilidad son adecuadas para la distribución de grasa y aceite denso altamente presurizado tanto a distancias cortas como largas. Se pueden usar para aplicaciones móviles con carretilla en los sectores más diversos o en instalaciones fijas centralizadas en el sector industrial y del automóvil.

La alimentación neumática del equipo permite operar con la máxima seguridad cerca de productos inflamables. El sistema de bombeo de doble acción garantiza una mayor eficiencia y permite un trabajo

regular y un mayor flujo. El motor de tipo doble cilindro incluye un distribuidor de intercambio neumático realizado con material compuesto y que es de gran calidad para garantizar la resistencia a la oxidación y a una mayor duración.

La parte que bombea está construida con piezas de acero reforzado y acoplado con precisión para una mayor resistencia al desgaste y para soportar los usos más pesados. Un filtro situado sobre el tubo aspirador evita la aspiración de cuerpos extraños que pueden encontrarse en la grasa.

IT

Le pompe pneumatiche per grasso GP e GPM sono progettate per garantire elevate prestazioni e affidabilità. Sono adatte per la distribuzione di grasso e olio denso ad alta pressione sia a brevi che a lunghe distanze. Sono utilizzabili per applicazioni mobili con carrello nei più diversi settori o su impianti fissi centralizzati in ambito industriale e automotive.

L'alimentazione pneumatica delle apparecchiature permette di operare nella massima sicurezza in prossimità di prodotti infiammabili. Il sistema di pompaggio a doppio effetto garantisce un maggior rendimento e permette di ottenere un'erogazione regolare e una maggiore portata.

Il motore di tipo a doppio cilindro, comprende un distributore a scambio pneumatico realizzato in materiale composito di alta qualità per garantire resistenza all'ossidazione e lunga durata.

La parte pompante è costruita con particolari in acciaio temprati ed accoppiati con precisione per una maggior resistenza all'usura e sopportare gli impieghi più gravosi.

Un filtro sul pescante impedisce l'aspirazione di corpi estranei che possono essere presenti nel grasso.



GP72 multipurpose

PNEUMATIC OPERATED PUMPS FOR GREASE / POMPE PNEUMATICHE PER GRASSO

1500 g/min R = 58:1

optional [page 78-81](#)

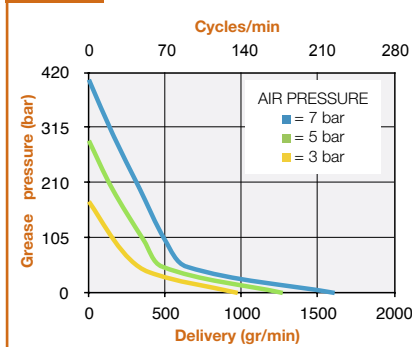
R14 **FR14** **FRL14** **GH30**



R14-FR14 for normal operation / *per normale utilizzo*

FRL14 for continuous operation (i.e. centralized installations) / *per servizio continuativo (es. impianti centralizzati)*

GP72 NLGI1 GREASE • T = 16°C



EN AIR OPERATED GREASE PUMPS.

Suitable for the distribution of high pressure, thick grease (NLGI 0-1-2) for both short and long distances due to the high compression ratio. Available in different lengths depending on the size of the required drum. Widely used with trolley kits for the most common greasing needs. Possible use in distribution systems even with a pneumatic press for 180/200 kg drums.

FR POMPES PNEUMATIQUES POUR GRAISSE. Adaptées pour la distribution de graisse à pression élevée (NLGI 0-1-2) à courte et longue distance grâce au rapport de compression élevé. Disponibles en différentes longueurs en fonction de la taille du fût requis. Largement utilisées en combinaison avec des kits à roues pour les besoins de graissage les plus courants. Utilisation possible dans des installations de distribution également en combinaison avec une presse pneumatique pour des fûts de 180/200 kg.

DE PNEUMATISCHE PUMPEN FÜR FETT. Geeignet zum Fördern von Fett (NLGI 0-1-2) mit hohem Luftdruck über kurze und lange Versorgungstrecken dank des hohen

Druckverhältnisses. Verfügbar in verschiedenen Längen je nach gewünschter Fassgröße. Weit verbreiteter Einsatz in Kombination mit Transportwagen Kits, für die gängigsten Abschmierung. Einsatz in Versorgungsanlagen auch in Kombination mit einer Druckluft Presse für 180/200 kg Fässer möglich.

ES BOMBAS NEUMÁTICAS PARA GRASA. Adecuadas para la distribución de grasa altamente presurizada (NLGI 0-1-2) tanto a corta como a larga distancia gracias a la alta relación de compresión. Se fabrican con diferentes medidas de largo dependiendo del tamaño del recipiente utilizado. Ampliamente utilizadas en combinación con equipos con ruedas para las necesidades de engrase más comunes. Posible uso en instalaciones de distribución y también combinadas con una prensa neumática para recipientes de 180/200 kg.

IT POMPE PNEUMATICHE PER GRASSO. Adatte per distribuire grasso (NLGI 0-1-2) ad alta pressione sia a breve che a lunga distanza grazie all'elevato rapporto

di compressione. Disponibili in lunghezze diverse a seconda della dimensione del fusto richiesta. Largamente utilizzate in abbinamento a kit carrellati per le più comuni esigenze di ingrassaggio. Possibile impiego in impianti di distribuzione anche in abbinamento a pressa pneumatica per fusti 180/200 kg.

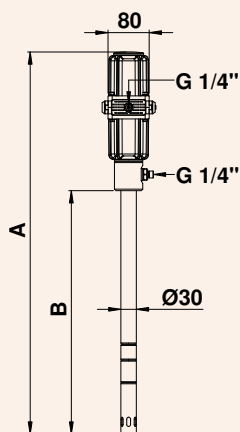
GP7241

GP7247

GP7273

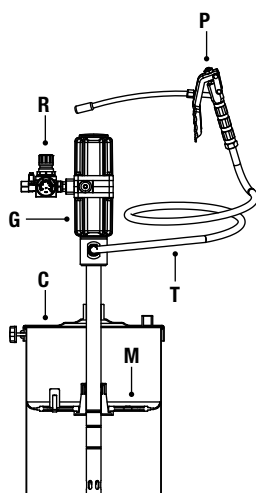
GP7294





Technical data / Dati tecnici

Compression ratio / <i>Rapporto di compressione</i>	58:1
Delivery at free outlet / <i>Portata ad uscita libera</i>	(NLGI1 - 7 bar) 1500 gr/min
Air pressure / <i>Pressione aria</i>	3-7 bar
Air consumption / <i>Consumo aria</i>	130-160 l/min
Max. outlet pressure / <i>Pressione max. uscita</i>	(with air pressure / <i>con pressione aria 7 bar</i>) 406 bar
Suction tube diameter / <i>Diametro pescante</i>	30 mm
Air inlet connection / <i>Raccordo entrata aria</i>	F. 1/4" G/Bsp
Grease outlet connection / <i>Raccordo uscita grasso</i>	M. 1/4" G/Bsp



- G** Pump / *Pompa*
C Cover / *Coperchio*
M Follower plate / *Membrana*
P Control valve / *Pistola*
T Hose / *Tubo*
R Air regulator / *Regolatore di pressione*

To avoid problems of grease suction from the drum, the use of the follower plate (M) is highly recommended. The follower plate is pulled towards the bottom of the drum by the depression the pump creates when sucking the grease. The follower plate guarantees the total suction of the grease and keeps the drum clean.

Pour éviter les problèmes d'aspiration de la graisse du fût, il est recommandé d'utiliser le plateau suiveur (M). Pendant le fonctionnement, le plateau suiveur est tiré vers le bas par la dépression que la pompe crée en aspirant la graisse. L'utilisation de le plateau suiveur évite l'aspiration d'air qui peut entraîner le fonctionnement à vide de la pompe. Le plateau suiveur maintient les parois du fût propres et garantit une aspiration totale de la graisse.

Um Probleme bei der Fettabsaugung aus dem Fass zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung der Fettfolgeplatte (M). Während des Betriebs wird die Platte von dem erzeugten Unterdruck der Pumpe durch das Ansaugen von Fett nach unten gezogen. Die Verwendung der Platte verhindert somit das Ansaugen von Luft und somit dass die Pumpe leerlaufen kann. Die Platte hält die Fasswände sauber und garantiert ein vollständiges Absaugen des Fettes.

Para evitar problemas de aspiración de grasa del recipiente, se recomienda utilizar el plato seguidor (M). Durante el funcionamiento, el plato seguidor se sitúa bajo el vacío que la bomba crea aspirando la grasa. El uso del plato seguidor evita la entrada de aire que puede causar el funcionamiento en vacío de la bomba. El plato seguidor mantiene limpias las paredes del recipiente y garantiza la total aspiración de la grasa.

Per evitare problemi di aspirazione del grasso dal fusto è consigliato l'utilizzo della membrana premigrasso (M). Durante il funzionamento la membrana viene attirata verso il basso dalla depressione che la pompa crea aspirando il grasso. L'utilizzo della membrana evita l'aspirazione di aria che può causare il funzionamento a vuoto della pompa. La membrana mantiene pulite le pareti del fusto e garantisce la totale aspirazione del grasso.

Pneumatic operated grease pumps / *Pompe pneumatiche per grasso*

Code <i>Codice</i>	Drums (kg) <i>Fusti (kg)</i>	A Total length (mm) <i>Lunghezza totale (mm)</i>	B Suction tube length (mm) <i>Lunghezza pescante (mm)</i>	Weight (kg) <i>Peso (kg)</i>
GP7241	12/20	680	410	3,5
GP7247	20/30	740	470	3,8
GP7273	50/60	1000	730	5
GP7294	180/200	1210	940	5,8

Aluminium free versions are also available for use in mines / *Sono disponibili versioni esenti ad alluminio per impiego in miniere*

GPM65-GPM40 industrial

PNEUMATIC OPERATED PUMPS FOR GREASE / POMPE PNEUMATICHE PER GRASSO

GPM65 4100 g/min R = 65:1 GPM40 5500 g/min R = 40:1

optional page 78-81

R12 **FRL12** **GH35** for GPM6594 **GH40** for GPM4094



R12 - for normal operation / *per normale utilizzo*

FRL12 - for continuous operation (i.e. centralized installations)
per servizio continuativo (es. impianti centralizzati)

EN AIR OPERATED GREASE PUMPS.

Suitable for pumping high viscosity grease (NLGI 1-2) for long distances due to high pressure and flow performance. Ideal use in the industrial and automotive field on centralised systems with multiple distribution points at the same time.

Possible use for tank filling operations on automatic dosing systems. Particularly indicated for application with a pneumatic press which allows the pumping of grease with viscosity higher than NLGI 3 at relatively low temperatures.

FR POMPES PNEUMATIQUES POUR

GRAISSE. Adaptées pour le pompage de graisse à viscosité élevée (NLGI 1-2) à longue distance grâce aux grandes prestations de pression et de débit. Utilisation idéale en milieu industriel et automobile sur des installations centralisées avec des points de distribution en simultané. Utilisation possible pour des opérations de remplissage de réservoirs sur des installations automatiques de dosage. Particulièrement indiquées pour application avec une presse pneumatique qui permet de pomper des graisses avec une viscosité supérieure à NLGI 3 à températures relativement basses.

DE PNEUMATISCHE PUMPEN FÜR

FETT. Geeignet zum Fördern von hochviskosem Fett (NLGI 1-2) über weite Versorgungsstrecken dank seiner hohen Druck- und Förderleistung. Idealer Einsatz im Industrie- und Automobilbereich auf Versorgungsanlagen mit mehreren gleichzeitig zu versorgenden Schmierstellen. Einsetzbar bei Tankbefüllungen auf Versorgungsanlagen mit automatischem Dosiersystem. Diese Anwendung ist besonders geeignet mit einer pneumatischen Presse, die es gestattet Fette mit einer höheren Viskosität als NLGI 3 und bei relativ niedrigen Temperaturen zu fördern.

ES BOMBAS NEUMÁTICAS PARA GRASA.

Adecuadas para bombear grasa con alta viscosidad, NLGI 1 -2, a larga distancia gracias al alto rendimiento de presión y alcance. Empleo ideal en el sector de la industria y del automóvil sobre instalaciones centralizadas con varios puntos de erogación a la vez. Posible empleo para operaciones de llenado de tanques en instalaciones automáticas de dosificación. Aplicación especialmente indicada en combinación con una prensa neumática que permite bombear grasas con viscosidad superior a NLGI 3 a temperaturas relativamente bajas.

IT POMPE PNEUMATICHE PER GRASSO.

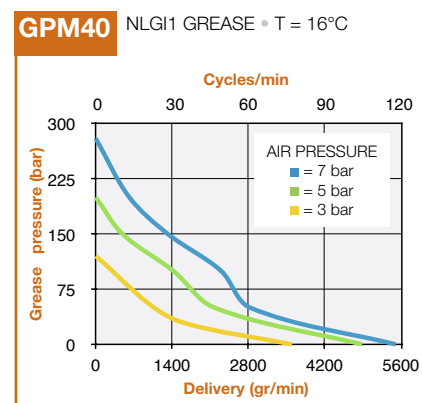
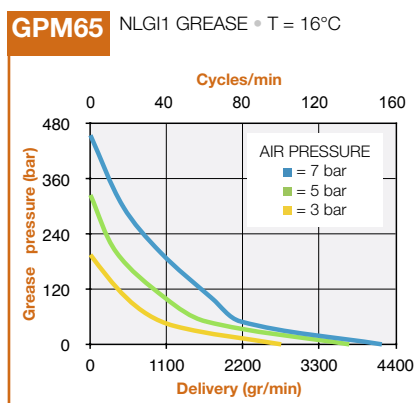
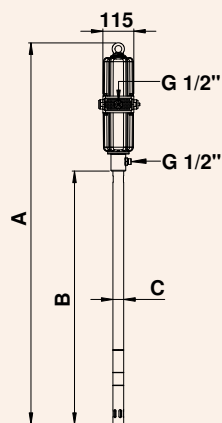
Adatte per pompaggio di grasso ad alta viscosità (NLGI 1-2) a lunga distanza grazie alle elevate prestazioni di pressione e di portata. Impiego ideale in ambito industriale e automotive su impianti centralizzati con più punti di erogazione in contemporanea. Possibile utilizzo per operazioni di riempimento di serbatoi su impianti automatici di dosaggio. Particolarmente indicate per applicazioni in abbinamento a pressa pneumatica che permette di pompare grassi con viscosità superiore a NLGI 3 a temperature relativamente basse.



GPM6594

GPM4094





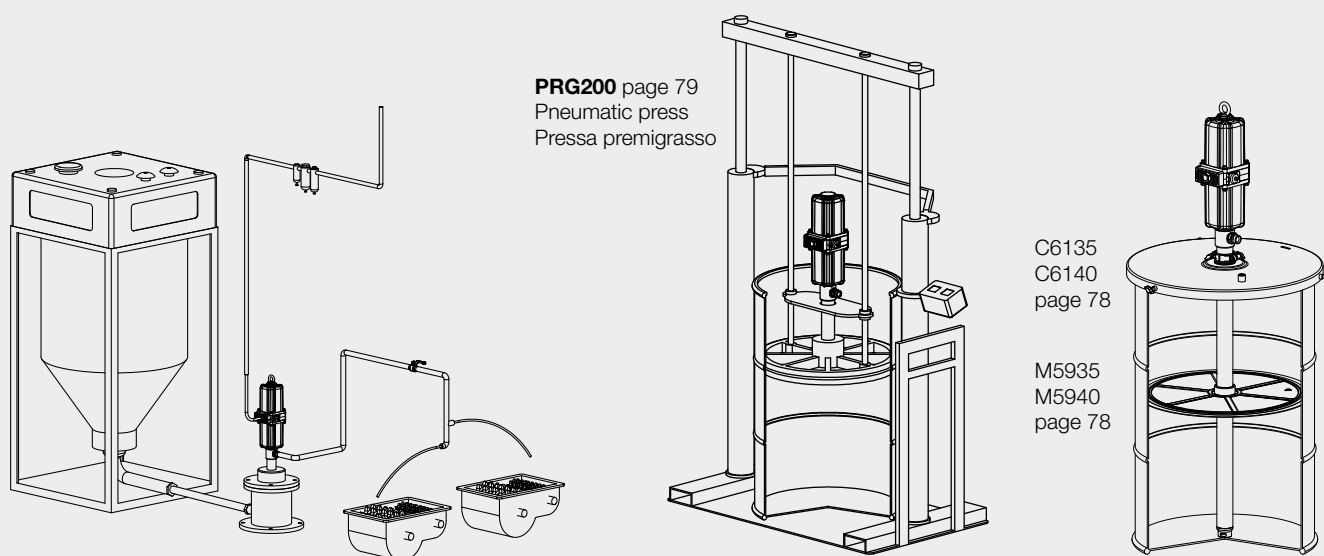
Technical data / Dati tecnici

	GPM6594	GPM4094
Compression ratio / Rapporto di compressione	65:1	40:1
Delivery at free outlet / Portata ad uscita libera	(NLGI1 - 7 bar) 4100 gr/min	(NLGI1 - 7 bar) 5500 gr/min
Air pressure / Pressione aria	3-7 bar	3-7 bar
Air consumption / Consumo aria	300-350 l/min	300-350 l/min
Max. outlet pressure / Pressione max. uscita	(with air pressure / con pressione aria 7 bar) 455 bar	(with air pressure / con pressione aria 7 bar) 280 bar
Suction tube diameter / Diametro pescante	35 mm	40 mm
Air inlet connection / Raccordo entrata aria	F. 1/2" G/Bsp	F. 1/2" G/Bsp
Grease outlet connection / Raccordo uscita grasso	M. 1/2" G/Bsp	M. 1/2" G/Bsp

Pneumatic operated grease pumps / Pompe pneumatiche per grasso

Code Codice	Drums (kg) Fusti (kg)	A Total length (mm) Lunghezza totale (mm)	B Suction tube length (mm) Lunghezza pescante (mm)	C Suction tube diameter (mm) Diametro pescante (mm)	Weight (kg) Peso (kg)
GPM6594	180/200	1410	940	35	7,7
GPM4094	180/200	1410	940	40	8

Example of installation / Esempio di installazione



KP7241-KP7247

GREASE DISPENSING KITS / KIT PER DISTRIBUZIONE GRASSO

KP7241P/E DRUMS/FUSTI 12/16 Kg

KP7247P/E DRUMS/FUSTI 18/30 Kg

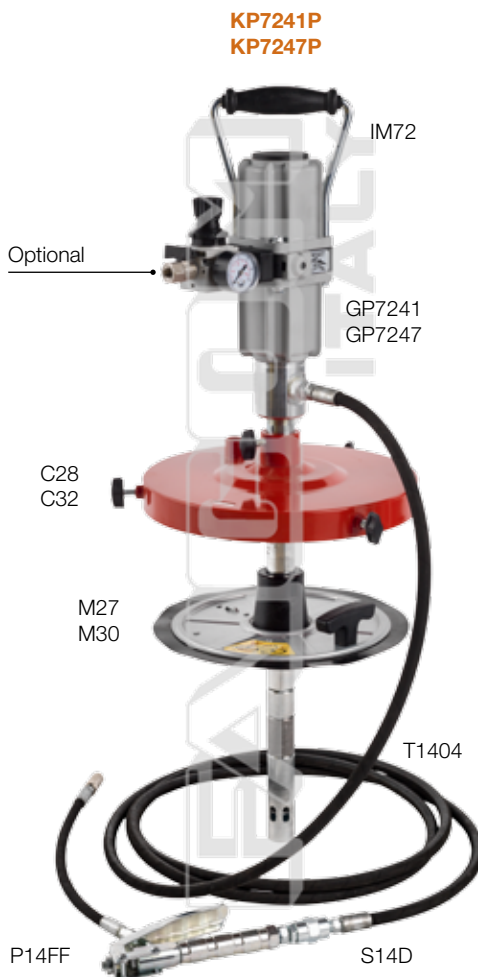
DELIVERY/PORTATA (7 bar-NLGI1) 600 g/min

optional [page 81](#)

R14 FR14 FRL14

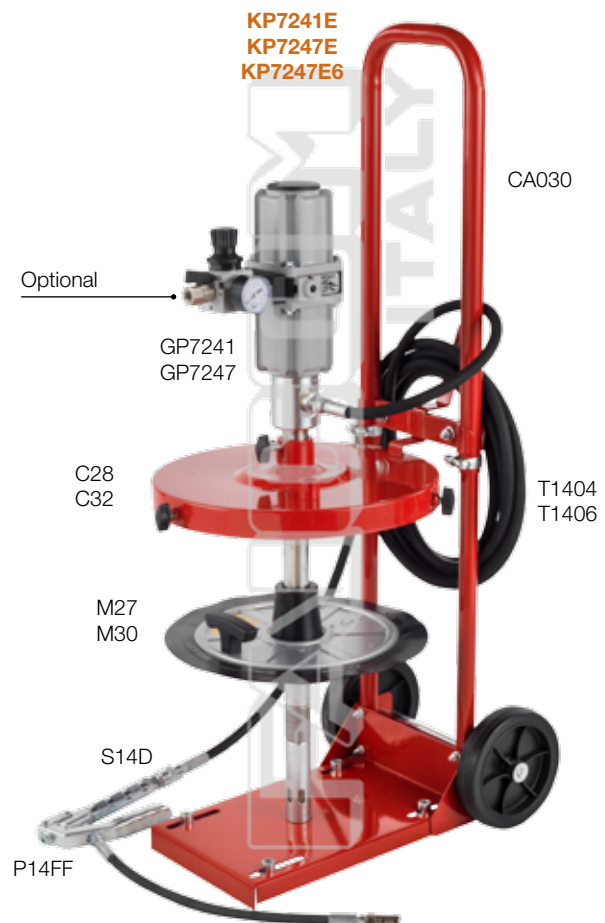
R14-FR14 for normal operation / per normale utilizzo

FRL14 for continuous operation / per servizio continuativo



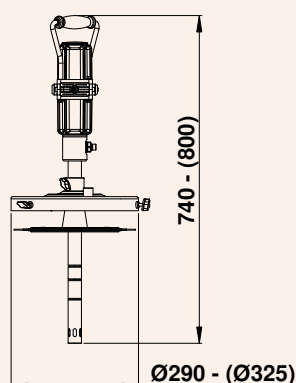
EN GREASE DISPENSING KITS. Practical and manageable, suitable for 12/16 kg and 18/30 kg drums. Available in versions with the handle to be fixed directly on the pump and with a stable trolley. The flexible hose can be supplied in lengths of 4 or 6 m depending on the version. The components are supplied partially disassembled and packed in cartons with minimized dimensions. **The choice of a kit for grease is always determined by the drum diameter and height. The weight of the drum is indicative data but not sufficient for the choice.**

FR KITS POUR DISTRIBUTION GRAISSE. Pratiques et maniables, adaptés pour les typologies de fûts de 12/16 kg et de 18/30 kg. Disponibles avec la poignée à fixer directement sur la pompe et avec chariot à bonne stabilité. Le tuyau flexible peut être fourni en longueur 4 ou 6 m selon la version. Les composants sont fournis partiellement démontés et emballés dans des cartons à faible encombrement. **Un kit pour graisse doit toujours être choisi selon le diamètre et la hauteur du fût à utiliser. Le poids du fût est une donnée indicative mais non suffisante dans le choix.**

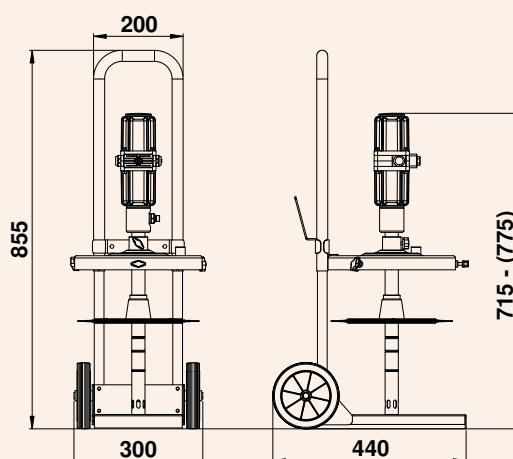


DE KIT FÜR DIE FETTABGABE. Praktisch und handlich, geeignet für Fässer von 12/16 kg und 18/30 kg. Erhältlich in der Ausführung mit Griff zur direkten Befestigung an der Pumpe und mit einem stabilen Transportwagen. Der Schlauch kann je nach Ausführung in Längen von 4 oder 6 m geliefert werden. Die Komponenten werden teilweise zerlegt und in platzsparenden Kartons verpackt geliefert. **Das Abschmier-Kit muss immer je nach Durchmesser und Höhe des zu verwendenden Fasses gewählt werden. Das Gewicht des Fasses alleine ist nur ein Richtwert, und reicht bei der Auswahl nicht aus.**

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)



KP7247P



KP7247E - KP7247E6

ES EQUIPOS PARA DISTRIBUCIÓN DE GRASA. Prácticos y manejables, son adecuados para los tipos de recipientes de 12/16 kg y de 18/30 kg. Disponibles en las versiones en las que la empuñadura se fija directamente sobre la bomba y con carretilla dotada de buena estabilidad. La manguera se suministra con una longitud de 4 o 6 m según la versión. Los componentes se suministran parcialmente desmontados y embalados en cajas de dimensión reducida.

Un equipo para grasa debe ser escogido siempre en función del diámetro y de la altura del recipiente que se va a utilizar. La capacidad del recipiente es un dato indicativo pero no suficiente para la elección.

IT KIT PER DISTRIBUZIONE GRASSO. Pratici e maneggevoli, adatti per le tipologie di fusti da 12/16 kg e da 18/30 kg. Disponibili nelle versioni con l'impugnatura da fissare direttamente sulla pompa e con carrello

dotato di buona stabilità. Il tubo flessibile può essere fornito in lunghezza 4 o 6 m a seconda della versione. I componenti sono forniti parzialmente smontati ed imballati in scatole dall'ingombro ridotto. **Un kit per grasso deve essere sempre scelto in funzione del diametro e dell'altezza del fusto da utilizzare. Il peso del fusto è un dato indicativo ma non sufficiente nella scelta.**

Grease dispensing kits for 12/16 kg drums with external Ø 240/280 mm

Kit distribuzione grasso per fusti 12/16 kg con Ø esterno 240/280 mm

Code Codice	GP7241	C28	M27	P14FF	S14D	T1404	IM72	CA030	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa L = 410 mm	Cover Coperchio Ø 280 mm	Follower plate Membrana Ø 270 mm	Control valve Pistola	Swivel joint Snodo diritto	Hose / Tubo L = 4 m	Handle Impugnatura	Trolley Carrello	
KP7241P	•	•	•	•	•	•	•		8,5
KP7241E	•	•	•	•	•	•		•	13,3
KP7241ESC	•	•	•	•	•	•			8
page / pag.	12	78	78	78	78	79	78	81	

Grease dispensing kits for 18/30 kg drums with external Ø 270/310 mm

Kit distribuzione grasso per fusti 18/30 kg con Ø esterno 270/310 mm

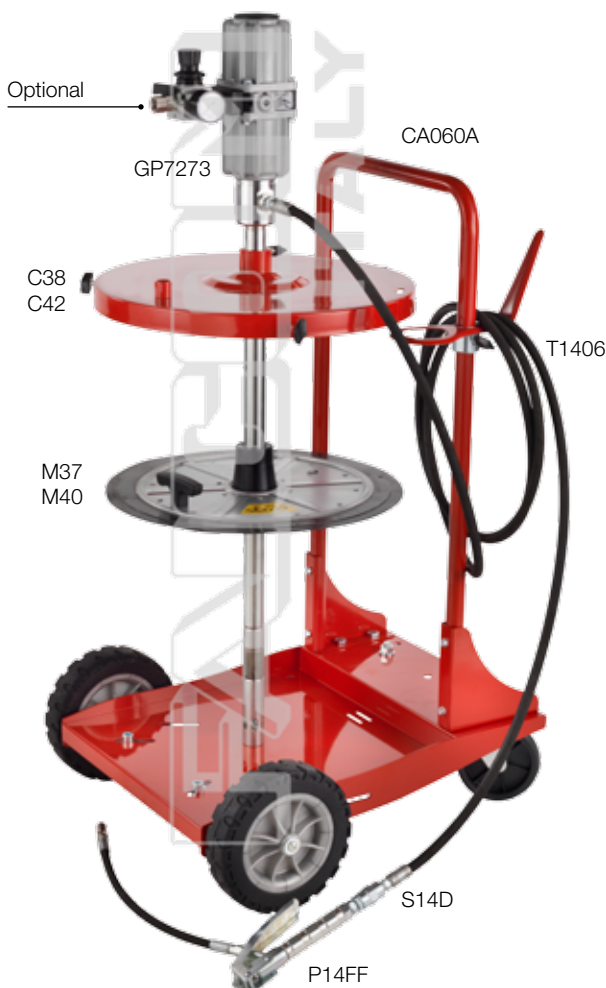
Code Codice	GP7247	C32	M30	P14FF	S14D	T1404	T1406	IM72	CA030	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump Pompa L = 470 mm	Cover Coperchio Ø 320 mm	Follower plate Membrana Ø 300 mm	Control valve Pistola	Swivel joint Snodo diritto	Hose Tubo L = 4 m	Hose Tubo L = 6 m	Handle Impugnatura	Trolley Carrello	
KP7247P	•	•	•	•	•	•		•		9,1
KP7247E	•	•	•	•	•	•			•	13,8
KP7247ESC	•	•	•	•	•	•				8,5
KP7247E6	•	•	•	•	•		•		•	14,3
KP7247E6SC	•	•	•	•	•		•			9
page / pag.	12	78	78	78	78	79	79	78	81	

KP7273

GREASE DISPENSING KITS / KIT PER DISTRIBUZIONE GRASSO

DRUMS/FUSTI 50/60 Kg

DELIVERY/PORTATA (7 bar-NLG1) 600 g/min

optional [page 81](#)**R14****FR14****FRL14****R14-FR14** for normal operation / *per normale utilizzo***FRL14** for continuous operation / *per servizio continuativo***KP7273TN**
KP7273N**KP7273TA**
KP7273A

EN GREASE DISPENSING KITS. Suitable for 50/60 kg drums in the two different diameters on the market. Available with a handy two or four-wheel trolley or without trolley. The flexible hose is supplied in a 6 m length for all versions. The components are supplied partially disassembled and packed in cartons with minimized dimensions.

The choice of a kit for grease is always determined by the drum diameter and height. The weight of the drum is

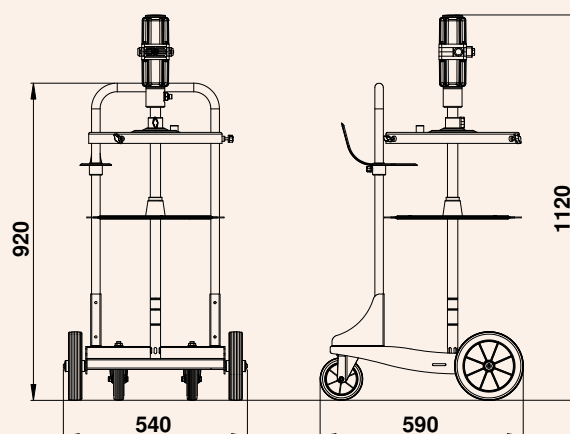
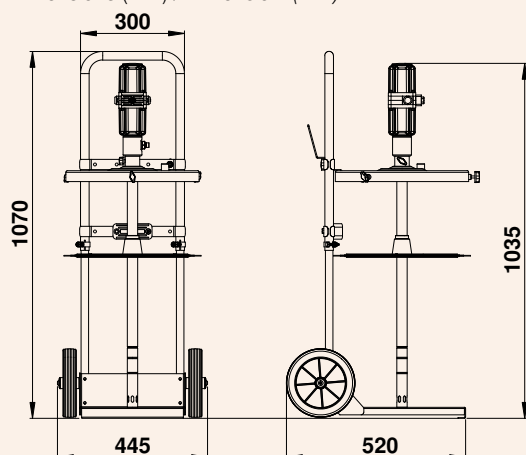
indicative data but not sufficient for the choice.

FR KITS POUR DISTRIBUTION GRAISSE. Adaptés pour les fûts de 50/60 kg dans les deux diamètres différents présents sur le marché. Disponibles avec chariot maniable à deux ou quatre roues, ou sans chariot. Le tuyau flexible est fourni en longueur 6 m pour toutes les versions. Les composants sont fournis partiellement démontés et emballés

dans des cartons à faible encombrement.
Un kit pour graisse doit toujours être choisi selon le diamètre et la hauteur du fût à utiliser. Le poids du fût est une donnée indicative mais non suffisante dans le choix.

DE KIT FÜR DIE FETTABGABE. Geeignet für 50/60 kg Fässer in den zwei auf dem Markt erhältlichen Durchmessern. Ausgestattet mit - oder ohne - einem praktischen Fahrgestell

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)



mit zwei oder vier Rädern. Der Schlauch wird in 6 m Länge für alle Ausführungen geliefert. Die Komponenten werden teilweise zerlegt und in platzsparenden Kartons verpackt geliefert. **Das Abschmier-Kit muss immer je nach Durchmesser und Höhe des zu verwendenden Fasses gewählt werden. Das Gewicht des Fasses alleine ist nur ein Richtwert, und reicht bei der Auswahl nicht aus.**

ES EQUIPOS PARA DISTRIBUCIÓN DE GRASA. Son adecuados para recipientes

de 50/60 kg en los dos diámetros diferentes disponibles en el mercado. Disponible con una carretilla manejable con dos o cuatro ruedas, o sin carro. Se suministra la manguera de 6 m de longitud para todas las versiones. Los componentes se suministran parcialmente desmontados y embalados en cajas de dimensión reducida. **Un equipo para grasa debe ser escogido siempre en función del diámetro y de la altura del recipiente que se va a utilizar. La capacidad del recipiente es un dato indicativo pero no suficiente para la elección.**

IT KIT PER DISTRIBUZIONE GRASSO.

Adatti per fusti da 50/60 kg nei due diversi diametri presenti sul mercato. Disponibili con carrello maneggevole a due o quattro ruote, oppure senza carrello. Il tubo flessibile è fornito in lunghezza 6 m per tutte le versioni. I componenti sono forniti parzialmente smontati ed imballati in scatole dall'ingombro ridotto. **Un kit per grasso deve essere sempre scelto in funzione del diametro e dell'altezza del fusto da utilizzare. Il peso del fusto è un dato indicativo ma non sufficiente nella scelta.**

Grease dispensing kits for 50/60 kg drums with external Ø 340/380 mm Kit distribuzione grasso per fusti 50/60 kg con Ø esterno 340/380 mm

Code Codice	GP7273	C38	M37	P14FF	S14D	T1406	CA060N	CA060A	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump Pompa L = 730 mm	Cover Coperchio Ø 385 mm	Follower plate Membrana Ø 370 mm	Control valve Pistola	Swivel joint Snodo diritto	Hose Tubo L = 6 m	2-wheels trolley Carrello a 2 ruote	4-wheels trolley Carrello a 4 ruote	
KP7273TN	•	•	•	•	•	•	•		20,4
KP7273TA	•	•	•	•	•	•		•	26
KP7273TSC	•	•	•	•	•	•			11,7
page / pag.	12	78	78	78	78	79	81	81	

Grease dispensing kits for 50/60 kg drums with external Ø 380/410 mm Kit distribuzione grasso per fusti 50/60 kg con Ø esterno 380/410 mm

Code Codice	GP7273	C42	M40	P14FF	S14D	T1406	CA060N	CA060A	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump Pompa L = 730 mm	Cover Coperchio Ø 420 mm	Follower plate Membrana Ø 400 mm	Control valve Pistola	Swivel joint Snodo diritto	Hose Tubo L = 6 m	2-wheels trolley Carrello a 2 ruote	4-wheels trolley Carrello a 4 ruote	
KP7273N	•	•	•	•	•	•	•		20,7
KP7273A	•	•	•	•	•	•		•	26
KP7273SC	•	•	•	•	•	•			12
page / pag.	12	78	78	78	78	79	81	81	

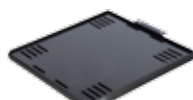
KP7294

GREASE DISPENSING KITS / KIT PER DISTRIBUZIONE GRASSO

DRUMS/FUSTI 180/200 Kg

KP7294

DELIVERY/PORTATA (7 bar-NLG1) 600 g/min

optional [page 81](#)**R14****FR14****FRL14****CA200VG**optional hose reels [Catalogue HR](#)**MC****A****AL****V****VL****R14-FR14** for normal operation
*per normale utilizzo***FRL14** for continuous operation
per servizio continuativo

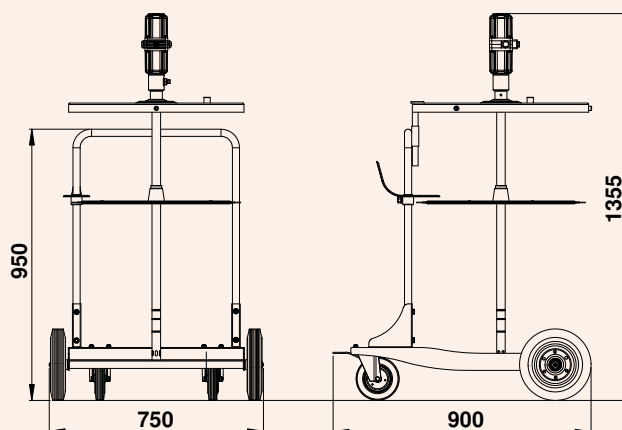
EN GREASE DISPENSING KITS. Suitable for 180/200 kg drums, they are indicated where a large consumption of grease is required. Four-wheel trolley, one of them having a brake, designed for hose reel assembly of the "FAICOM Italy" range, suitable for the application. Standard flexible hose length of 6 m, 2 m for "AV" version, specific for hose reel assembly. Components are packed cartons with minimized dimensions.

FR KITS POUR DISTRIBUTION GRAISSE.

Adaptés pour des fûts de 180/200 kg, ils sont indiqués lorsqu'il est prévu une consommation importante de graisse. Robuste chariot, à quatre roues dont une équipée de frein, prédisposé pour montage enrouleur de tuyau de la gamme "FAICOM Italy" apte à l'application. Tuyau flexible standard longueur 6 m, 2 m pour version "AV" spécifique pour montage enrouleur de tuyau. Pièces emballés dans des boîtes à encombrement réduit.

DE KIT FÜR DIE FETTABGABE. Geeignet für 180/200 kg Fässer, und bei hohem Fettverbrauch. Stabiler Transportwagen mit vier Rädern, davon einer mit Bremse, der für die Montage des Schlauchaufrollers der Baureihe „FAICOM Italy“ vorgesehen ist. Standard-Schlauchlänge 6 m und 2 m für die „AV“ Ausführung, speziell für die Montage des Schlauchaufrollers. Die Komponenten werden in platzsparenden Kartons verpackt.

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)



ES EQUIPOS PARA DISTRIBUCIÓN DE GRASA. Son adecuados para recipientes de 180/200 kg y se aconsejan para casos donde esté previsto un consumo importante de grasa. El carro es robusto, de cuatro ruedas, una de ellas con freno, diseñado para el montaje de enrolladores de la gama "FAICOM Italy" adecuados para la aplicación. Manguera flexible standard longitud 6 m, 2 m para la versión "AV" específica para el montaje de enrolladores. Componentes embalados en cajas de dimensión reducida.

IT KIT PER DISTRIBUZIONE GRASSO. Adatti per fusti da 180/200 kg, sono indicati dove è previsto un consumo importante di grasso. Robusto carrello, a quattro ruote di cui una con freno, predisposto per montaggio avvolgitubo della gamma "FAICOM Italy" idonei all'applicazione. Tubo flessibile standard lunghezza 6 m, 2 m per versione "AV" specifica per montaggio avvolgitubo. Componenti confezionati in scatole dall'ingombro ridotto.



CA200VG
Drip collection unit
Vasca raccogli gocce
page 81

Grease dispensing kits for 180/200 kg drums with external Ø 560/600 mm
Kit distribuzione grasso per fusti 180/200 kg con Ø esterno 560/600 mm

Code Codice	GP7294	C61	M59	P14FF	S14D	T1406	T1402	CA200A	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump <i>Pompa</i> L = 940 mm	Cover <i>Coperchio</i> Ø 610 mm	Follower plate <i>Membrana</i> Ø 590 mm	Control valve <i>Pistola</i>	Swivel joint <i>Snodo diritto</i>	Hose <i>Tubo</i> L = 6 m	Hose <i>Tubo</i> L = 2 m	4-wheels trolley <i>Carrello a 4 ruote</i>	
KP7294	•	•	•	•	•	•		•	42,5
KP7294SC	•	•	•	•	•	•			17,5
KP7294AV	•	•	•	•	•		•	•	41,5
page / pag.	12	78	78	78	78	79	79	81	

KP7294HR

GREASE DISPENSING KITS / KIT PER DISTRIBUZIONE GRASSO

DRUMS/FUSTI 180/200 Kg

DELIVERY/PORTATA (7 bar-NLGI1) 400/600 g/min

optional [page 81](#)**R14****FR14****FRL14**optional hose reels [Catalogue HR](#)**MC****A****AL****V****VL**

R14-FR14 for normal operation / *per normale utilizzo*

FRL14 for continuous operation (i.e. centralized installations) / *per servizio continuativo (es. impianti centralizzati)*

EN GREASE DISPENSING KITS. Suitable for 180/200 kg drums, they are indicated where a large consumption of grease is required. The kit does not include a hose reel that can be chosen from the models of the "FAICOM Italy" range, suitable for the application. 2 m connection hose between the pump and hose reel included.

FR KITS POUR DISTRIBUTION GRAISSE. Adaptés pour des fûts de 180/200 kg, ils sont indiqués lorsqu'il est prévu une consommation importante de graisse. Le kit n'inclut pas l'enrouleur de tuyau que l'on peut toutefois choisir parmi les modèles de la gamme "FAICOM Italy" adaptés à l'application. Tuyau de connexion entre pompe et enrouleur de tuyau longueur 2 m.

DE KIT FÜR DIE FETTABGABE.

Geeignet für 180/200 kg Fässer, und bei hohem Fettverbrauch. Zum KIT gehört nicht der Schlauchaufroller. Ein geeigneter Schlauchaufroller kann jedoch unter den Modellen der «FAICOM Italy»-Reihe ausgewählt werden. Der Verbindungsschlauch zwischen Pumpe und Schlauchaufroller ist 2 m lang.

ES EQUIPOS PARA DISTRIBUCIÓN DE GRASA.

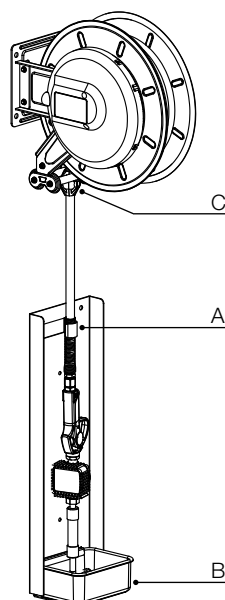
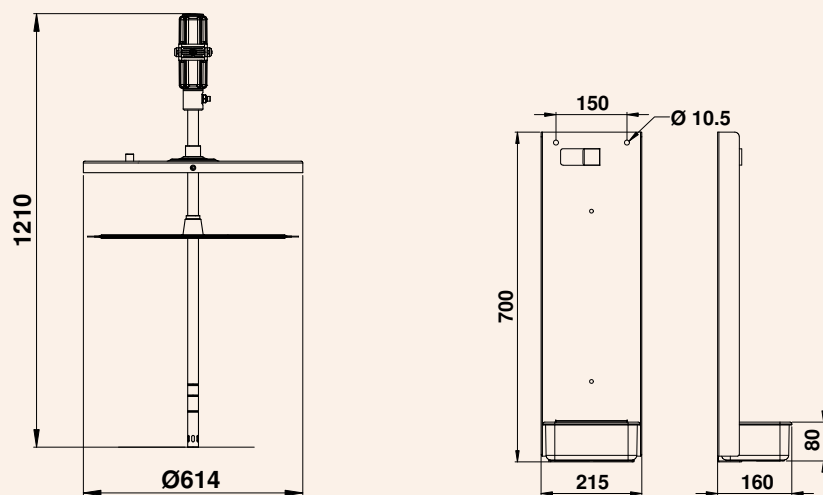
Preparados para recipientes de 180/200 kg, están aconsejados en situaciones dónde está previsto un consumo importante de grasa. El equipo no incluye el enrollador, pero este puede ser escogido entre los modelos de la gama «FAICOM Italy» adecuados para la aplicación. La manguera que conecta la bomba con el enrollador tiene una longitud de 2 m.



IT KIT PER DISTRIBUZIONE GRASSO.

Adatto per fusti da 180/200 kg, indicato dove è previsto un consumo importante di grasso. Il kit non include l'avvolgitubo che tuttavia può essere scelto tra i modelli della gamma "FAICOM Italy" idonei all'applicazione. Tubo di collegamento tra pompa e avvolgitubo lunghezza 2 m.

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)



The drip-tray support is equipped with a hook (A) for the gun and has a removable tray (B). The end of the gun can be set in the tray simply by adjusting the hose stopper position (C).

L'égouttoir mural est équipé de crochet (A) pour le pistolet et de bac amovible (B). Il suffit de régler la position de la butée de fin de course (C) de l'enrouleur de tuyau pour placer à l'intérieur du bac l'extrémité du pistolet.

Die Tropfschale ist mit einer Halterung (A) für die Abschmierpistole und einer abnehmbaren Auffangschale (B) ausgestattet. Es genügt die Länge des Schlauches über den Schlauchstopper (C) einzustellen um den Auslauf der Abschmierpistole innerhalb der Schale zu positionieren.

La mesa de goteo tiene un gancho (A) para la pistola y una bandeja extraíble (B). Es suficiente ajustar la posición del tapón de tope (C) del enrollador para colocar dentro del recipiente la parte externa de la pistola.

La mensola raccogliocce è dotata di gancio (A) per la pistola e di vaschetta asportabile (B). È sufficiente regolare la posizione del tampone finecorsa (C) dell'avvolgitubo per posizionare all'interno della vaschetta l'estremità della pistola.

Wall mounted grease dispensing kits for 180/200 kg drums with external Ø 560/600 mm
Kit murale per distribuzione grasso per fusti 180/200 kg con Ø esterno 560/600 mm

Code Codice	GP7294	C61	M59	P14FF	S14D	T1402	MRG10	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa L = 940 mm	Cover Coperchio Ø 610 mm	Follower plate Membrana Ø 590 mm	Control valve Pistola	Swivel joint Snodo diritto	Hose Tubo L = 2 m	Drip tray Mensola raccogliocce	
KP7294HR	•	•	•	•	•	•	•	21,3
page / pag.	12	78	78	78	78	79	82	

Pumps & kits for oil distribution

POMPE E KIT PER DISTRIBUZIONE OLIO

EN

The DP-DPL-DPM pneumatic pumps for oil are designed to guarantee high performance and reliability. They are suitable for the distribution of medium or high viscosity oil for both short and long distances.

Available with different suction pipes length, they can be used for mobile applications with a trolley, fixed wall installations or on tanks for centralised systems with a hose reel.

The pneumatic supply of the equipment allows to operate in maximum safety near

flammable products. The DOUBLE EFFECT pumping system ensures greater efficiency and allows regular distribution and greater flow.

The double cylinder motor includes a pneumatic distributor made of high quality composite material to guarantee oxidation resistance and durability.

The low roughness of the sliding surfaces of the gaskets in the pumping part guarantee wear resistance and reliability over time.

FR

Le pompes pneumatiques pour huile DP-DPL-DPM sont conçues pour garantir une fiabilité et des prestations élevées.

Elles sont adaptées pour la distribution d'huile à viscosité moyenne ou élevée aussi bien à courtes qu'à longues distances.

Disponibles avec différents types de cannes d'aspiration, elles peuvent être utilisées pour des applications mobiles avec chariot, des installations fixes à la paroi ou sur des citernes pour des installations centralisées en association avec enrouleur de tuyaux.

L'alimentation pneumatique des machines permet d'œuvrer en toute sécurité en proximité de produits inflammables. Le système de pompage à DOUBLE EFFET garantit un rendement majeur et permet d'obtenir une distribution régulière et un débit majeur.

Le moteur à double cylindre, comprend un distributeur à échange pneumatique réalisé en matériel composite de grande qualité pour résister à l'oxydation et pour durer dans le temps.

La faible rugosité des surfaces de coulissement des joints dans la partie pompante leur garantit la résistance contre l'usure et une longue durée.

DE

Die DP-DPL-DPM Pneumatik-Ölpumpen sind auf hohe Leistung und Zuverlässigkeit ausgelegt. Sie eignen sich für die Abgabe von Ölen mittlerer oder hoher Viskosität sowohl auf kurzen als auch auf langen Versorgungsstrecken. Erhältlich mit unterschiedlichen Absaugrohren, können für den mobilen Einsatz mit Transportwagen, in Versorgungsanlagen an Wänden befestigt oder auf Tanks mit Schlauchaufrollern

ingesetzt werden. Die Druckluftversorgung der Geräte ermöglicht maximale Sicherheit in der Nähe von brennbaren Produkten. Das DOPPELWIRKENDE Pumpsystem garantiert einen höheren Wirkungsgrad und ermöglicht eine gleichmäßige und höhere Fördermenge. Der doppelwirksame Kolben-Motor verfügt über einen pneumatischen Austauschverteiler aus hochwertigen Werkstoffen, die eine hohe Oxidationsbeständigkeit und lange

Lebensdauer gewährleisten. Die geringe Rauheit der Gleitflächen der Dichtungen im Pumpenteil garantiert Verschleißfestigkeit und Zuverlässigkeit über eine lange Zeitdauer.





ES

Las bombas de aceite neumáticas DP-DPL-DPM están diseñadas para garantizar un alto rendimiento y confiabilidad. Son adecuadas para la distribución de aceite de viscosidad media o alta tanto en distancias cortas como largas.

Disponibles con diferentes tipos de tubos aspiradores, son utilizables para aplicaciones móviles con la carretilla, instalaciones fijas en la pared o en tanques para sistemas centralizados en combinación con enrolladores.

La alimentación neumática del equipo permite operar con la máxima seguridad

cerca de productos inflamables. El sistema de bombeo con DOBLE EFECTO garantiza una mayor eficiencia y permite una erogación regular y un mayor alcance.

El motor de tipo doble cilindro incluye un distribuidor de intercambio neumático de material compuesto y que es de gran calidad para garantizar la resistencia a la oxidación y una mayor duración.

La baja rugosidad de las superficies deslizantes de las juntas en la parte de bombeo garantiza resistencia al desgaste y confiabilidad a lo largo del tiempo.

IT

Le pompe pneumatiche per olio DP-DPL-DPM sono progettate per garantire elevate prestazioni e affidabilità. Sono adatte per la distribuzione di olio a media o alta viscosità sia a brevi che a lunghe distanze. Disponibili con diversi tipi di pescanti, sono utilizzabili per applicazioni mobili con carrello, installazioni fisse a parete o su cisterne per impianti centralizzati in abbinamento con avvolgitubo. L'alimentazione pneumatica delle apparecchiature permette di operare nella massima sicurezza in prossimità di

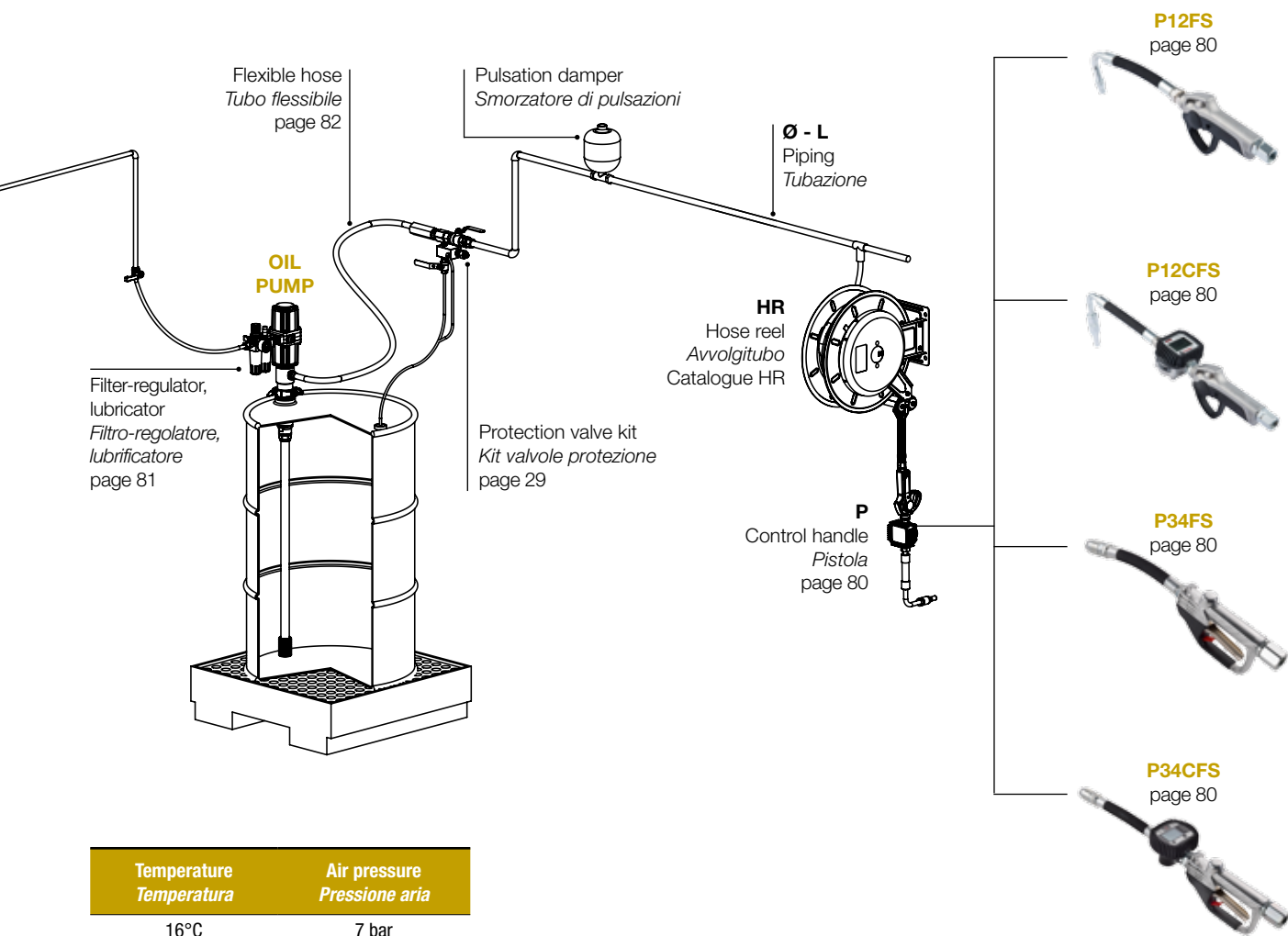
prodotti infiammabili. Il sistema di pompaggio a DOPPIO EFFETTO garantisce un maggior rendimento e permette di ottenere un'erogazione regolare e una maggiore portata. Il motore di tipo a doppio cilindro, comprende un distributore a scambio pneumatico realizzato in materiale composito di alta qualità per garantire resistenza all'ossidazione e lunga durata. La bassa rugosità delle superfici di scorrimento delle guarnizioni nella parte pompante garantiscono resistenza all'usura e affidabilità nel tempo.



Oil distribution systems

DELIVERY INFORMATION

INDICAZIONI SULLE PORTATE PER IMPIANTI DISTRIBUZIONE OLIO



Temperature Temperatura	Air pressure Pressione aria
16°C	7 bar

Oil type Tipo olio	Specifications Caratteristiche
SAE 20 (ISO VG68)	5W-30 ENGINE OIL 68 mm ² /s 40°C
SAE 90 (ISO VG150)	80W-90 GEAR OIL 154 mm ² /s 40°C
SAE 140 (ISO VG460)	85W-140 GEAR OIL 410 mm ² /s 40°C

EN The following tables have the object to provide general indication to select the most suitable pump for the type of installation to built. The table "A" contains delivery values obtained from practical tests on predefined systems (see table "System type"), performed

with different kinds of oils and flow control handles. It is very important to choose the piping, looking on the maximum pressure generated from the pumps and select the most suitable diameter in order to avoid that back pressure created inside the system reduces fluid delivery. The table "B" shows the recommended pipe diameter according to the system length.

FR Les tableaux qui suivent ont le but de fournir des indications générales pour le choix du type de pompe selon la typologie d'installation à réaliser. Le tableau "A" contient des données de débit obtenus suite à des essais sur des installations prédéfinies (voir tableau "System type"), effectués en utilisant des huiles avec différentes viscosités et

différents types de pistolet de distribution. La dimension appropriée de la tuyauterie, en considérant la pression maximum développée par la pompe et le choix du diamètre, est importante afin d'éviter que la contre-pression créée dans l'installation puisse réduire le débit du fluide. Le tableau "B" indique le diamètre conseillé pour la tuyauterie par rapport à la longueur de l'installation.

DE Die folgenden Tabellen sollen allgemeine Hinweise für die Wahl des Pumpentyps in Abhängigkeit von den Eigenschaften der Flüssigkeit -Versorgungsanlage geben. Die Tabelle "A" enthält Fördermengendaten aus Tests an vordefinierten Anlagen (siehe Tabelle "System type"), die mit Ölen unterschiedlicher Viskosität und mit verschiedenen

Zapfpistolentypen durchgeführt wurden. Es ist wichtig, die Rohrleitung unter Berücksichtigung des von der Pumpe entwickelten Maximaldrucks zu dimensionieren und den geeigneten Durchmesser zu wählen, damit die Anlage keine Gegendrücke erzeugt, die die Fördermenge begrenzen können. Tabelle "B" gibt den empfohlenen Rohrdurchmesser in Abhängigkeit von der Länge der Anlage an.

ES Las tablas que siguen tienen como objetivo de proveer de las indicaciones de máxima para la elección del tipo de bomba en base a la tipología de la instalación a realizar. La tabla "A"

contiene los datos de la capacidad establecida a través de pruebas realizadas sobre instalaciones predefinidas (ver tabla "System type"), utilizando aceite de diferente viscosidad y distinto tipo de pistolas de erogación. Es importante dimensionar oportunamente la cañería teniendo en cuenta la máxima presión desarrollada por la bomba para poder elegir el diámetro mas adaptado de manera que la instalación no cree contrapresiones que puedan limitar el caudal. La tabla "B" indica el diámetro aconsejado para la cañería en relación al largo de la instalación.

IT Le tabelle che seguono hanno lo scopo

di fornire delle indicazioni di massima per la scelta del tipo di pompa in base alla tipologia di impianto da realizzare. La tabella "A" contiene dati di portata ricavati da prove su impianti predefiniti (vedi tabella "Tipo impianto"), eseguite utilizzando oli con differente viscosità e diversi tipi di pistole di erogazione. È importante dimensionare opportunamente la tubazione tenendo conto della pressione massima sviluppata dalla pompa e scegliere il diametro più idoneo in modo che l'impianto non crei contropressioni che possono limitare la portata. La tabella "B" indica il diametro consigliato della tubazione in relazione alla lunghezza dell'impianto.

System type / Tipo impianto

System type Tipo impianto	Ø - L Piping / Tubazione	HR Hose reel / Avvolgitubo	P Control handle / Pistola
A	1/2" - 10 m	1/2" - 10 m	P12CFS flow meter / contalitri
B	3/4" - 10 m	3/4" - 15 m	P34FS
C	1/2" - 45 m	—	P12FS
D	3/4" - 45 m	—	P34CFS flow meter / contalitri
E	1" - 45 m	—	P34CFS flow meter / contalitri
F	1" - 45 m	3/4" - 20 m	P34CFS flow meter / contalitri
G	1/2" - 90 m	—	P12FS
H	1" - 45 m	—	P34CFS flow meter / contalitri
	3/4" - 45 m		
	1" - 45 m		
I	3/4" - 45 m	—	P12FS
	1/2" - 90 m		

Table A / Tabella A

System type Tipo impianto	Oil type Tipo olio	Delivery / Portata (l/min)							
		DP4117	DP6117	DPL4122	DPL6122	DPM5122	DPM9122	DPM12122	DP2101
A	SAE 20	7,0	7,8	8,0	8,3	—	15,0	13,2	—
	SAE 90	3,8	4,5	5,1	5,0	—	9,5	9,3	—
	SAE 140	2,1	2,9	4,0	3,0	—	7,0	6,3	—
B	SAE 20	14,4	12,8	17,6	13,0	31,0	27,0	18,0	17,8
	SAE 90	8,5	7,8	13,0	9,1	20,5	21,0	15,2	9,5
	SAE 140	5,4	4,3	8,2	6,8	14,5	12,0	10,3	5,4
C	SAE 20	5,5	6,7	8,5	6,8	—	15,0	13,0	—
D	SAE 20	10,0	10,0	13,0	10,0	22,5	20,5	16,5	12,0
E	SAE 20	13,0	11,5	15,8	11,5	28,5	24,0	19,0	16,5
F	SAE 20	—	—	13,5	10,0	24,0	22,0	17,5	16,5
G	SAE 20	4,3	5,5	5,8	5,5	—	12,0	11,0	—
H	SAE 20	9,0	9,4	11,0	9,4	20,5	19,0	15,6	9,0
I	SAE 20	—	—	3,9	4,5	—	10,0	10,5	—
(*) Max. pressure Pressione max (bar)		28	42	28	42	35	63	84	14
page / pag.		30	32	34	36	38	40	42	64

(*) Theoretical outlet pressure at 7 bar / Pressione teorica in uscita a 7 bar

Data obtained without the Protection valve kit / Dati ottenuti senza il Kit valvole protezione

Table B / Tabella B

System length Lunghezza impianto (m)	< 50	< 100	< 300
Piping diameter Diametro tubazione (mm)	3/4" (Ø 22 x 1,5)	1" (Ø 28 x 1,5)	1.1/4" (Ø 35 x 1,5)

DELIVERY INFORMATION AND SAFETY COMPONENTS

INDICAZIONI SULLE PORTATE E COMPONENTI DI SICUREZZA

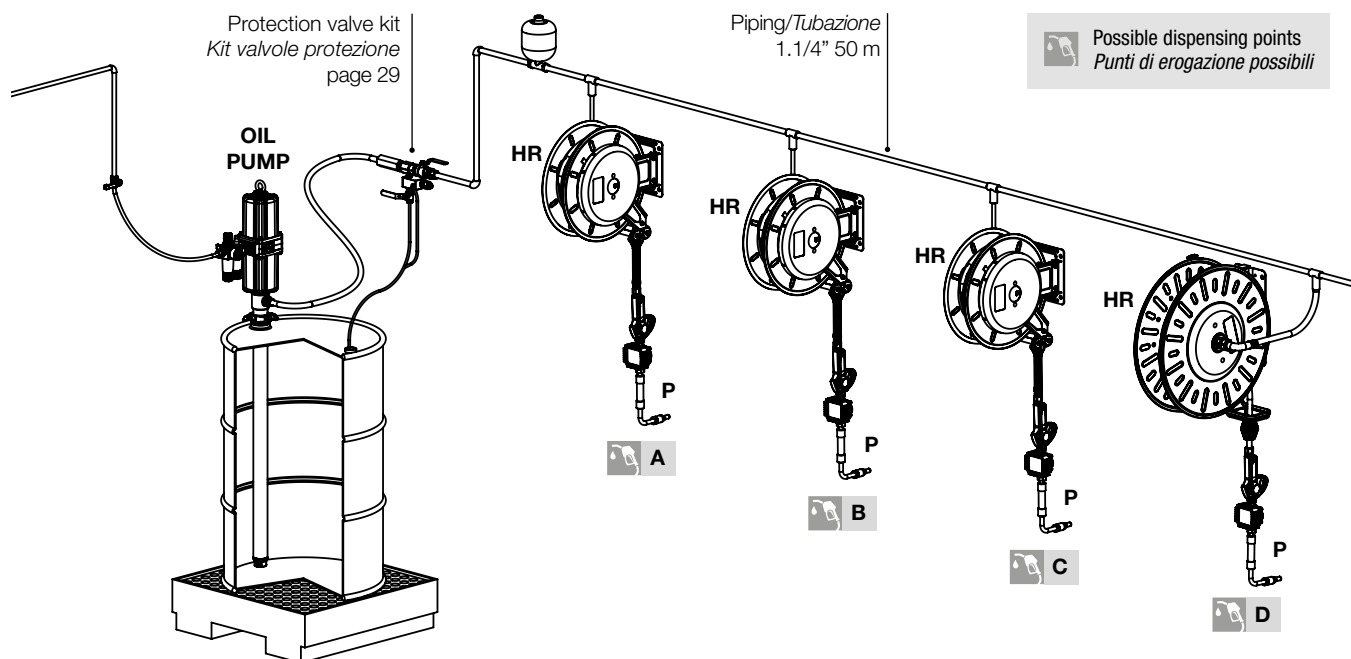


Table A / Tabella A

Delivery / Portata (l/min)																	
	DPL41			DPL61			DPM51				DPM91				DPM121		
Dispensing point Punto Erogazione	A	B	C	A	B	C	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C
A+B	6,8	6,8	-	4,5	4,5	-	-	-	-	-	10	10	-	-	7,6	7,6	-
B+C	-	6,5	5,8	-	4,5	4,5	-	-	-	-	-	10,5	8,5	-	-	7,6	7,6
A+B+C	5	5	4,4	-	-	-	9,5	9,5	7,6	-	8	8	6,5	-	5,9	5,9	4,8
A+B+D	-	-	-	-	-	-	5,6	5,6	-	26	4	4	-	19	-	-	-
A+B+C+D	-	-	-	-	-	-	5	5	4,6	24	-	-	-	-	-	-	-
page / pag.	34			36			38				40				42		

Data obtained with SAE 20 (ISO VG 68) oil, temperature 16 °C, air pressure 7 bar / Dati ottenuti con olio SAE 20 (ISO VG 68), temperatura 16 °C, pressione aria 7 bar
 Data obtained without the Protection valve kit / Dati ottenuti senza il Kit valvole protezione

Dispensing point Punto erogazione	HR Hose reel Avvolgitubo	P Control handle Pistola
A	1/2" - 10 m	P12CFS flow meter contaltri
B	1/2" - 10 m	P12CFS flow meter contaltri
C	1/2" - 15 m	P12CFS flow meter contaltri
D	3/4" - 15 m	P34CFS flow meter contaltri

EN Table "A" compares indicative data on the delivery of different pumps, providing useful indications for the construction of systems requiring multiple dispensing points at the same time. The data may vary depending on the oil viscosity, the temperature of use, the size of pipes, the type of dispensing guns, etc. Drawing "B" details the recommended safety components for the correct realization of an oil distribution system. In particular, an essential protection valve kit is proposed to prevent any damage to the pump or other system components due to a significant increase in oil pressure in the event of variations in ambient temperature.

FR Le tableau "A" compare les données indicatives sur le débit de différentes pompes et fournit des indications utiles pour la réalisation de systèmes nécessitant de plusieurs points de distribution en même temps. Les données peuvent varier en fonction de la viscosité de l'huile, de la température d'utilisation, de la dimension de la tuyauterie, du type de pistolet de distribution, etc. Le dessin "B" représente les composants de sécurité recommandés pour la réalisation correcte d'un système de distribution d'huile. En particulier, on propose un kit de vanne de protection essentiel pour éviter tout endommagement de la pompe ou d'autres composants du système dû à une augmentation significative de la pression d'huile en cas de variation de la température ambiante.

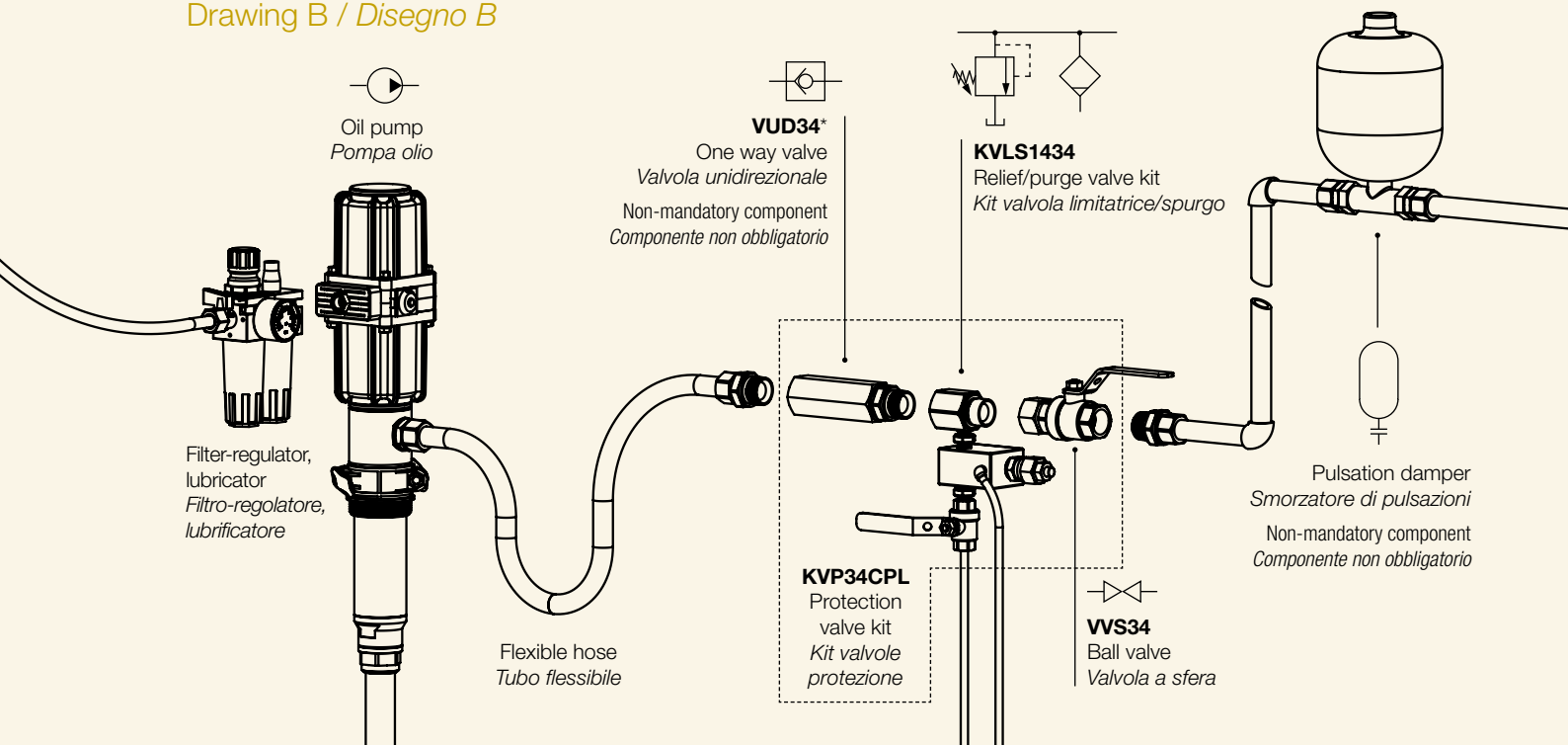
DE Tabelle "A" zeigt Richtwerte der Förderleistungen verschiedener Pumpen und bietet nützliche Hinweise für den Entwurf von Anlagen mit mehreren Zapfstellen, die gleichzeitig verwendet werden können. Die Werten hängen von der Ölviskosität, der Arbeitstemperatur, der Durchmesser der Röhren, der Bauart der Handdurchlaufzähler usw. und demnach können verschieden sein. In Abbildung "B" werden die empfohlenen Sicherheitskomponenten für den korrekte Entwurf einer Ölversorgungsanlage angegeben. Besonders zu erwähnen sei der empfohlene Überdruckventilsatz, der Schäden an Pumpen oder anderen Komponenten der Anlage von einem Druckanstieg verhindert, der bei einer Temperaturerhöhung stattfinden würde.

ES La tabla "A" compara los datos indicativos sobre el suministro de diferentes bombas, y proporciona indicaciones útiles para la construcción de sistemas que requieren múltiples puntos de dispensación al mismo tiempo. Los datos pueden variar según la viscosidad del aceite, la temperatura de uso, el tamaño de la cañería, el tipo de pistolas de erogación, etc. En el dibujo "B" se representan los componentes de seguridad recomendados para la correcta realización de un sistema de distribución de aceite. En particular, se propone un kit de válvula de protección esencial para evitar daños a la bomba u otros componentes del sistema debido a un aumento significativo de la presión del aceite en el caso de variaciones en la temperatura ambiente.

IT La tabella "A" mette a confronto dati indicativi di portata di diverse pompe, fornendo delle indicazioni utili per la realizzazione di impianti dove siano richiesti più punti di erogazione utilizzabili contemporaneamente. I dati possono variare in base alla viscosità dell'olio, alla temperatura di utilizzo, alla dimensione dei tubi, al tipo di pistole di erogazione, ecc. Nel disegno "B", sono rappresentati i componenti di sicurezza raccomandati per realizzare correttamente un impianto di distribuzione olio. In particolare, viene proposto un kit valvole di protezione indispensabile per prevenire danni alla pompa o ad altri componenti dell'impianto per effetto di un aumento significativo della pressione dell'olio nel caso di variazioni della temperatura ambiente.

SAFETY COMPONENTS / COMPONENTI DI SICUREZZA

Drawing B / Disegno B



KVP34CPL

Protection valve kit
Kit valvole protezione
F.F. 3/4" Bsp

4,00 kg

VUD34

One way valve
Valvola unidirezionale
M.F. 3/4" Bsp

0,80 kg

KVLS1434

Relief/purge valve kit
Kit valvola limitatrice/spurgo
M.F. 3/4" Bsp
Setting/Taratura 85 bar

1,40 kg

VVS34

Ball valve
Valvola a sfera
F.F. 3/4" Bsp

1,80 kg

DP41 multipurpose

PNEUMATIC OPERATED OIL PUMPS / POMPE PNEUMATICHE PER OLIO

21 l/min

R = 4:1

MEDIUM VISCOSITY OIL

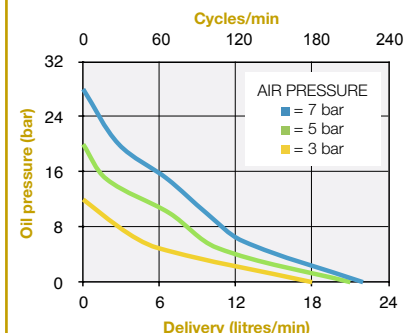
optional [page 81](#)**R14****FR14****FRL14**

R14-FR14 for normal operation / *per normale utilizzo*

FRL14 for continuous operation (i.e. centralized installations) / *per servizio continuativo (es. impianti centralizzati)*

DP41

SAE 20 (ISO VG 68) oil • T = 16°C



EN PNEUMATIC PUMPS FOR OIL. Suitable for transferring fluids with medium viscosity (e.g.: engine oil, hydraulic oil, diesel) at a medium distance. Available with different suction pipes length, they can be used for mobile applications with a trolley, fixed wall installations or on tanks. Supplied with a 2" bung adaptor for drum installation.

FR POMPES PNEUMATIQUES POUR HUILE. Adaptées pour transférer les fluides avec moyenne viscosité (ex.: huile moteurs, huile hydraulique, gasoil) à moyenne distance. Disponibles avec différents types de cannes d'aspiration, elles peuvent être utilisées pour des applications mobiles avec chariot, installations fixes au mur ou sur citernes. Elles sont fournies avec embout fileté pour fixage au fût.

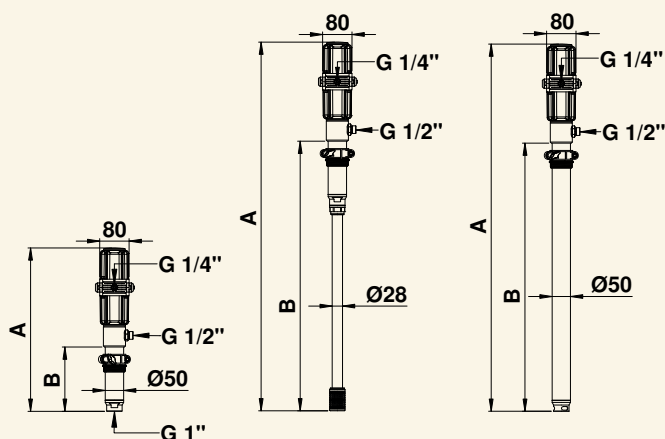
DE PNEUMATIK ÖLPUMPEN. Geeignet zum Fördern von Flüssigkeiten mit mittlerer Viskosität (z.B. Motoröl, Hydrauliköl, Dieselöl) auf mittlerer Versorgungsentfernung. Erhältlich mit unterschiedlichen Absaugrohren, können für den mobilen Einsatz mit Fahrgestell, bei

Versorgungsanlagen an Wänden befestigt oder auf Behälter eingesetzt werden. Lieferung mit Befestigungszwinde für den Fass.

ES BOMBAS NEUMÁTICAS PARA ACEITE. Están preparadas para trasladar fluidos con media viscosidad (por ejemplo: aceite de motor, aceite hidráulico, aceite diesel) a media distancia. Disponibles con diferentes tipos de tubos aspiradores, se pueden usar para aplicaciones móviles con carretilla, para instalaciones fijas en la pared o en tanques. Se suministra con abrazadera roscada para la sujeción al recipiente.

IT POMPE PNEUMATICHE PER OLIO. Adatte per trasferire fluidi con media viscosità (es.: olio motore, olio idraulico, gasolio) a media distanza. Disponibili con diversi tipi di pescanti, sono utilizzabili per applicazioni mobili con carrello, installazioni fisse a parete o su cisterne. Fornite con ghiera filettata per fissaggio al fusto.

DP4117**DP411773
DP411794****DP4194**



Technical data / Dati tecnici

Compression ratio / Rapporto di compressione	4:1
Delivery at free outlet / Portata ad uscita libera	(7 bar) 21 l/min
Air pressure / Pressione aria	3-7 bar
Air consumption / Consumo aria	200-250 l/min
Suction tube diameter / Diametro pescante	50 mm
Air inlet connection / Raccordo entrata aria	F. 1/4"G
Oil suction connection / Raccordo aspirazione olio	(DP4117) F. 1"G
Oil outlet connection / Raccordo uscita olio	M. 1/2"G

Pneumatic operated oil pumps / Pompe pneumatiche per olio

Code Codice	Drums (kg) Fusti (kg)	A Total length (mm) Lunghezza totale (mm)	B Suction tube length (mm) Lunghezza pescante (mm)	Weight (kg) Peso (kg)
DP4117	—	445	175	3
DP411773	50/60	1000	730	3,7
DP411794	180/200	1210	940	3,8
DP4194	180/200	1210	940	5,3

Example of installation / Esempio di installazione

KP41M110

WALL MOUNTED KIT / KIT MURALE

DRUMS/FUSTI 180/200 Kg

IBC 1000 l

PM01127

Suction pipe with one way valve
and incorporated filter
Pescante con valvola di fondo e
filtro incorporato



Code Codice	DP4117	SG02	T0102	PM01127	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 4:1 - L = 175 mm	Bracket / Staffa	Suction hose Tubo aspirazione L = 2 m	Suction tube Pescante	
KP41M110	•	•	•	•	6,8
page / pag.	30	83	82	83	

DP61 multipurpose

PNEUMATIC OPERATED OIL PUMPS / POMPE PNEUMATICHE PER OLIO

15 l/min

R = 6:1

MEDIUM-HIGH VISCOSITY OIL

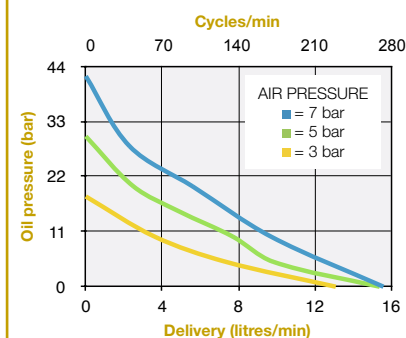
optional [page 81](#)**R14****FR14****FRL14**

R14-FR14 for normal operation / *per normale utilizzo*

FRL14 for continuous operation (i.e. centralized installations) / *per servizio continuativo (es. impianti centralizzati)*

DP61

SAE 20 (ISO VG 68) oil • T = 16°C



EN PNEUMATIC PUMPS FOR OIL. Suitable for the distribution of oil with medium or high viscosity (e.g. transmission oil-differential) even at long distance. Available with different suction pipes length, they can be used for mobile applications with a trolley, fixed wall installations or on tanks. The DP6194 pump can also be used for transferring grease by using the proper cover and follower plate provided. Supplied with a 2" bung adaptor for drum installation.

FR POMPES PNEUMATIQUES POUR HUILE. Adaptées pour la distribution d'huile avec viscosité moyenne ou élevée (ex.: huile boîte de vitesse-différentiel), même à longue distance. Disponibles avec différents types de cannes d'aspiration, elles peuvent être utilisées pour des applications mobiles avec chariot, installations fixes au mur ou sur citernes. La pompe DP6194 peut aussi être utilisée pour le transfert de graisse en utilisant le couvercle et la membrane prévus. Elles sont fournies avec embout fileté pour fixage au fût.

DE PNEUMATIK ÖL PUMPEN. Geeignet zum Fördern von Öl mit mittlerer oder hoher Viskosität (z.B. Getriebeöl-Differentialöl) auch bei weiten Versorgungsentfernungen.

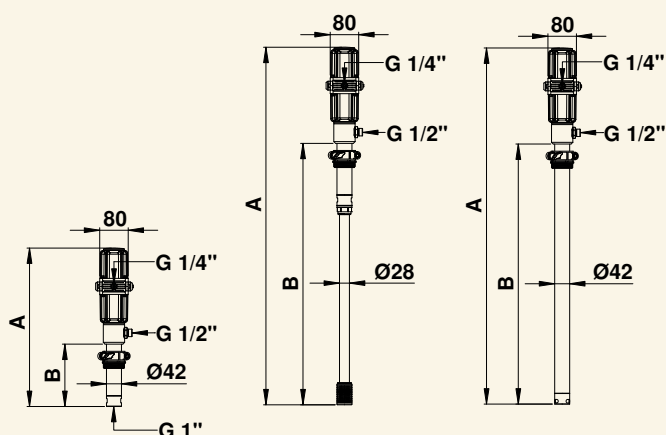
Erhältlich mit unterschiedlichen Absaugrohren, können für den mobilen Einsatz mit Transportwagen und bei Versorgungsanlagen an Wänden befestigt oder auf Behälter eingesetzt werden. Die DP6194-Pumpe kann auch für den Fetttransfer mit den mitgelieferten Abdeckung und Abstreifendeckel verwendet werden. Lieferung mit Zwingen zur Befestigung am Fass.

ES BOMBAS NEUMÁTICAS PARA ACEITE. Están preparadas para la distribución de aceite con media o alta viscosidad (por ejemplo, aceite cambio- diferencial) incluso a larga distancia. Disponibles con diferentes tipos de tubos aspiradores, se pueden usar para aplicaciones móviles con carretilla, instalaciones fijas en la pared o en tanques. La bomba DP6194 puede emplearse también para trasladar grasa utilizando la tapa y el plato seguidor adecuados. Se suministran con abrazadera roscada para la sujeción al recipiente.

IT POMPE PNEUMATICHE PER OLIO. Adatte per la distribuzione di olio con media o alta viscosità (es. olio cambio-differenziale) anche a lunga distanza. Disponibili con

DP6117**DP611773
DP611794****DP6194**

diversi tipi di pescanti, sono utilizzabili per applicazioni mobili con carrello, installazioni fisse a parete o su cisterne. La pompa DP6194 può essere anche impiegata per il trasferimento di grasso utilizzando il coperchio e la membrana previsti. Fornite con ghiera filettata per fissaggio al fusto.



Technical data / Dati tecnici

Compression ratio / Rapporto di compressione	6:1
Delivery at free outlet / Portata ad uscita libera	(7 bar) 15 l/min
Air pressure / Pressione aria	3-7 bar
Air consumption / Consumo aria	200-250 l/min
Suction tube diameter / Diametro pescante	42 mm
Air inlet connection / Raccordo aria entrata	F. 1/4"G
Oil suction connection / Raccordo aspirazione olio	(DP6117) F. 1"G
Oil outlet connection / Raccordo uscita olio	M. 1/2"G

Pneumatic operated oil pumps / Pompe pneumatiche per olio

Code Codice	Drums (kg) Fusti (kg)	A Total length (mm) Lunghezza totale (mm)	B Suction tube length (mm) Lunghezza pescante (mm)	Weight (kg) Peso (kg)
DP6117	–	445	175	2,8
DP611773	50/60	1000	730	3,4
DP611794	180/200	1210	940	3,6
DP6194	180/200	1210	940	4,8

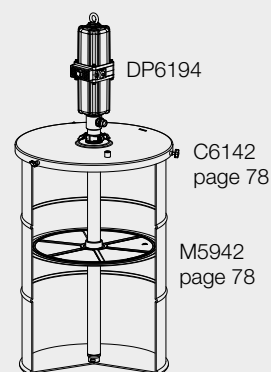
Examples of installation / Esempi di installazione

KP61M110

WALL MOUNTED KIT / KIT MURALE

DRUMS/FUSTI 180/200 Kg

IBC 1000 l



The DP6194 pump can also be used for transferring grease by using the proper cover and follower plate provided.
La pompa DP6194 può essere anche impiegata per il trasferimento di grasso utilizzando il coperchio e la membrana previsti.

Code Codice	DP6117	SG02	T0102	PM01127	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 6:1 - L = 175 mm	Bracket / Staffa	Suction hose Tubo aspirazione L = 2 m	Suction tube Pescante	
KP61M110	•	•	•	•	6,6
page / pag.	32	83	82	83	

DPL41 long life

PNEUMATIC OPERATED OIL PUMPS / POMPE PNEUMATICHE PER OLIO

26 l/min

R = 4:1

FOR OIL SYSTEMS

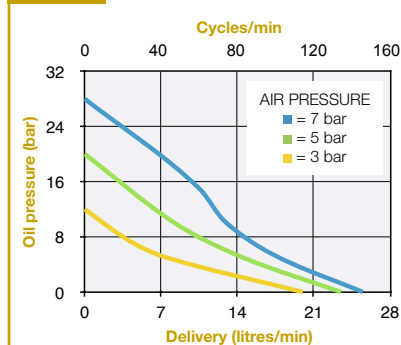
MEDIUM VISCOSITY OIL

optional [page 81](#)**FR14****FRL14**

FR14 for normal operation / *per normale utilizzo*

FRL14 for continuous operation (i.e. centralized installations) / *per servizio continuativo (es. impianti centralizzati)*

DPL41 SAE 20 (ISO VG 68) oil • T = 16°C



EN PNEUMATIC PUMPS FOR OIL. Suitable for transferring medium viscosity oil (e.g. engine oil, hydraulic oil) at medium distances. Good flow performance due to longer stroke make them particularly suitable for centralised systems with hose reel and when required, multiple distribution points at the same time. Supplied with a 2" bung adaptor for drum installation.

FR POMPES PNEUMATIQUES POUR HUILE. Adaptées pour transférer l'huile avec moyenne viscosité (ex.: huile moteur, huile hydraulique) à moyenne distance. Les bonnes prestations de débit dues à la course majorée les rendent particulièrement adaptées pour des installations centralisées en association avec enrouleur de tuyau et quand plusieurs points de distribution sont nécessaires en même temps. Elles sont fournies avec embout fileté pour fixation au fût.

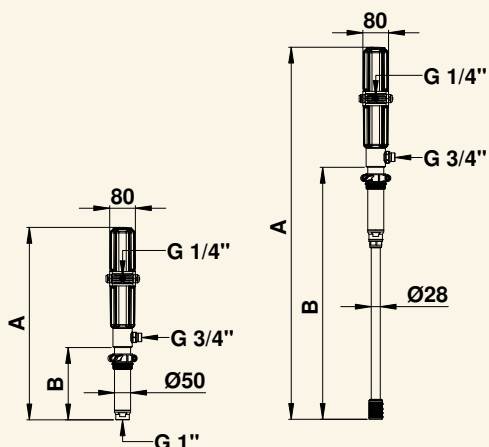
DE PNEUMATIK ÖL PUMPEN. Geeignet zum Fördern von Öl mit mittlerer Viskosität (z.B. Motoröl, Hydrauliköl) bei mittlerer Versorgungsentfernung. Die gute Förderleistung durch den erhöhten Kolbenhub macht sie besonders geeignet für

Versorgungsanlagen mit Schlauchaufroller und bei gleichzeitiger Abgabe des Öls. Lieferung mit Zwingen zur Befestigung am Fass.

ES BOMBAS NEUMÁTICAS PARA ACEITE. Están preparadas para transferir aceite de media viscosidad (por ejemplo: aceite de motor o aceite hidráulico) a media distancia. El buen rendimiento de flujo debido a una mayor carrera las hace especialmente preparadas para sistemas centralizados en combinación con enrolladores y cuando se requieren múltiples puntos de dispensación al mismo tiempo. Se suministran con abrazadera roscada para la sujeción al recipiente.

IT POMPE PNEUMATICHE PER OLIO. Adatte per trasferire olio con media viscosità (es.: olio motore, olio idraulico) a media distanza. Le buone prestazioni di portata dovute alla corsa maggiorata le rendono particolarmente adatte per impianti centralizzati in abbinamento con avvolgitubo e quando sono richiesti più punti di erogazione in contemporanea. Fornite con ghiera filettata per fissaggio al fusto.

DPL4122**DPL412294**



Technical data / Dati tecnici

Compression ratio / Rapporto di compressione	4:1
Delivery at free outlet / Portata ad uscita libera	(7 bar) 26 l/min
Air pressure / Pressione aria	3-7 bar
Air consumption / Consumo aria	250-300 l/min
Suction tube diameter / Diametro pescante	50 mm
Air inlet connection / Raccordo entrata aria	F. 1/4\"G
Oil suction connection / Raccordo aspirazione olio	(DPL4122) F. 1\"G
Oil outlet connection / Raccordo uscita olio	M. 3/4\"G

Pneumatic operated oil pumps / Pompe pneumatiche per olio

Code Codice	Drums (kg) Fusti (kg)	A Total length (mm) Lunghezza totale (mm)	B Suction tube length (mm) Lunghezza pescante (mm)	Weight (kg) Peso (kg)
DPL4122	—	600	225	3,5
DPL412294	180/200	1365	990	4,1

Example of installation / Esempio di installazione

KPL41M110

WALL MOUNTED KIT / KIT MURALE

DRUMS/FUSTI 180/200 Kg

IBC 1000 l

PM01127

Suction pipe with one way valve and incorporated filter
Pescante con valvola di fondo e filtro incorporato



Code Codice	DPL4122	SG02	T0102	PM01127	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 4:1 L = 225 mm	Bracket / Staffa	Suction hose Tubo aspirazione L = 2 m	Suction tube Pescante	
KPL41M110	•	•	•	•	7,3
page / pag.	34	83	82	83	

DPL61 long life

PNEUMATIC OPERATED OIL PUMPS / POMPE PNEUMATICHE PER OLIO

18 l/min

R = 6:1

FOR OIL SYSTEMS

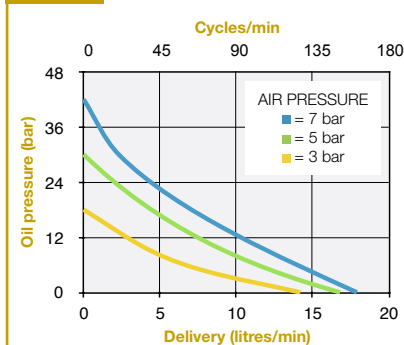
MEDIUM-HIGH VISCOSITY OIL

optional [page 81](#)**FR14****FRL14**

FR14 for normal operation / *per normale utilizzo*

FRL14 for continuous operation (i.e. centralized installations) / *per servizio continuativo (es. impianti centralizzati)*

DPL61 SAE 20 (ISO VG 68) oil • T = 16°C



EN PNEUMATIC PUMPS FOR OIL. Suitable for transferring oil with medium or high viscosity (e.g. gearbox-differential oil) even at a long distance. Good flow performance due to longer stroke make them particularly suitable for centralised systems with hose reel and when required, multiple distribution points at the same time. Supplied with a 2" bung adaptor for drum installation.

FR POMPES PNEUMATIQUES POUR HUILE. Adaptées pour la distribution d'huile avec viscosité moyenne et élevée (ex.: huile boîte de vitesses-différentiel), même à longue distance. Les bonnes prestations de débits dues à la course majorée les rendent particulièrement adaptées pour les installations centralisées en association avec enrouleur de tuyau et quand plusieurs points de distribution sont nécessaires en même temps. Elles sont fournies avec embout fileté pour fixage au fût.

DE PNEUMATIK ÖL PUMPEN. Geeignet zum Fördern von Öl mit mittlerer oder hoher Viskosität (z.B. Getriebeöl-Differentialöl) auch auch bei weiten Versorgungsentfernungen. Die gute Förderleistung durch den erhöhten

Kolbenhub macht sie besonders geeignet für Versorgungsanlagen mit Schlauchaufroller und bei gleichzeitiger Abgabe des Öls. Lieferung mit Zwingen zur Befestigung am Fass.

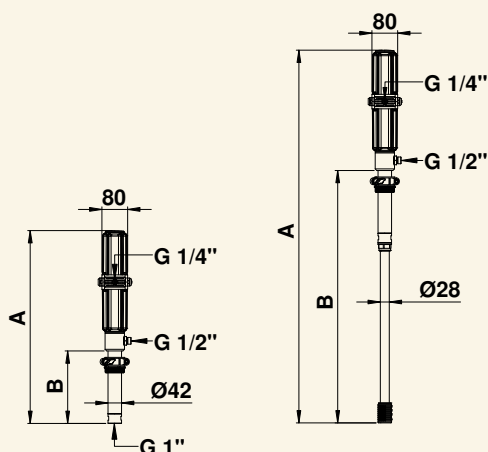
ES BOMBAS NEUMÁTICAS PARA ACEITE.

Son adecuadas para la distribución de aceite con media o alta viscosidad (por ejemplo, aceite cambio-diferencial) incluso a larga distancia. El buen rendimiento de flujo debido a la carrera aumentada las hace especialmente idóneas para sistemas centralizados en combinación con enrolladores y cuando se requieren múltiples puntos de dispensación al mismo tiempo. Se suministran con abrazadera roscada para la sujeción al recipiente.

IT POMPE PNEUMATICHE PER OLIO.

Adatte per la distribuzione di olio con media o alta viscosità (es. olio cambio-differenziale) anche a lunga distanza. Le buone prestazioni di portata dovute alla corsa maggiorata le rendono particolarmente adatte per impianti centralizzati in abbinamento con avvolgitubo e quando sono richiesti più punti di erogazione in contemporanea. Fornite con ghiera filettata per fissaggio al fusto.

DPL6122**DPL612294**



Technical data / Dati tecnici

Compression ratio / Rapporto di compressione	6:1
Delivery at free outlet / Portata ad uscita libera	(7 bar) 18 l/min
Air pressure / Pressione aria	3-7 bar
Air consumption / Consumo aria	200-250 l/min
Suction tube diameter / Diametro pescante	42 mm
Air inlet connection / Raccordo entrata aria	F. 1/4" G
Oil suction connection / Raccordo aspirazione olio	(DPL6122) F. 1" G
Oil outlet connection / Raccordo uscita olio	M. 1/2" G

Pneumatic operated oil pumps / Pompe pneumatiche per olio

Code Codice	Drums (kg) Fusti (kg)	A Total length (mm) Lunghezza totale (mm)	B Suction tube length (mm) Lunghezza pescante (mm)	Weight (kg) Peso (Kg)
DPL6122	—	600	225	3,3
DPL612294	180/200	1365	990	3,9

Example of installation / Esempio di installazione

KPL61M110

WALL MOUNTED KIT / KIT MURALE

DRUMS/FUSTI 180/200 Kg

IBC 1000 l

PM01127

Suction pipe with one way valve and incorporated filter
Pescante con valvola di fondo e filtro incorporato



Code Codice	DPL6122	SG02	T0102	PM01127	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 6:1 L = 225 mm	Bracket Staffa	Suction hose Tubo aspirazione L = 2 m	Suction tube Pescante	
KPL61M110	•	•	•	•	7,3
page / pag.	36	83	82	83	

DPM51^{high flow}

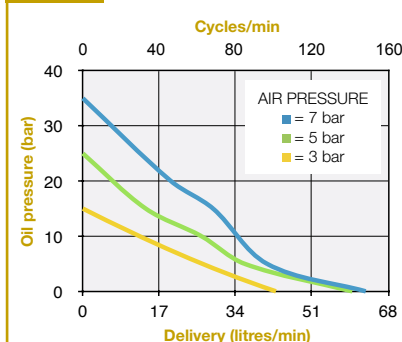
PNEUMATIC OPERATED OIL PUMPS / POMPE PNEUMATICHE PER OLIO

60 l/min

R = 5:1

FOR OIL SYSTEMS

MEDIUM VISCOSITY OIL

optional [page 81](#)**R12****FRL12****R12** - for normal operation / *per normale utilizzo***FRL12** - for continuous operation (i.e. centralized installations)
*per servizio continuativo (es. impianti centralizzati)***DPM51** SAE 20 (ISO VG 68) oil • T = 16°C**DPM5122**

EN PNEUMATIC PUMPS FOR OIL. Suitable for transferring oil with medium viscosity (e.g. engine oil, hydraulic oil) at a medium distance. The very high flow performance due to longer stroke make them particularly suitable for centralised systems with hose reel and when required, multiple distribution points at the same time. Wall installation is permitted by using the bracket and suction pipe provided.

FR POMPES PNEUMATIQUES POUR HUILE. Adaptées pour transférer l'huile avec viscosité moyenne (ex.: huile moteur et huile hydraulique) à moyenne distance. Les excellentes prestations de débits les rendent adaptées pour les installations centralisées en association avec enrouleur de tuyau et quand plusieurs points de

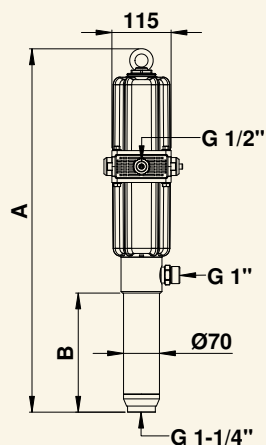
distribution sont nécessaires en même temps. L'installation au mur est effectuée en utilisant la canne d'aspiration et le support prévu.

DE PNEUMATIK ÖL PUMPEN. Geeignet zum Fördern von Öl mit mittlerer Viskosität (z.B. Motoröl, Hydrauliköl) bei mittlerer Versorgungsentfernung. Die gute Förderleistung durch den erhöhten Kolbenhub macht sie besonders geeignet für Versorgungsanlagen mit Schlauchaufroller und bei gleichzeitiger Abgabe des Öls. Wandmontage des Ansaugrohres mittels entsprechende Halterung.

ES BOMBAS NEUMÁTICAS PARA ACEITE. Son adecuadas para trasladar aceite de media viscosidad (por ejemplo: aceite

de motor o aceite hidráulico) a media distancia. El buen rendimiento de flujo las hace adecuadas para su empleo en sistemas centralizados en combinación con enrolladores y cuando se requieren múltiples puntos de dispensación al mismo tiempo. Instalación de pared utilizando el tubo aspirador y el soporte adecuados.

IT POMPE PNEUMATICHE PER OLIO. Adatte per trasferire olio con media viscosità (es.: olio motore, olio idraulico) a media distanza. Le altissime prestazioni di portata le rendono adatte per l'impiego su impianti centralizzati in abbinamento con avvolgitubo e quando sono richiesti più punti di erogazione in contemporanea. Installazione a parete consentita utilizzando il pescante e il supporto previsto.



Technical data / Dati tecnici

Compression ratio / Rapporto di compressione	5:1
Delivery at free outlet / Portata ad uscita libera	(7 bar) 60 l/min
Air pressure / Pressione aria	3-7 bar
Air consumption / Consumo aria	500-550 l/min
Suction tube diameter / Diametro pescante	70 mm
Air inlet connection / Raccordo entrata aria	F. 1/2" G
Oil suction connection / Raccordo aspirazione olio	F. 1.1/4" G
Oil outlet connection / Raccordo uscita olio	M. 1" G

Pneumatic operated oil pumps / Pompe pneumatiche per olio

Code Codice	A Total length (mm) Lunghezza totale (mm)	B Suction tube length (mm) Lunghezza pescante (mm)	Weight (kg) Peso (kg)
DPM5122	710	230	7,5

Example of installation / Esempio di installazione

KPM51M110

WALL MOUNTED KIT / KIT MURALE

DRUMS/FUSTI 180/200 Kg

IBC 1000 l

PM42110

Suction pipe with one way valve
and incorporated filter
*Pescante con valvola di fondo e
filtro incorporato*



Code Codice	DPM5122	SMD70	T011402	PM42110	Weight (Kg) / Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 5:1 - L = 225	Bracket Staffa	Suction hose Tubo aspirazione L = 2 m	Suction tube Pescante	
KPM51M110	•	•	•	•	14,2
page / pag.	38	83	82	83	

DPM91 high flow

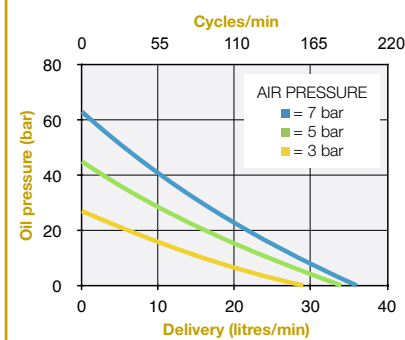
PNEUMATIC OPERATED OIL PUMPS / POMPE PNEUMATICHE PER OLIO

34 l/min

R = 9:1

FOR OIL SYSTEMS

MEDIUM-HIGH VISCOSITY OIL

optional [page 81](#)**R12****FRL12****R12** - for normal operation / *per normale utilizzo***FRL12** - for continuous operation (i.e. centralized installations)
*per servizio continuativo (es. impianti centralizzati)***DPM91** SAE 20 (ISO VG 68) oil • T = 16°C**DPM9122****DPM9194**

EN PNEUMATIC PUMPS FOR OIL. Suitable for transferring oil with medium or high viscosity (e.g. gearbox – differential oil) even at a long distance. The very high flow performance due to longer stroke make them particularly suitable for centralised systems with hose reel and when required, multiple distribution points at the same time. DPM9194 pump is supplied with a 2" bung adaptor for drum installation.

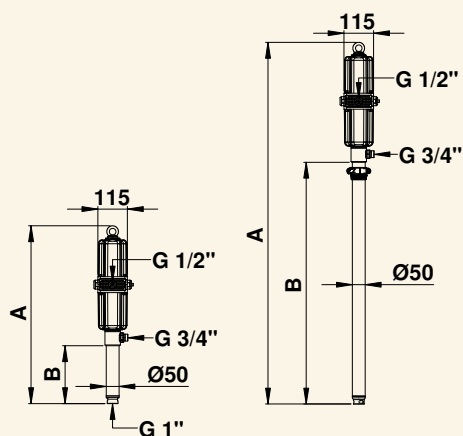
FR POMPES PNEUMATIQUES POUR HUILE. Adaptées pour la distribution d'huile avec viscosité moyenne et élevée (ex.: huile boîte de vitesse-différentiel), à longue distance. Les bonnes prestations de débits et de pression les rendent particulièrement adaptées pour les installations centralisées en association avec enrouleur de tuyau et quand plusieurs points de distribution sont nécessaires en même temps. La pompe DPM9194 est fournie avec embout fileté pour fixage au fût.

DE PNEUMATIK ÖL PUMPEN. Geeignet zum Fördern von Öl mit mittlerer oder hoher Viskosität (z.B. Getriebeöl-Differentialöl) auch auch bei weiten Versorgungsentfernungen. Die gute Förderleistung durch den erhöhten Kolbenhub macht sie besonders geeignet für Versorgungsanlagen mit Schlauchaufroller

und bei gleichzeitiger Abgabe des Öls. Die DPM9194-Pumpe wird zusammen mit einer Zwinke zur Befestigung am Fass geliefert.

ES BOMBAS NEUMÁTICAS PARA ACEITE. Son adecuadas para la distribución de aceite con media o alta viscosidad (por ejemplo, aceite cambio- diferencial) incluso a larga distancia. Por las elevadas prestaciones de presión están preparadas para sistemas centralizados en combinación con enrolladores y cuando se requieren múltiples puntos de dispensación al mismo tiempo. Bomba DPM9194 suministrada con abrazadera roscada para la sujeción al recipiente.

IT POMPE PNEUMATICHE PER OLIO. Adatte per la distribuzione di olio con media o alta viscosità (es. olio cambio-differenziale) a lunga distanza. Le alte prestazioni di portata e di pressione le rendono adatte per l'impiego su impianti centralizzati in abbinamento con avvolgitubo e quando sono richiesti più punti di erogazione in contemporanea. Pompa DPM9194 fornita con ghiera filettata per fissaggio al fusto.



Technical data / Dati tecnici

Compression ratio / Rapporto di compressione	9:1
Delivery at free outlet / Portata ad uscita libera	(7 bar) 34 l/min
Air pressure / Pressione aria	3-7 bar
Air consumption / Consumo aria	500-550 l/min
Suction tube diameter / Diametro pescante	50 mm
Air inlet connection / Raccordo entrata aria	F. 1/2" G
Oil suction connection / Raccordo aspirazione olio	F. 1" G
Oil outlet connection / Raccordo uscita olio	M. 3/4" G

Pneumatic operated oil pumps / Pompe pneumatiche per olio

Code Codice	Drums (kg) Fusti (kg)	A Total length (mm) Lunghezza totale (mm)	B Suction tube length (mm) Lunghezza pescante (mm)	Weight (kg) Peso (kg)
DPM9122	—	695	225	5,4
DPM9194	180/200	1410	940	7,8

Example of installation / Esempio di installazione

KPM91M110

WALL MOUNTED KIT / KIT MURALE

DRUMS/FUSTI 180/200 Kg

IBC 1000 l

PM42110

Suction pipe with one way valve
and incorporated filter
*Pescante con valvola di fondo e
filtro incorporato*



Code Codice	DPM9122	SMD50	T011402A	PM42110	Weight Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 9:1 - L = 225 mm	Bracket Staffa	Suction hose / Tubo aspirazione L = 2 m	Suction tube Pescante	
KPM91M110	•	•	•	•	12,7
page / pag.	40	83	82	83	

DPM121 high pressure

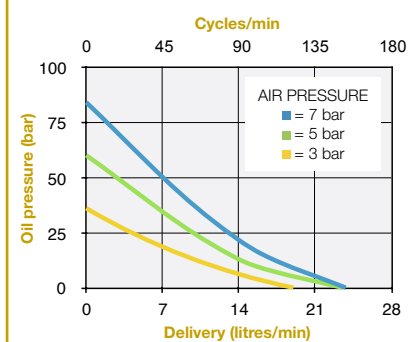
PNEUMATIC OPERATED OIL PUMPS / POMPE PNEUMATICHE PER OLIO

24 l/min

R = 12:1

FOR OIL SYSTEMS

MEDIUM-HIGH VISCOSITY OIL

optional [page 81](#)**R12****FRL12****R12** - for normal operation / *per normale utilizzo***FRL12** - for continuous operation (i.e. centralized installations)
*per servizio continuativo (es. impianti centralizzati)***DPM121** SAE 20 (ISO VG 68) oil • T = 16°C**DPM12122****DPM12194**

EN PNEUMATIC PUMPS FOR OIL. Suitable for transferring oil with high viscosity (e.g. gearbox – differential oil) even at a long distance. The very high flow performance due to longer stroke make them particularly suitable for centralised systems with hose reel. The DPM12194 pump can also be used to transfer grease by using the cover and follower plate provided and is supplied with a 2" bung adaptor for drum installation.

FR POMPES PNEUMATIQUES POUR HUILE. Adaptées pour la distribution d'huile avec viscosité élevée (ex.: huile boîte de vitesse-différentiel) à longue distance. Les bonnes prestations de pression les rendent adaptées pour les installations centralisées en association avec enrouleur de tuyau. La pompe DPM12194 peut aussi être utilisée pour le pompage de graisse en utilisant le couvercle et la membrane prévus et elle est fournie avec embout fileté pour fixation au fût.

DE PNEUMATIK ÖL PUMPEN. Geeignet zum Fördern von Öl mit hoher Viskosität (z.B. Getriebeöl-Differentialöl) bei weiten Versorgungsentfernungen. Die hohen Druckleistungen machen sie besonders geeignet in Versorgungsanlagen mit Schlauchaufroller. Die Pumpe kann auch zum Fördern von Fett mit den mitgelieferten

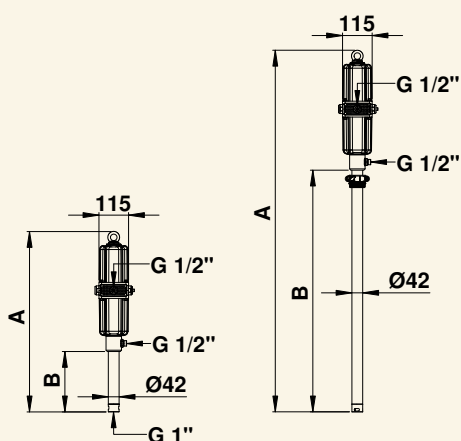
Abdeckung und Abstreifdeckel verwendet werden und wird mit einer Zwinge zur Befestigung am Fass ausgestattet.

ES BOMBAS NEUMÁTICAS PARA ACEITE.

Son adecuadas para la distribución de aceite con alta viscosidad (por ejemplo, aceite cambio- diferencial) incluso a larga distancia. Por las elevadas prestaciones de presión están preparadas para sistemas centralizados en combinación con enrolladores. La bomba DPM12194 se puede utilizar también para bombear grasa utilizando la tapa y el plato seguidor adecuados y se suministran con abrazadera roscada para la sujeción al recipiente.

IT POMPE PNEUMATICHE PER OLIO.

Adatte per la distribuzione di olio con alta viscosità (es. olio cambio-differenziale) a lunga distanza. Le alte prestazioni di pressione le rendono adatte per l'impiego su impianti centralizzati in abbinamento con avvolgitubo. La pompa DPM12194 può essere anche impiegata per il pompaggio di grasso utilizzando il coperchio e la membrana previsti ed è fornita con ghiera filettata per fissaggio al fusto.



Technical data / Dati tecnici

Compression ratio / Rapporto di compressione	12:1
Delivery at free outlet / Portata ad uscita libera	(7 bar) 24 l/min
Air pressure / Pressione aria	3-7 bar
Air consumption / Consumo aria	500-550 l/min
Suction tube diameter / Diametro pescante	42 mm
Air inlet connection / Raccordo entrata aria	F. 1/2" G
Oil suction connection / Raccordo aspirazione olio	F. 1" G
Oil outlet connection / Raccordo uscita olio	M. 1/2" G

Pneumatic operated oil pumps / Pompe pneumatiche per olio

Code Codice	Drums (kg) Fusti (kg)	A Total length (mm) Lunghezza totale (mm)	B Suction tube length (mm) Lunghezza pescante (mm)	Weight (kg) Peso (kg)
DPM12122	—	695	225	6,7
DPM12194	180/200	1410	940	9,2

Example of installation / Esempio di installazione

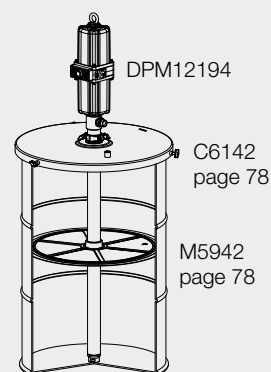
KPM121M110

WALL MOUNTED KIT / KIT MURALE

DRUMS/FUSTI 180/200 Kg

IBC 1000 l

Suction pipe with one way valve and incorporated filter
Pescante con valvola di fondo e filtro incorporato



The DPM12194 pump can also be used for transferring grease by using the proper cover and follower plate provided.
La pompa DPM12194 può essere anche impiegata per il trasferimento di grasso utilizzando il coperchio e la membrana previsti.

Code Codice	DPM12122	SMD42	T0102	PM01127	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 12:1 - L = 225 mm	Bracket Staffa	Suction hose Tubo aspirazione L = 2 m	Suction tube Pescante	
KPM121M110	•	•	•	•	12,7
page / pag.	42	83	82	83	

KP4173-KP6173

OIL DISPENSING KITS / KIT PER DISTRIBUZIONE OLIO

DRUMS/FUSTI 50/60 Kg

DELIVERY/PORTATA (7 bar): SAE 20 = 10 l/min • SAE 90 = 7,5 l/min • SAE 140 = 6,2 l/min

optional [page 81](#)**R14****FR14****FRL14****R14-FR14** for normal operation / *per normale utilizzo***FRL14** for continuous operation / *per servizio continuativo*

KP4173N
KP6173N

Optional

DP411773
DP611773

T1205

CA060N

P12CFS

KP4173A
KP6173A

Optional

DP411773
DP611773

T1205

CA060A

P12CFS

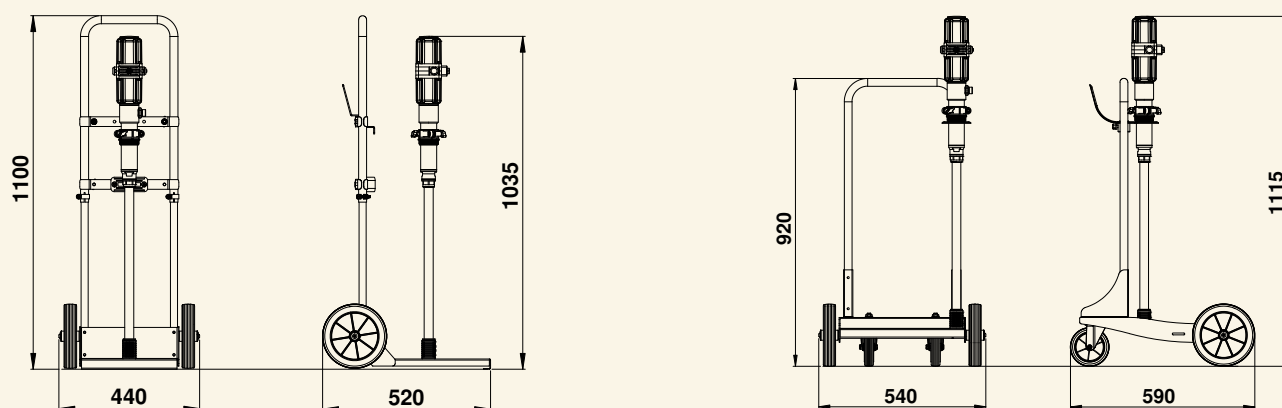
EN OIL DISTRIBUTION KITS. Suitable for transferring oil with medium or high viscosity (e.g. gearbox – differential oil) in all work environments. They differ for the type of pump used according to the oil viscosity. Available with a handy two or four-wheel trolley or without trolley.

FR KITS POUR DISTRIBUTION HUILE.

Adaptées pour la distribution d'huile avec viscosité moyenne ou élevée (ex. huile boîte de vitesse-différentiel) dans tous les milieux de travail. Elles se différencient pour le type de pompe utilisée selon la viscosité de l'huile. Disponibles avec chariot maniable à deux ou quatre roues ou sans chariot.

DE KIT FÜR DIE ÖLABGABE. Geeignet zum Fördern von Öl mit mittlerer oder hoher Viskosität (z.B. Getriebeöl-Differentialöl) in allen Arbeitsverhältnissen. Sie unterscheiden sich in der zu verwendeten Pumpe, die entsprechend der Ölviskosität gewählt werden muss. Erhältlich mit – oder ohne – einem praktischen Transportwagen mit zwei oder vier Rädern.

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)

**ES EQUIPOS PARA DISTRIBUCIÓN DE ACEITE**

Son adecuados para la distribución de aceite con media o alta viscosidad (por ejemplo, aceite cambio-diferencial) en todos los ambientes de trabajo. Se diferencian por el tipo de bomba escogida en base a la viscosidad del aceite. Se suministran con carretilla manejable con dos o cuatro ruedas o sin carretilla.

IT KIT PER DISTRIBUZIONE OLIO. Adatti per distribuzione di olio con media o alta viscosità (es. olio cambio-differenziale) in tutti gli ambienti di lavoro. Si differenziano per il tipo di pompa impiegata in base alla viscosità dell'olio. Disponibili con carrello maneggevole a due o quattro ruote oppure senza carrello.

Medium viscosity oil dispensing kits / Kit distribuzione olio viscosità media

Code Codice	DP411773	P12CFS	T1205	CA060N	CA060A	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 4:1 L = 730 mm	Flow meter handle Pistola contalitri	Hose / Tubo L = 5 m	2-wheels trolley Carrello a 2 ruote	4-wheels trolley Carrello a 4 ruote	
KP4173N	•	•	•	•		15,7
KP4173A	•	•	•		•	18,9
KP4173SC	•	•	•			7
page / pag.	30	80	82	81	81	

Medium-high viscosity oil dispensing kits / Kit distribuzione olio viscosità medio-alta

Code Codice	DP611773	P12CFS	T1205	CA060N	CA060A	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 6:1 L = 730 mm	Flow meter handle Pistola contalitri	Hose / Tubo L = 5 m	2-wheels trolley Carrello a 2 ruote	4-wheels trolley Carrello a 4 ruote	
KP6173N	•	•	•	•		15,4
KP6173A	•	•	•		•	18,6
KP6173SC	•	•	•			6,7
page / pag.	32	80	82	81	81	

KP4194-KP6194

OIL DISPENSING KITS / KIT PER DISTRIBUZIONE OLIO

DRUMS/FUSTI 180/200 Kg

KP4194 - KP6194

DELIVERY/PORTATA (7 bar): SAE 20 = 10 l/min • SAE 90 = 7,5 l/min • SAE 140 = 6,2 l/min

optional [page 81](#)**R14****FR14****FRL14****CA200VG**optional hose reels [Catalogue HR](#)MC
A
AL
V
VL**R14-FR14** for normal operation
*per normale utilizzo***FRL14** for continuous operation
per servizio continuativo

KP4194 - KP6194



KP4194AV - KP6194AV

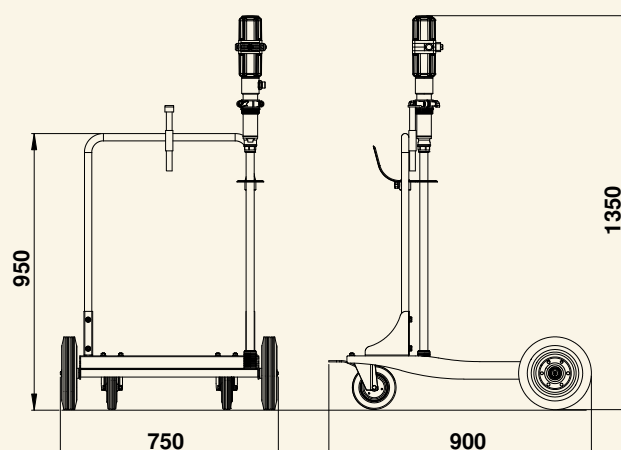


EN OIL DISTRIBUTION KITS. Suitable for 180/200 kg drums, they differ for the type of pump used based on the oil viscosity. Available with digital or mechanical nozzle meter. Robust four-wheel trolley, one of them having a brake, designed for hose reel assembly of the "FAICOM Italy" range, suitable for the application. Standard flexible hose length of 5 m, 2 m for "AV" version, specific for hose reel assembly. Components are packed in cartons with minimized dimensions.

FR KITS POUR DISTRIBUTION HUILE. Adaptés pour fûts de 180/200 kg, ils se différencient pour le type de pompe utilisée selon la viscosité de l'huile. Disponibles avec pistolets volumètre numérique ou mécanique. Robuste chariot, à quatre roues dont une avec frein, prédisposé pour le montage d'enrouleur de tuyau de la gamme "FAICOM Italy" adaptés à l'application. Tuyau flexible standard longueur 5 m, 2 m pour version "AV" spécifique pour montage enrouleur de tuyau. Pièces emballées dans des boîtes à encombrement réduit.

DE KIT FÜR DIE ÖLABGABE. Geeignet für 180/200 kg Fässer; sie unterscheiden in der zu verwendeten Pumpe, die entsprechend der Ölviskosität gewählt werden muss. Erhältlich mit digitaler oder mechanischer Durchlaufzählerpistole. Stabiles Transportwagen mit vier Rädern, davon eines mit Bremse und für die Montage des Schlauchaufrollers der Baureihe „FAICOM Italy“ geeignet. Standard Schlauchlänge 5 m, 2 m für die Ausführung „AV“, für die Montage des Schlauchaufrollers. Komponenten werden in platzsparenden Kartons verpackt.

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)

**ES EQUIPOS PARA DISTRIBUCIÓN ACEITE.**

Están preparados para recipientes de 180/200 kg, y se diferencian por el tipo de bomba escogida en base a la viscosidad del aceite. Se suministran con pistola cuenta litros digital o mecánica. Carretilla robusta de cuatro ruedas, una de las cuales con freno, preparada para el montaje del enrollador de la gama "FAICOM Italy" idóneo para su aplicación. Manguera flexible standard longitud 5 m, 2 m para la versión "AV" específica para el montaje de enrolladores. Componentes embalados en cajas de dimensiones reducidas.

IT KIT PER DISTRIBUZIONE OLIO. Adatti per fusti da 180/200 kg, si differenziano per il tipo di pompa impiegata in base alla viscosità dell'olio. Disponibili con pistola contalitri digitale o meccanica. Robusto carrello, a quattro ruote di cui una con freno, predisposto per montaggio avvolgitubo della gamma "FAICOM Italy" idonei all'applicazione. Tubo flessibile standard lunghezza 5 m, 2 m per versione "AV" specifica per montaggio avvolgitubo. Componenti confezionati in scatole dall'ingombro ridotto.



CA200VG
Drip collection unit
Vasca raccogli-gocce
page 81

Medium viscosity oil dispensing kits / Kit distribuzione olio viscosità media

Code Codice	DP411794	P12CFS	P12MFS	T1205	TF1202	CA200A	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 4:1 L = 940 mm	Digital flow meter handle Pistola contalitri digitale	Mechanical flow meter handle Pistola contalitri meccanica	Hose / Tubo L = 5 m	Hose / Tubo L = 2 m	Trolley Carrello	
KP4194	•	•		•		•	32,1
KP4194M	•		•	•		•	32,3
KP4194AV	•	•			•	•	31,1
KP4194SC	•	•		•			7,1
page / pag.	30	80	80	82	82	81	

Medium-high viscosity oil dispensing kits / Kit distribuzione olio viscosità medio-alta

Code Codice	DP611794	P12CFS	P12MFS	T1205	TF1202	CA200A	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 6:1 L = 940 mm	Digital flow meter handle Pistola contalitri digitale	Mechanical flow meter handle Pistola contalitri meccanica	Hose / Tubo L = 5 m	Hose / Tubo L = 2 m	Trolley Carrello	
KP6194	•	•		•		•	31,9
KP6194M	•		•	•		•	32,1
KP6194AV	•	•			•	•	30,9
KP6194SC	•	•		•			6,9
page / pag.	32	80	80	82	82	81	

KP41/KP61 HR

OIL DISPENSING KITS / KIT PER DISTRIBUZIONE OLIO

optional [page 81](#)**R14****FR14****FRL14**optional hose reels [Catalogue HR](#)**MC****A****AL****V****VL****R14-FR14** for normal operation
*per normale utilizzo***FRL14** for continuous operation
*per servizio continuativo***KP4194HR**
KP6194HR

Optional

TF1202

P12CFS

DP411794
DP611794

MRG10

KP41M110
KP61M110

Optional

TF1202

P12CFS

MRG10

EN OIL DISTRIBUTION KITS. Suitable for application on 180/200 kg drums or 1000 litre IBC tanks, they differ for the type of pump adopted. Includes pump with rigid or flexible suction pipe, 2 m long connecting hose, drip-tray support and digital nozzle meter. The kit does not include the hose reel, which can be chosen from the models of the "FAICOM Italy" range, suitable for the application.

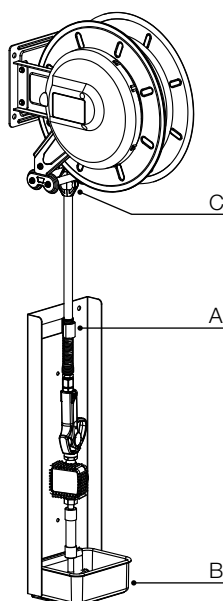
FR KITS POUR DISTRIBUTION HUILE.

Adaptés pour application sur fûts de 180/200 kg ou citernes IBC de 1000 litres, ils se différencient pour le type de pompe adoptée. Composés de: pompe avec canne d'aspiration rigide ou flexible, tuyau de connexion, longueur 2 m, égouttoir mural et pistolet volumètre numérique. Le kit n'inclut pas l'enrouleur de tuyau que l'on peut toutefois choisir parmi les modèles de la gamme "FAICOM Italy" adaptés à l'application.

DE KIT FÜR DIE ÖLABGABE. Geeignet für den Einsatz auf 180/200 kg Fässern oder 1000-Liter-IBC-Tanken, sie unterscheiden sich im verwendeten Pumpentyp und bestehen aus: Pumpe mit steifem oder flexiblem Ansaugrohr, Anschlussleitung 2 m lang, Auffangschale und digitalem Handdurchlaufzähler. Das Kit enthält keinen Schlauchaufroller- dieser kann jedoch aus den geeigneten Modellenreihe von »FAICOM Italy« ausgewählt werden.

ES EQUIPOS PARA DISTRIBUCIÓN DE ACEITE. Están preparados para aplicaciones en recipientes de 180/200 kg o tanques IBC de 1000 litros, se diferencian por el tipo de bomba seleccionada. Están constituidos por: bomba con tubo de aspiración rígido o flexible, tubo de conexión de 2 m de longitud, cubeta de goteo y pistola cuenta litros digital. El equipo no incluye el enrollador, pero este se puede elegir entre los modelos de la gama "FAICOM Italy" que son idóneos para su aplicación.

IT KIT PER DISTRIBUZIONE OLIO. Adatti per applicazione su fusti da 180/200 kg o cisterne IBC da 1000 litri, si differenziano per il tipo di pompa adottata. Composti da: pompa con pescante rigido o flessibile, tubo collegamento lunghezza 2 m, mensola raccogliocce e pistola contalitri digitale. Il kit non include l'avvolgitubo che tuttavia può essere scelto tra i modelli della gamma "FAICOM Italy" idonei all'applicazione.



The drip-tray support is equipped with a hook (A) for the gun and has a removable tray (B). The end of the gun can be set in the tray simply by adjusting the hose stopper position (C) of the hose reel.

L'égouttoir mural est équipé de crochet (A) pour le pistolet et de bac amovible (B). il suffit de régler la position du tampon de fin de course (C) de l'enrouleur de tuyau pour placer à l'intérieur du bac l'extrémité du pistolet.

Die Tropfschale ist mit einer Halterung (A) für die Zapfpistole und einer abnehmbaren Auffangschale (B) ausgestattet. Es genügt die Länge des Schlauches über den Schlauchstopper (C) einzustellen um den Auslauf der Zapfpistole innerhalb der Schale zu positionieren.

La cubeta de goteo tiene un gancho (A) para la pistola y una bandeja extraíble (B). Es suficiente ajustar la posición del tapón de tope (C) del enrollador para colocar dentro del recipiente la parte externa de la pistola.

La mensola raccogliocce è dotata di gancio (A) per la pistola e di vaschetta asportabile (B). È sufficiente regolare la posizione del tampone finecorsa (C) dell'avvolgitubo per posizionare all'interno della vaschetta l'estremità della pistola.

Oil dispensing kits for 180-200kg drums / Kit distribuzione olio per fusti 180/200kg

Oil viscosity Viscosità olio	Code Codice	DP411794	DP611794	P12CFS	TF1202	MRG10	Weight (Kg) Peso (Kg)
		Pump / Pompa R = 4:1	Pump / Pompa R = 6:1	Flow meter handle Pistola contalitri	Hose / Tubo L = 2 m	Drip tray Mensola raccogliocce	
Medium / media	KP4194HR	•		•	•	•	10,4 kg
Medium-high medio-alta	KP6194HR		•	•	•	•	10,2 kg
page / pag.		30	32	80	82	82	

Wall mounted kits for 180/200 kg drums and 1000 litres IBC tank Kit murale per fusti 180/200 kg e cisterne IBC 1000 litri

Oil viscosity Viscosità olio	Code Codice	KP41M110	KP61M110	P12CFS	TF1202	MRG10	Weight (Kg) Peso (Kg)
		Wall mounted kit Kit murale R = 4:1	Wall mounted kit Kit murale R = 6:1	Flow meter handle Pistola contalitri	Hose / Tubo L = 2 m	Drip tray Mensola raccogliocce	
Medium / media	KP41M110HR	•		•	•	•	13,4 kg
Medium-high medio-alta	KP61M110HR		•	•	•	•	13,2 kg
page / pag.		31	33	80	82	82	

KP41OIL-KP41S65

OIL DISPENSING KITS / KIT PER DISTRIBUZIONE OLIO

KP41OILSPI - KP41S65SPI

DELIVERY/PORTATA (7 bar): SAE 20 = 7,5 l/min • SAE 90 = 7,5 l/min • SAE 140 = 6,2 l/min

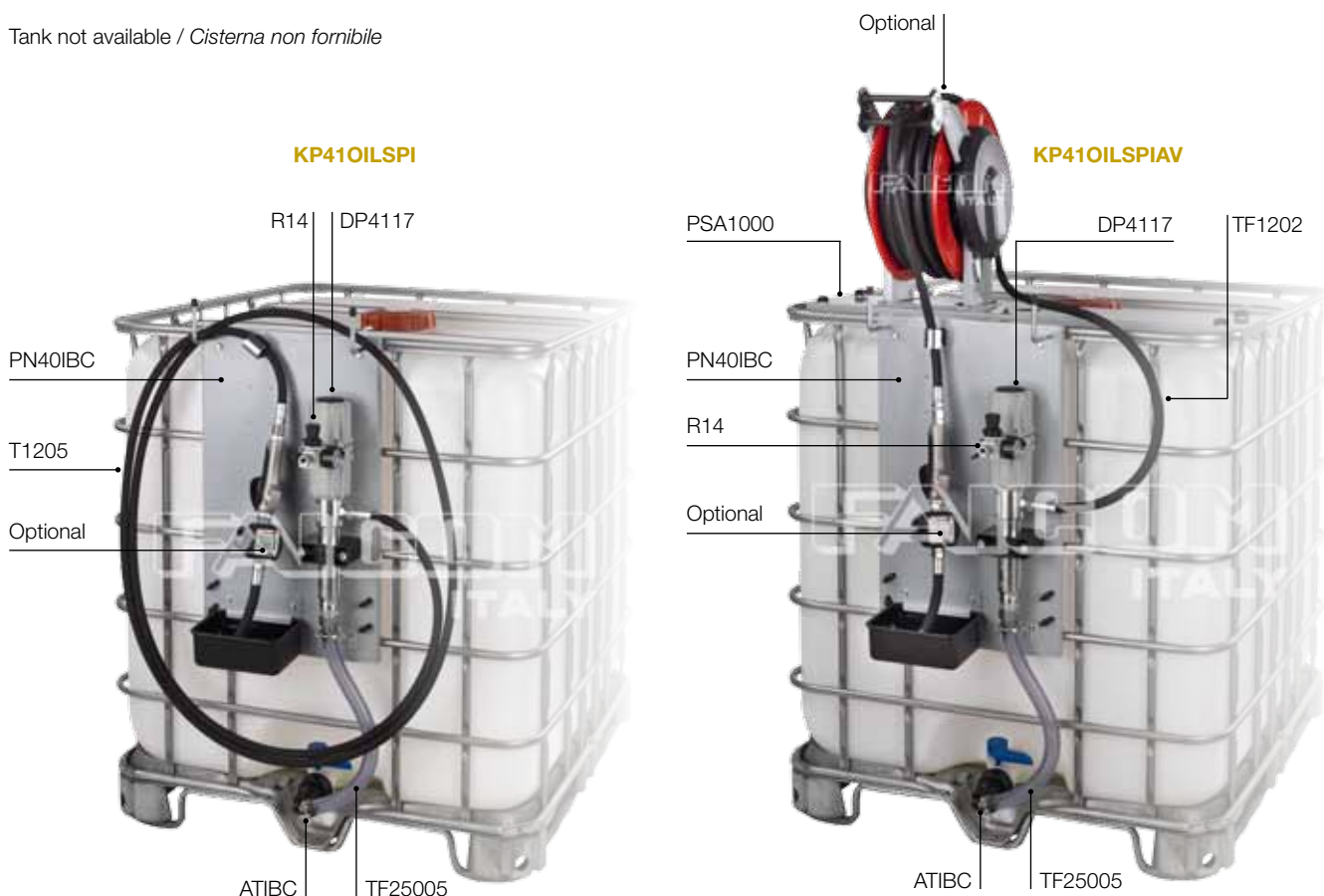
ALL VISCOSITY OIL

optional for KP41S65SPI
R14-FR14 page 81optional for KP41OILSPI/AV
FRL14 page 81

optional hose reels Catalogue HR

MC
A
AL
V
VL

optional control handles page 80

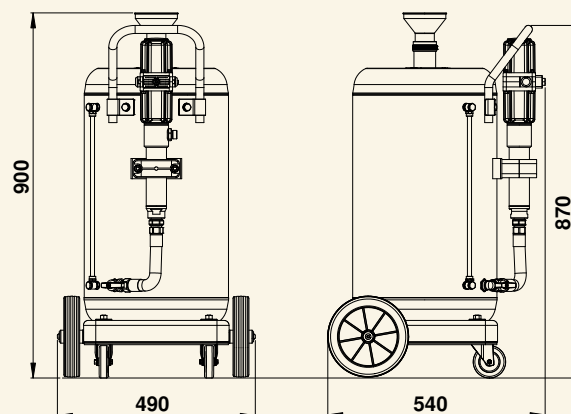
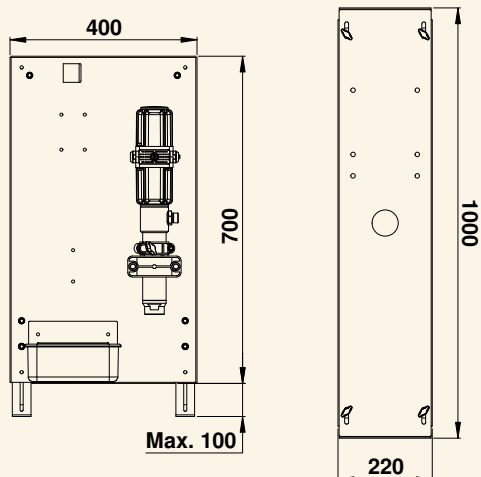
P12FS
P12CFS
P12CRSP
P12MFS**R14** for normal operation / *per normale utilizzo***FRL14** for continuous operation / *per servizio continuativo*Tank not available / *Cisterna non fornibile*

EN OIL DISTRIBUTION KITS. KP41OILSPI/AV- Suitable for application on a 1000 litre IBC tank. Composed of: removable support panel, pump, drip-tray support, suction tube with threaded connection, delivery hose. Version "AV" with adjustable bracket for hose reel assembly. Hose reel and nozzle with meter are not included and must be ordered separately. KP41S65SPI - 65 litre mobile tank for oil of any viscosity, with funnel, pump and 5 m delivery hose. Gun not included.

FR KITS POUR DISTRIBUTION HUILE. KP41OILSPI/AV - Adaptés pour application sur citernes IBC de 1000 litres. Composés de: panneau de support démontable, pompe, égouttoir mural, tuyau aspiration avec connexion fileté, tuyau de sortie. Version "AV" avec plaque réglable pour montage enrouleur de tuyau. Pistolet et enrouleur de tuyau non inclus, à commander séparément. P41S65SPI - Réservoir mobile 65 litres pour huile de n'importe quelle viscosité, avec entonnoir, pompe et tuyau de sortie 5 m. Pistolet non inclus.

DE KIT FÜR DIE ÖLABGABE. KP41OILSPI/AV- Geeignet für die Anwendung auf 1000-Liter-IBC-Tanken. Bestehend aus: abnehmbarem Trägerblech, Pumpe, Tropfschale, Saugrohr mit Zwinge, Ausgussrohr, Ausführung „AV“ mit verstellbarer Platte für die Montage des Schlauchaufrollers. Zapfpistole und Schlauchaufroller sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat bestellt werden. KP41S65SPI - Mobiler 65 Liter Tank für Öl beliebiger Viskosität, mit Trichter, Pumpe und 5 m Ausgussrohr. Zapfpistole nicht im Lieferumfang enthalten.

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)



ES EQUIPOS PARA DISTRIBUCIÓN DE ACEITE. KP41OILSPI/AV - Están preparados para la aplicación en tanques IBC de 1000 litros. Está constituido por: panel de apoyo desmontable, bomba, cubeta de goteo, tubo de aspiración con unión roscada, tubo de expulsión. Versión "AV" con lámina ajustable para el montaje de los enrolladores. Los equipos no incluyen pistola y enrolladores que deben ser ordenados separadamente. KP41S65SPI - Tanque móvil de 65 litros para aceite de cualquier viscosidad, con embudo, bomba y tubo de expulsión de 5 m. La pistola no está incluida.

IT KIT PER DISTRIBUZIONE OLIO. KP41OILSPI/AV - Adatti per applicazione su cisterne IBC da 1000 litri. Composti da: pannello di supporto smontabile, pompa, mensola raccogliocce, tubo aspirazione con attacco filettato, tubo mandata. Versione "AV" con piastra regolabile per montaggio avvolgitubo. Pistola e avvolgitubo non inclusi, da ordinare separatamente. KP41S65SPI - Serbatoio mobile 65 litri per olio di qualsiasi viscosità, con imbuto, pompa e tubo mandata 5 m. Pistola non inclusa.



Oil dispensing kits for 1000 litres IBC tank / Kit distribuzione olio per cisterne IBC 1000 litri

Code Codice	DP4117	R14	TF25005	ATIBC	T1205	TF1202	PN40IBC	PSA1000	Weight Peso (Kg)
	Pump Pompa R = 4:1	Pressure regulator Regolatore pressione	Suction hose Tubo aspirazione	IBC connector Attacco IBC	Hose Tubo L = 5 m	Hose Tubo L = 2 m	IBC panel Pannello IBC	Hose reel plate Piastra avvolgitubo	
KP41OILSPI	•	•	•	•	•		•		16
KP41OILSPIAV	•	•	•	•		•	•	•	20
page / pag.	30	81		82	82	82		82	

Oil dispensing kit with 65 litres tank / Kit distribuzione olio con serbatoio 65 litri

Code Codice	DP4117		T1205		Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump without bung adaptor <i>Pompa senza ghiera R = 4:1</i>	65 litres tank capacity <i>Serbatoio capacità 65 litri</i>	Distribution hose <i>Tubo distribuzione L = 5 m</i>	Filling funnel <i>Imbuto riempimento</i>	
KP41S65SPI	•	•	•	•	30
page / pag.	30		82		

KP91OIL

OIL DISPENSING KITS / KIT PER DISTRIBUZIONE OLIO

KP91OILSPI

DELIVERY/PORTATA (7 bar): SAE 20 = 29 l/min • SAE 90 = 24 l/min • SAE 140 = 13 l/min

ALL VISCOSITY OIL

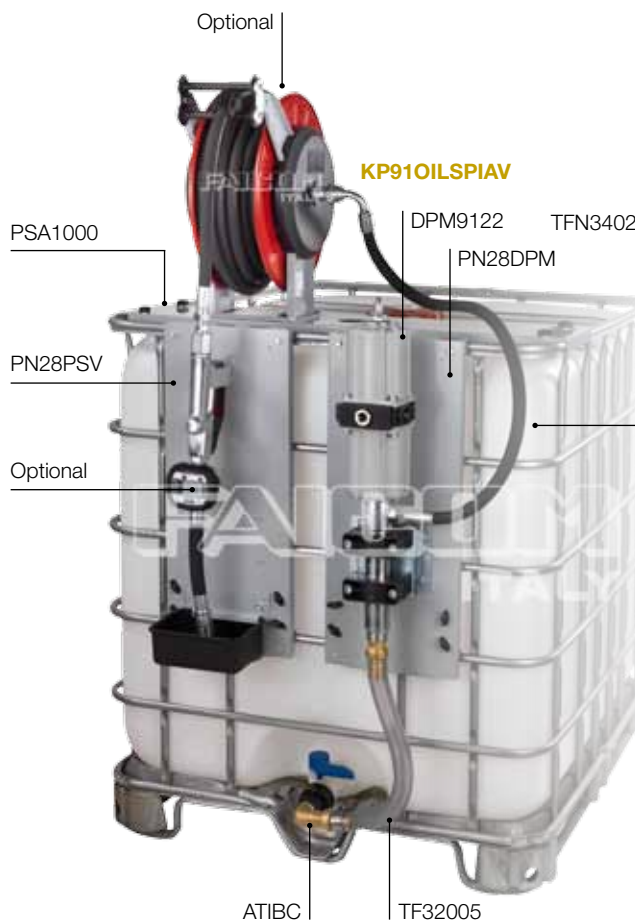
optional page 81

R12**FRL12**

optional hose reels Catalogue HR

VGL603410
VGL603415

optional control handles page 80

P34FS
P34CFS**R12** - for normal operation / *per normale utilizzo***FRL12** - for continuous operation / *per servizio continuativo*Tank not available / *Cisterna non fornibile***KP91OILSPI****KP91OILSPIAV**

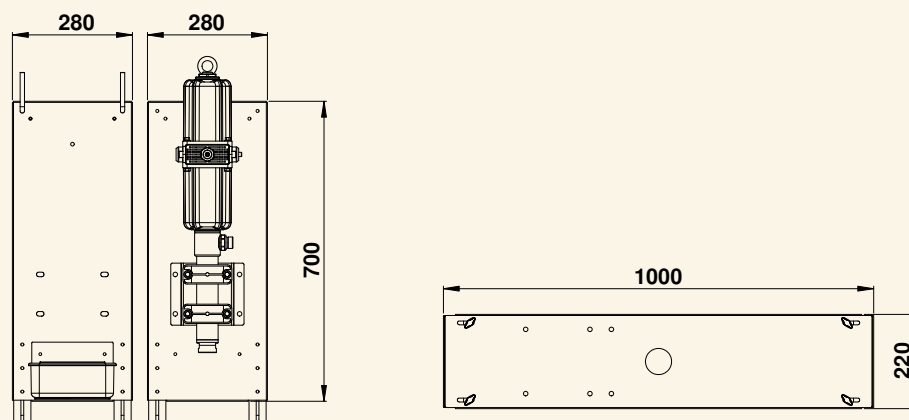
EN OIL DISTRIBUTION KITS. Suitable for application on 1000 litre IBC tanks and indicated for transferring medium-high volumes of oil due to the use of the DPM9122 pump. Composed of: support panel, pump, drip-tray support, suction hose with threaded connection for tank, 5 m delivery hose. Version "AV" with adjustable bracket for hose reel assembly. Hose reel and nozzle and are not included and must be ordered separately.

FR KITS POUR DISTRIBUTION HUILE.

Adaptés pour application sur citernes IBC de 1000 litres et indiqués pour transférer des volumes d'huile moyennement élevés grâce à l'utilisation de la pompe DPM9122. Composés de: panneaux de support, pompe, egouttoir mural, tuyau aspiration avec connexion fileté, tuyau de sortie 5 m. Version "AV" avec plaque réglable pour montage enrouleur de tuyau. Pistolet et enrouleur de tuyau non inclus, à commander séparément.

DE KIT FÜR DIE ÖLABGABE. Geeignet für den Einsatz auf 1000-Liter-IBC-Tanken und durch den Einsatz der DPM9122-Pumpe für die Förderung mittlerer bis großer Ölmengen. Bestehend aus: Stützblech, Pumpe, Auffangschale, Saugrohr mit Gewindeanschluss, Ausgussrohr 5 m lang. Ausführung «AV» mit verstellbarer Platte für die Montage des Schlauchaufrölers. Zapfpistole und Schlauchaufröler sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat bestellt werden.

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)



ES EQUIPOS PARA DISTRIBUCIÓN DE ACEITE. Son adecuados para la aplicación en tanques IBC de 1000 litros e indicados para trasladar volúmenes medios-altos de aceite gracias al empleo de la bomba DPM9122. Están constituidos por: paneles de apoyo, bomba, cubeta de goteo, tubo de aspiración con unión roscada, tubo de expulsión 5 m. Versión "AV" con lámina ajustable para el montaje de los enrolladores. Los equipos no incluyen pistola y enrolladores que deben ser pedidos separadamente.

IT KIT PER DISTRIBUZIONE OLIO. Adatti per applicazione su cisterne IBC da 1000 litri e indicati per trasferire volumi medio-alti di olio grazie all'impiego della pompa DPM9122. Composti da: pannelli di supporto, pompa, mensola raccogliocce, tubo aspirazione con attacco filettato, tubo mandata 5 m. Versione "AV" con piastra regolabile per montaggio avvolgitubo. Pistola e avvolgitubo non inclusi, da ordinare separatamente.

Oil dispensing kits / Kit distribuzione olio

Code Codice	DPM9122	TF32005	ATIBC	TFN3405	TFN3402	PN28DPM	PN28PSV	PSA1000	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump Pompa R = 9:1 L = 225	Suction hose Tubo aspirazione	IBC connector Attacco IBC	Hose Tubo L = 5 m	Hose Tubo L = 2 m	Pump support panel Pannello supporto Pompa	Panel with drip tray Pannello con vaschetta raccogliocce	Hose reel plate Piastra avvolgitubo	
KP910ILSPI	•	•	•	•		•	•		21
KP910ILSPIAV	•	•	•		•	•	•	•	25
page / pag.	40	82	82	82	82			82	

Pumps & kits for antifreeze and waste oil distribution

POMPE E KIT PER DISTRIBUZIONE ANTIGELO E OLIO ESAUSTO

EN

DP41NK pumps are built with metallic materials treated to improve resistance to corrosion and wear. They are particularly suitable for use with fluids such as antifreeze and waste oil. Not suitable to distribute water-based solutions, brake fluid, petrol or other flammable and particularly aggressive liquids.

The 4:1 compression ratio allows systems to be made to transfer antifreeze at medium-long distances by installing the pump directly on the drum or a wall with the proper bracket.

Another possible use is the emptying of waste oil collectors by using a wall mounted kit composed of pump, flexible hose and quick coupling.

The DP4117NKR special version is to be used exclusively for the suction of waste oil from motors with special probes. It can be wall mounted on a special panel or mobile wasted oil drainer (see specific catalogue section).

FR

Les pompes DP41NK sont construites avec des matériaux métalliques traités superficiellement pour améliorer la résistance à la corrosion et à l'usure. Elles sont particulièrement adaptées pour l'utilisation avec des fluides comme antigel pur et huile usagée. Elles ne sont pas adaptées pour distribuer des solutions à base d'eau, de fluide de freins, d'essence ou autres liquides inflammables et particulièrement agressifs.

Le rapport de compression 4:1 permet de réaliser des installations pour le transfert

d'antigel à distance moyennement longue en installant la pompe directement sur le fût ou à la paroi à l'aide du support prévu à cet effet.

Autre utilisation possible : vidange de récupérateurs pour huile usagée réalisable grâce à un kit à installer à la paroi composé de : pompe, tuyau flexible et raccord rapide. La version spéciale DP4117NKR est à utiliser exclusivement pour l'aspiration d'huile usagée des moteurs à travers des sondes prévues à cet effet. Elle peut être installée à la paroi sur des panneaux prévus

à cet effet ou à bord de récupérateurs/aspirateurs munis de chariots (cf section spécifique sur le catalogue).

DE

DP41NK-Pumpen werden aus oberflächenbehandelten Metallwerkstoffen hergestellt, um die Korrosions- und Verschleißfestigkeit zu verbessern. Sie eignen sich insbesondere für Flüssigkeiten wie reines Frostschutzmittel und Altöl. Sie sind nicht geeignet für die Förderung von wasserhaltigen Gemischen, Bremsflüssigkeit, Benzin oder anderen brennbaren und besonders aggressiven Flüssigkeiten. Das Druckverhältnis

von 4:1 ermöglicht deren Einsatz bei Frostschutzversorgung auf mittleren bis großen Entfernungen, indem die Pumpe direkt auf dem Fass oder an der Wand mit der gelieferten Halterung befestigt wird. Eine weitere Einsatzmöglichkeit ist die Entleerung von Altöl-Entsorgungsgeräten mittels eines an der Wand zu montierenden Kits bestehend aus: Pumpe, Schlauch und Schnellkupplung. Die spezielle DP4117NKR-Ausführung darf nur zum Absaugen von

Altöl aus den Motoren mittels spezieller Sonden verwendet werden. Es kann an der Wand auf einer speziellen Platte oder an Bord des Fahrgestells der Entsorgungs-/Absauggeräte angebaut werden (siehe spezifischer Abschnitt im Katalog).





ES

Las bombas DP41NK están construidas con materiales metálicos tratados superficialmente para mejorar la resistencia a la corrosión y al desgaste. Son especialmente adecuadas para el empleo con fluidos como anticongelante puro y aceite usado. No están preparadas para distribuir soluciones a base de agua, líquido para frenos, gasolina u otros líquidos inflamables y muy agresivos. La relación de compresión 4:1 permite realizar instalaciones para el traslado del anticongelante a media y larga distancia instalando directamente la bomba sobre el

recipiente o en la pared a través del soporte adecuado.

La bomba se puede utilizar también para el vaciado de recuperadores de aceite usado mediante un equipo que se instala en la pared constituido por: bomba, manguera flexible, empalme rápido.

La versión especial DP4117NKR se tiene que utilizar solo para la aspiración de aceite usado por motores a través de sondas específicas. Se puede instalar en la pared en un panel adecuado o sobre recuperadores/aspiradores con ruedas (ver sección específica en el catálogo).

IT

Le pompe DP41NK sono costruite con materiali metallici trattati superficialmente per migliorare la resistenza alla corrosione e all'usura. Sono particolarmente adatte per l'utilizzo con fluidi come antigelo puro e olio esausto. Non sono adatte per distribuire soluzioni a base di acqua, fluido freni, benzina o altri liquidi infiammabili e particolarmente aggressivi. Il rapporto di compressione 4:1 permette di realizzare impianti per trasferimento antigelo a media lunga distanza installando la pompa direttamente su fusto o a parete mediante l'apposito supporto.

Altro possibile impiego è lo svuotamento di recuperatori per olio esausto effettuabile mediante kit da installare a parete composto da: pompa, tubo flessibile e innesto rapido.

La versione speciale DP4117NKR è da utilizzare esclusivamente per l'aspirazione di olio esausto dai motori tramite apposite sonde. Può essere installata a parete su apposito pannello oppure a bordo di recuperatori/Aspiratori carrellati (vedi sezione specifica sul catalogo).



DP41NK nickel plated

PUMPS FOR ANTIFREEZE AND WASTE OIL / POMPE PER ANTIGELO E OLIO ESAUSTO

22 l/min R = 4:1

optional [page 81](#)

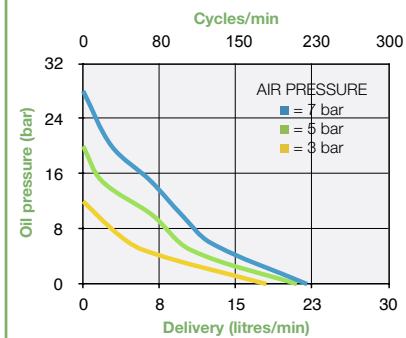
R14 FR14 FRL14



R14-FR14 for normal operation / *per normale utilizzo*

FRL14 for continuous operation (i.e. centralized installations) / *per servizio continuativo (es. impianti centralizzati)*

DP41NK SAE 20 (ISO VG 68) oil • T = 16°C



DP4117NKR
WASTE OIL SUCTION



DP4117NK
PURE ANTIFREEZE / ANTIGELO PURO



DP411794NK



EN PUMPS FOR ANTIFREEZE AND WASTE OIL. Particularly suitable for pure antifreeze transfer systems at medium-long distance or for the emptying of waste oil collectors. The DP4117NKR special version is to be used for the suction of waste oil from motors with special probes. It can be wall installed on a special panel or on collector/suction systems.

FR POMPES POUR ANTIGEL ET HUILE USAGÉE. Particulièrement adaptées pour des installations de transfert d'antigel pur à distance moyennement longue ou pour le vidange de récupérateur pour huile usagée. Version spéciale DP4117NKR utilisable pour aspiration d'huile usagée des moteurs grâce à des sondes prévues à cet effet. On prévoit l'installation à la paroi sur un panneau prévu à cet effet ou à bord de récupérateurs/aspirateurs munis de chariot.

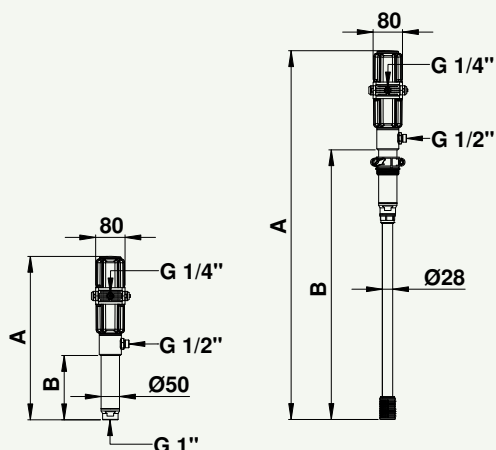
DE PUMPEN FÜR FROSTSCHUTZMITTEL UND ALTÖL. Besonders geeignet für Abgabegeräte mit purem Frostschutzmittel auf mittleren oder langen Versorgungsentfernungen oder zur

Entleerung von Altöl-Entsorgungsgeräten. Spezielle DP4117NKR-Ausführung zum Absaugen von Altöl aus Motoren mittels spezieller Sonden. Es kann an der Wand auf einer speziellen Platte oder an Bord des Fahrgestells der Entsorgungs-/Absauggeräte angebaut werden.

ES BOMBAS PARA ANTICONGELANTE Y ACEITE USADO. Están especialmente preparadas para instalaciones para trasladar anticongelante puro a media o larga distancia o para el vaciado de recuperadores de aceite usado. La versión especial DP4117NKR se utiliza para la aspiración de aceite usado por los motores a través de sondas específicas. Se puede instalar en la pared en un panel adecuado o sobre recuperadores/aspiradores con ruedas.

IT POMPE PER ANTIGELO E OLIO ESAUSTO. Particolarmente adatte per impianti di trasferimento antigelo puro a media lunga distanza o per lo svuotamento di recuperatori per olio esausto. Versione speciale DP4117NKR utilizzabile per aspirazione di olio esausto dai motori tramite

apposite sonde. È prevista l'installazione a parete su apposito pannello oppure a bordo di recuperatori/aspiratori carrellati.



Technical data / Dati tecnici

Compression ratio / Rapporto di compressione	4:1
Delivery at free outlet / Portata ad uscita libera	(7 bar) 22 l/min
Air pressure / Pressione aria	3-7 bar
Air consumption / Consumo aria	200-250 l/min
Suction tube diameter / Diametro pescante	50 mm
Air inlet connection / Raccordo entrata aria	F. 1/4" G
Oil suction connection / Raccordo aspirazione olio	(DP4117NK/NKR) F. 1" G
Oil outlet connection / Raccordo uscita olio	M. 1/2" G

Antifreeze/waste oil pumps / Pompe pneumatiche per antigelo/olio esausto

Code Codice	Drums (kg) Fusti (kg)	A Total length (mm) Lunghezza totale (mm)	B Suction tube length (mm) Lunghezza pescante (mm)	Weight (kg) Peso (kg)
DP4117NK DP4117NKR	—	445	175	3
DP411794NK	180/200	1210	940	3,8

Example of installation / Esempio di installazione

KP41M110NK

WALL MOUNTED KIT / KIT MURALE

DRUMS/FUSTI 180/200 Kg

IBC 1000 l

PURE ANTIFREEZE
ANTIGELO PURO

Suction pipe with one way valve
and incorporated filter
Pescante con valvola di fondo e
filtro incorporato



Code Codice	DP4117NK	SG02	T0102	PM01127	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 4:1 - L = 175 mm	Bracket / Staffa	Suction hose Tubo aspirazione L = 2 m	Suction tube / Pescante	
KP41M110NK	•	•	•	•	6,8
page / pag.	56	83	82	83	

KP41NKOE

WALL INSTALLED KITS FOR WASTE OIL SUCTION / KIT MURALI PER ASPIRAZIONE OLIO ESAUSTO

optional page 81

FR14**FRL14**

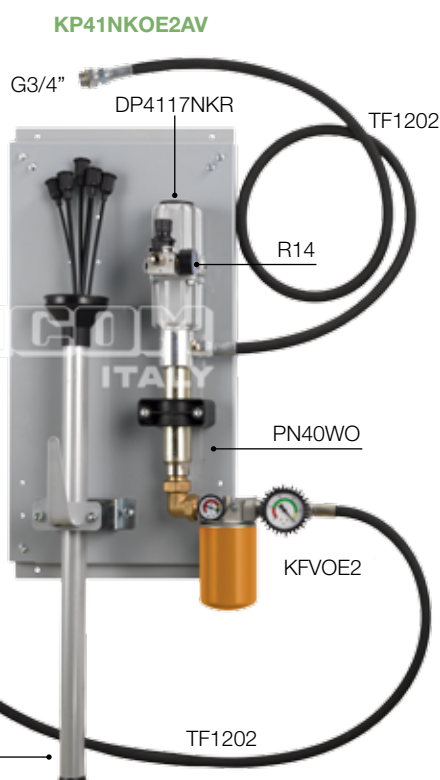
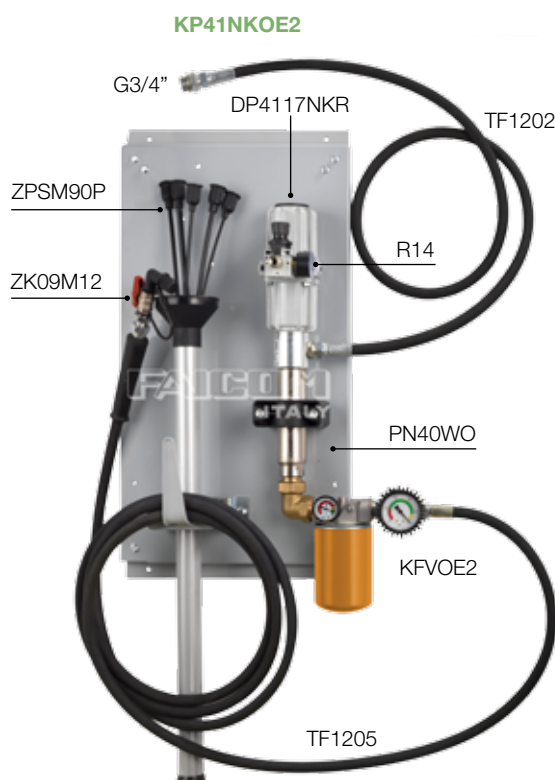
optional hose reels Catalogue HR

MC601207A
V601207A

optional

MRG10

page 82



EN WALL INSTALLED KITS FOR WASTE OIL SUCTION. Suitable for waste oil suction through special probes from the dipstick housing of the motor level. Composed of: support panel, pump, probe kit, suction tube with valve, delivery tube. A filter is mounted on the pump that blocks any impurities and a vacuum gauge to control depression. "AV" version suitable for hose reel assembly. The drip-tray support and hose reel are not included.

FR KITS MURAUX POUR ASPIRATION HUILE USAGÉE. Adaptés pour aspirer l'huile usagée grâce aux sondes prévues à cet effet à partir de l'emplacement de la tige du niveau du moteur. Composés de: panneau de support, pompe, kit sondes, tuyau d'aspiration avec soupape, tuyau de sortie. On a monté sur la pompe un filtre qui retient les impuretés éventuelles et un vacuomètre pour contrôler la dépression. Version "AV" adaptée pour montage enrouleur

de tuyau. Egouttoir mural et enrouleur de tuyau non inclus.

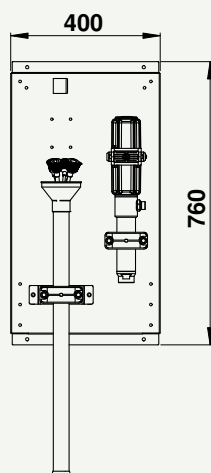
DE WANDKIT FÜR ALTÖLABSAUGUNG. Geeignet zum Absaugen von Altöl durch die Peilstabführung mittels spezieller Sonden. Bestehend aus: Stützblech, Pumpe, Sonden-Kit, Ansaugleitung mit Ventil, Führungsrohr. Die Pumpe ist mit einem Filter, der eventuelle Verunreinigungen zurückhält, und mit einer Vakuumanzeige zur Unterdruckkontrolle ausgestattet. Ausführung «AV» mit verstellbarer Platte für die Montage des Schlauchauflägers. Tropfschale und der Schlauchauflieger sind nicht im Lieferumfang enthalten.

ES EQUIPOS MONTADOS EN MURO PARA LA ASPIRACIÓN DE ACEITE USADO Son adecuados para aspirar aceite usado mediante la ayuda de sondas adecuadas a través de la funda de la bayoneta del nivel

del motor. Los equipos contienen: panel de soporte, bomba, equipo sondas, manguera de aspiración con válvula, tubo de expulsión. Sobre la bomba está montado un filtro que retiene eventuales impurezas y un vacuómetro para el control de la depresión. Versión "AV" preparada para el montaje de los enrolladores. La cubeta de goteo y los enrolladores no están incluidos.

IT KIT MURALI PER ASPIRAZIONE OLIO ESAUSTO. Adatti per aspirare olio esausto mediante apposite sonde dalla sede dell'astina del livello del motore. Composti da: pannello di supporto, pompa, kit sonde, tubo d'aspirazione con valvola, tubo mandata. Sulla pompa è montato un filtro che trattiene eventuali impurità e un vuotometro per controllo depressione. Versione "AV" predisposta per montaggio avvolgitubo. Mensola raccogli gocce e avvolgitubo non inclusi.

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)



Suction delivery information / Informazioni sulle portate in aspirazione

WASTE OIL SUCTION WITH DP4117NKR PUMP - T = 75°C Air pressure: 3-6 bar		WASTE OIL SUCTION WITH DP4117NKR PUMP + HOSE REEL - T = 75°C Air pressure: 3-6 bar	
PROBE (mm)	DELIVERY (l/min)	PROBE (mm)	DELIVERY (l/min)
SONDA (mm)	PORTATA (l/min)	SONDA (mm)	PORTATA (l/min)
Direct suction Aspirazione diretta	9	Direct suction Aspirazione diretta	8
Ø 10	7	Ø 10	6,7
Ø 8	5,7	Ø 8	5,2
Ø 7	3,5	Ø 7	3,2
Ø 6	1,8	Ø 6	1,5
Ø 5	0,7	Ø 5	0,4

Wall mounted kits for waste oil suction / Kit murali per aspirazione olio esausto

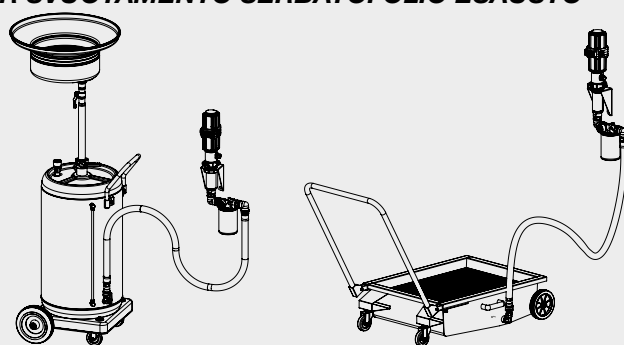
Code Codice	DP4117NKR	R14	KFV0E2	TF1205	TF1202	TF1202	ZK09M12	ZPSM90P	PN40W0	Weight Peso (Kg)
	Pump Pompa R = 4:1	Pressure regulator Regolatore di pressione	Filter with vacuum gauge Filtro con vuotometro	Suction hose Tubo aspirazione L = 5 m	Connection hose Tubo collegamento L = 2 m	Discharging hose Tubo di scarico L = 2 m	Suction valve kit Kit valvola aspirazione	Probe holder with probes / Kit portasonde con sonde	Support panel Pannello di supporto	
KP41NKOE2	•	•	•	•		•	•	•	•	19
KP41NKOE2AV	•	•	•		•	•	•	•	•	18
page / pag.	56	81		82	82	82	104	104		

Example of installation / Esempio di installazione

KP41MNKOE2

WASTE OIL KIT FOR RESERVOIRS EMPTYING

KIT PER SVUOTAMENTO SERBATOI OLIO ESAUSTO



Code Codice	DP4117NK	SG02	KFG0E2	T3402OE	IRF12	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 4:1 L = 175 mm	Bracket Staffa	Filter Filtro	Suction hose Tubo aspirazione L = 2 m	Female quick connector Innesto rapido femmina	
KP41MNKOE2	•	•	•	•	•	6,2
page / pag.	56	83		82	82	

PURE ANTIFREEZE ONLY / SOLO PER ANTIGELO PURO

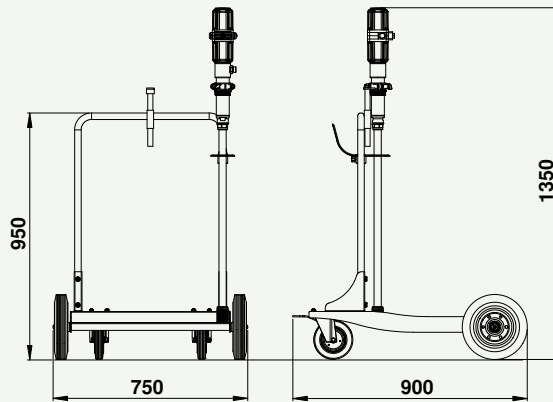
P12WCRS



CA200A

FAICOM
ITALY

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)

**ES** EQUIPOS PARA DISTRIBUCIÓN ANTICONGELANTE

Están preparados para recipientes de 180/200 kg.

Están compuestos por: bomba, carretilla, manguera flexible standard longitud 5 m. La pistola no está incluida.

Componentes embalados en cajas de dimensiones reducidas.

IT KIT PER DISTRIBUZIONE ANTIGELO

Adatti per fusti da 180/200 kg.

Composto da: pompa, carrello, tubo flessibile standard lunghezza 5 m. Pistola non inclusa.

Componenti confezionati in scatole dall'ingombro ridotto.

CA200VG
Drip collection unit
Vasca raccogli gocce
page 81



Antifreeze dispensing kit without control handle / Kit per distribuzione antigelo senza pistola

Code Codice	DP411794NK	T1205	CA200A	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 4:1 - L = 940 mm	Hose / Tubo L = 5 m	Trolley Carrello	
KP4194NKSPI	•	•	•	32,1
page / pag.	56	82	81	

Pumps & kits for multifluid distribution

POMPE E KIT PER DISTRIBUZIONE MULTIFLUIDO

EN

DP21 Multifluid pneumatic pumps have been designed for applications that require resistance to oxidation and compatibility with chemical substances. They allow the distribution of different low viscosity fluids such as oil, diesel, urea (AdBlue/AUS32), antifreeze and windshield fluid, but also aqueous solutions with detergents or disinfectants. They are not suitable for distributing petrol, solvents, flammable liquids or particularly aggressive or corrosive fluids. They are built with high-quality composite materials to guarantee

reliability and wear resistance and are economically advantageous compared to stainless steel pumps available on the market. The high flow performance allows the transfer of large volumes of fluid at a short/medium distance and distribution is regular due to the DOUBLE EFFECT pumping system. The double cylinder motor includes a pneumatic distributor and is distinguished for its functionality even at a low pressure. To facilitate installation, different accessories such as stainless-steel suction pipes, flexible

suction hoses, bung adaptors for metal or plastic drums, supports and panels for wall or tank installation are available.

FR

Les pompes pneumatiques DP21 Multifluid ont été conçues pour des applications qui demandent une résistance contre l'oxydation et une compatibilité avec les substances chimiques. Elles permettent la distribution de plusieurs fluides à faible viscosité comme huile, gasoil, urée (AdBlue/AUS32), antigel, liquide lave-vitres, mais aussi solutions aqueuses avec détergents ou désinfectants. Elles ne sont pas adaptées pour distribuer l'essence, les solvants, les liquides inflammables ou les fluides particulièrement agressifs

ou corrosifs. Elles sont construites avec des matériels composites de grande qualité pour garantir fiabilité et résistance à l'usure et elles sont économiquement moins chères par rapport aux pompes en acier inox disponibles sur le marché. Les prestations de débit élevées permettent le transfert de grands volumes de fluide à courte et moyenne distance et la distribution advient avec régularité grâce au système de pompage à double effet, le moteur à double cylindre comprend un distributeur à échange pneumatique et se

distingue pour sa fonctionnalité même à basse pression. Pour faciliter l'installation, on trouve différents accessoires avec des cannes d'aspiration en acier inox, tuyaux flexibles d'aspiration, embouts pour futs métalliques ou en plastique, supports et panneaux pour montage à la paroi ou sur citernes.

DE

Die DP21 pneumatischen Multifluid-Pumpen sind für den Einsatz gedacht bei dem die Oxidationsbeständigkeit und chemische Kompatibilität gefordert werden. Sie ermöglichen die Förderung verschiedener Flüssigkeiten mit niedriger Viskosität wie Öl, Diesel, Harnstoff (AdBlue/AUS32), Frostschutzmittel, Glaswaschmittel, aber auch wässrige Lösungen mit Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln. Sie sind nicht geeignet für die Förderung von Benzin,

Lösungsmitteln, brennbaren Flüssigkeiten oder besonders aggressiven oder ätzende Flüssigkeiten. Sie werden aus Werkstoffen von hoher Qualität gefertigt, um Zuverlässigkeit und Verschleißfestigkeit zu gewährleisten und sind zugleich kostengünstig im Vergleich zu anderen auf dem Markt erhältliche Edelstahl-Pumpen. Die hohe Förderleistung ermöglicht die Versorgung großer Mengen von Flüssigkeiten bei kurzen/mittleren Entfernungen und die Förderung erfolgt

gleichmäßig dank des DOPPELT WIRKENDEN Pumpsystems. Der Doppelkolbenmotor verfügt über einen pneumatischen Austauschverteiler und zeichnet sich durch seine Betriebsfähigkeit auch bei niedrigem Druck aus. Zur Erleichterung der Montage stehen verschiedene Zubehörteile wie Edelstahlsaugrohre, flexible Saugleitungen, Zwingen für Metall- oder Kunststoffbehälter, Halterungen und Blechplatte für die Wand- oder Tankmontage zur Verfügung.





ES

Las bombas neumáticas DP21 Multifluid han sido diseñadas para aplicaciones que requieren resistencia a la oxidación y compatibilidad con productos químicos. Permiten la distribución de varios fluidos de baja viscosidad, como aceite, gasóleo, urea (AdBlue/AUS32), anticongelante, líquido lavaparabrisas, pero también soluciones acuosas con detergentes o desinfectantes. No son adecuadas para la distribución de gasolina, disolventes, líquidos inflamables o muy agresivos o corrosivos. Están construidas con materiales compuestos de alta calidad para garantizar la confiabilidad y la resistencia al desgaste, y son económicamente ventajosas en comparación con las bombas de acero

inoxidable disponibles en el mercado. El alto rendimiento de flujo permite el traslado de grandes volúmenes de fluido a corta/media distancia y la entrega se realiza regularmente gracias al sistema de bombeo con DOBLE EFECTO. El motor de tipo doble cilindro incluye un distribuidor de cambio neumático y se destaca por su funcionalidad incluso a baja presión. Para facilitar la instalación, hay varios accesorios disponibles, como tubos de aspiración de acero inoxidable, mangueras flexibles de aspiración, abrazaderas para recipientes metálicos o en plástico, soportes y paneles para el montaje en la pared o sobre tanques.

IT

Le pompe pneumatiche DP21 Multifluid sono state progettate per applicazioni che richiedono resistenza all'ossidazione e compatibilità con le sostanze chimiche. Permettono la distribuzione di diversi fluidi a bassa viscosità come olio, gasolio, urea (AdBlue/AUS32), antigelo, liquido lavavetri, ma anche soluzioni acquose con detergenti o disinfettanti. Non sono adatte per distribuire benzina, solventi, liquidi infiammabili o fluidi particolarmente aggressivi o corrosivi. Sono costruite con materiali compositi di alta qualità per garantire affidabilità e resistenza all'usura ed economicamente vantaggiose rispetto a pompe in acciaio inox disponibili sul

mercato. Le alte prestazioni di portata permettono il trasferimento di grandi volumi di fluido a breve/media distanza e l'erogazione avviene con regolarità grazie al sistema di pompaggio a DOPPIO EFFETTO. Il motore di tipo a doppio cilindro, comprende un distributore a scambio pneumatico e si contraddistingue per la funzionalità anche a bassa pressione. Per agevolare l'installazione, sono disponibili diversi accessori come pescanti in acciaio inox, tubi flessibili d'aspirazione, ghiera per fusti metallici o in plastica, supporti e pannelli per montaggio a parete o su cisterne.



DP21 multifluid

PUMPS FOR MULTIFLUID DISTRIBUTION / POMPE PER DISTRIBUZIONE MULTIFLUIDO

50 l/min R = 2:1

DP2194ADB PLASTIC DRUMS: 220 l

DP21100 PLASTIC DRUMS: 220 l • METAL DRUMS: 180/200 Kg • IBC 1000 l

optional [page 81](#)

R14 FR14 FRL14 R14V3

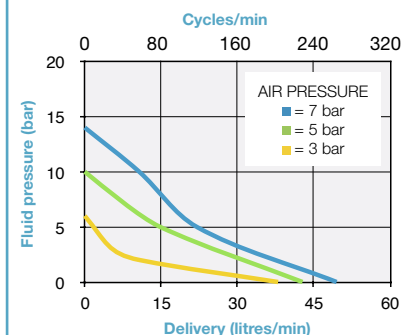


R14-FR14 for normal operation / *per normale utilizzo*

FRL14 for continuous operation (i.e. centralized installations) / *per servizio continuativo (es. impianti centralizzati)*

DP21

WATER SOLUTIONS
SAE 20 (ISO vg 68) oil • T = 16°C



EN MULTIFLUID PNEUMATIC PUMPS. Particularly suitable for the distribution of low viscosity fluids such as oil, diesel, urea (AdBlue/AUS32), antifreeze and windshield liquid, but also aqueous solutions with detergents or disinfectants. They are not suitable for distributing petrol, solvents, flammable liquids or particularly aggressive or corrosive fluids. The high flow performance allows the transfer of large volumes of fluid at a short/medium distance.

FR POMPES PNEUMATIQUES MULTIFLUID. Particulièrement adaptées pour distribuer des fluides à basse viscosité comme huile, gasoil, urée (AdBlue/AUS32), antigel, liquide lave-vitres, et solutions aqueuses avec détergents ou désinfectants. Elles ne sont pas adaptées pour distribuer l'essence, les solvants, les liquides inflammables ou les fluides particulièrement agressifs ou corrosifs. Les prestations de débit élevées permettent le transfert de grands volumes de fluide à courte et moyenne distance.

DE MULTIFLUID-PNEUMATIKPUMPEN. Besonders geeignet zum Fördern von Flüssigkeiten mit mittlerer Viskosität wie



Öl, Diesel, Harnstoff (AdBlue/AUS32), Frostschutzmittel, Waschflüssigkeit und wässrige Lösungen mit Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln. Sie sind nicht geeignet für die Abgabe von Benzin, Lösungsmitteln, brennbaren Flüssigkeiten oder besonders aggressiven oder ätzenden Flüssigkeiten. Die hohe Förderleistung ermöglicht die Versorgung großer Flüssigkeitsmengen auf kurzer/mittlerer Entfernung.

ES BOMBAS NEUMÁTICAS MULTIFLUIDO. Resultan particularmente adecuadas para la distribución de fluidos de baja viscosidad, como aceite, gasóleo, urea (AdBlue/AUS32), anticongelante, líquido lavaparabrisas y soluciones acuosas con detergentes o desinfectantes. No están preparadas para la distribución de gasolina, disolventes, líquidos inflamables o muy agresivos o corrosivos. El alto rendimiento de caudal permite el traslado de grandes volúmenes de fluido a corta/media distancia.

IT POMPE PNEUMATICHE MULTIFLUID. Particolarmente adatte per distribuire fluidi a bassa viscosità come olio, gasolio, urea (AdBlue/AUS32), antigelo, liquido lavavetri e soluzioni acquose con detergenti o disinfettanti. Non sono adatte per distribuire benzina, solventi, liquidi infiammabili o fluidi particolarmente aggressivi o corrosivi. Le alte prestazioni di portata permettono il trasferimento di grandi volumi di fluido a breve/media distanza.

DP2101

DP2194ADB
UREA

DP21100



GHADB

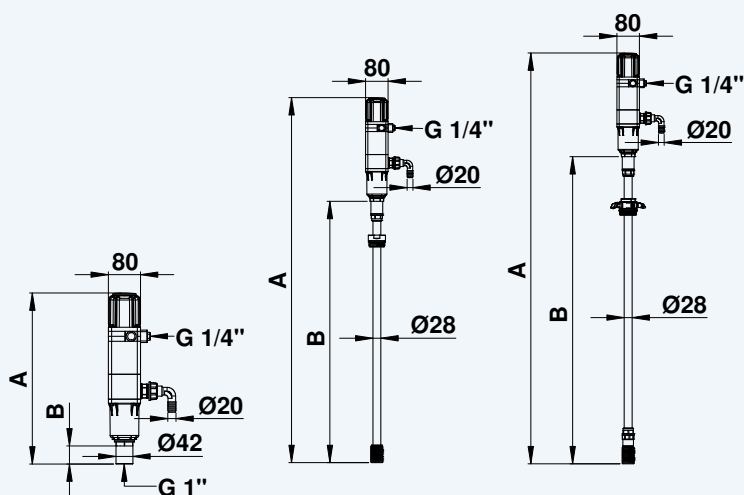
GH28

GHADB

PX01ADBSV

PX01127

One way valve and
incorporated filter
Valvola di fondo e
filtro incorporato



Technical data / Dati tecnici

Compression ratio / Rapporto di compressione	2:1
Delivery at free outlet / Portata ad uscita libera (7 bar)	50 l/min
Air pressure / Pressione aria	3-7 bar
Air consumption / Consumo aria	200-250 l/min
Suction connection diameter Diametro raccordo aspirazione	42 mm
Air inlet connection / Raccordo entrata aria	F. 1/4" G
Suction connection / Raccordo aspirazione	F. 1" G
Outlet connection / Raccordo uscita	Ø 20 mm

Pumps for multfluid distribution / Pompe per distribuzione multfluido

Code Codice	A Total length (mm) Lunghezza totale (mm)	B Suction tube length (mm) Lunghezza pescante (mm)	Weight (kg) Peso (kg)
DP2101	425	45	2,4
DP2194ADB	1330	950	3,1
DP21100	1525	1145	3,2

Example of installation / Esempio di installazione

KP21M110

WALL MOUNTED KIT / KIT MURALE

PLASTIC DRUMS: 220 l

METAL DRUMS: 180/200 Kg

IBC 1000 l

PMX01127

Suction pipe with one way valve and incorporated filter
Pescante con valvola di fondo e filtro incorporato



Code Codice	DP2101	SMS42B	T0102P	GHADB	PMX01127	Weight (Kg) Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 2:1	Bracket Staffa	Suction hose Tubo aspirazione L = 2 m	Bung adaptor for plastic drums Ghiera per fusti in plastica	Suction tube with bung adaptor for metal drums Pescante con ghiera per fusti metallici	
KP21M110	•	•	•	•	•	6,3
page / pag.	64	83	82	82	83	

KP2194

KITS FOR UREA/ANTIFREEZE/WINDSHIELD FLUID - KIT PER UREA/ANTIGELO/LIQUIDO LAVAVETRI

KP2194ADBSPI DELIVERY/PORTATA 26 l/min

KP2194WSPI DELIVERY/PORTATA 24 l/min

optional nozzles

page 80

PPM90ADB
PAX70ADB



optional turbine digital

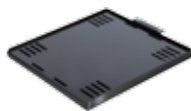
meters page 80

CK24ADBPM
CK24ADBPA



CA200VG

page 81



FOR UREA

optional nozzles

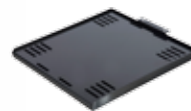
page 81

P12WRS
P12WCRS



CA200VG

page 81



FOR ANTIFREEZE / WINDSHIELD FLUID

EN KIT FOR UREA DISTRIBUTION

KP2194ADBSPI - Suitable for 220 litre plastic drums. Composed of: pump with bung adaptor and stainless-steel suction pipe, trolley, 4 m flexible hose. Nozzle not included.

KIT FOR ANTIFREEZE AND WINDSHIELD FLUID DISTRIBUTION

KP2194WSPI - Suitable for 220 litre plastic drums or 180/200 kg metal drums. Composed of: pump with bung adaptors and stainless-steel suction pipe, trolley, 4 m flexible hose. Nozzle not included.

FR KIT POUR DISTRIBUTION URÉE

KP2194ADBSPI - Adapté pour fûts en plastique de 220 litres. Composé de: pompe avec embout et canne d'aspiration inox, chariot, tuyau flexible 4 m. Pistolet non inclus.

KIT POUR DISTRIBUTION ANTIGEL ET LIQUIDE LAVE-VITRES

KP2194WSPI - Adapté pour fûts en plastique de 220 litres ou métalliques de 180/200 kg. Composé de: pompe avec embout et canne d'aspiration inox, chariot, tuyau flexible 4 m. Pistolet non inclus.

DE KIT ZUR ABGABE VON HARNSTOFF

KP2194ADBSPI - Geeignet für 220-Liter-Kunststoffbehälter. Bestehend aus: Pumpe mit Edelstahlring und Ansaugrohr, Fahrgestell, Schlauch 4 m lang. Zapfpistole ist nicht im Lieferumfang enthalten.

KIT ZUR ABGABE VON FROSTSCHUTZMITTEL UND GLASWASCHMITTEL

KP2194WSPI - Geeignet für 220-Liter-Kunststoffbehälter oder 180/200 kg Metallfässer. Bestehend aus: Pumpe mit Edelstahlring und Ansaugrohr, Fahrgestell, Schlauch 4 m lang. Zapfpistole ist nicht im Lieferumfang enthalten.

ES EQUIPOS PARA LA DISTRIBUCIÓN UREA

KP2194ADBSPI - Adecuados para recipientes en plástico de 220 litros. Están compuestos por: bomba con abrazadera

y tubo de aspiración inoxidable, carretilla, manguera flexible de 4 m. La pistola no está incluida.

EQUIPOS PARA LA DISTRIBUCIÓN ANTICONGELANTE Y LÍQUIDO LAVAPARABRISAS

KP2194WSPI - Adecuados para recipientes en plástico de 220 litros o metálicos de 180/200 kg. Están compuestos por: bomba con abrazadera y tubo de aspiración inoxidable, carretilla, manguera flexible de 4 m. La pistola no está incluida.

DP2194ADB
DP21100 R14V3

TF1904ADB
TFN1604

Optional



CA200A

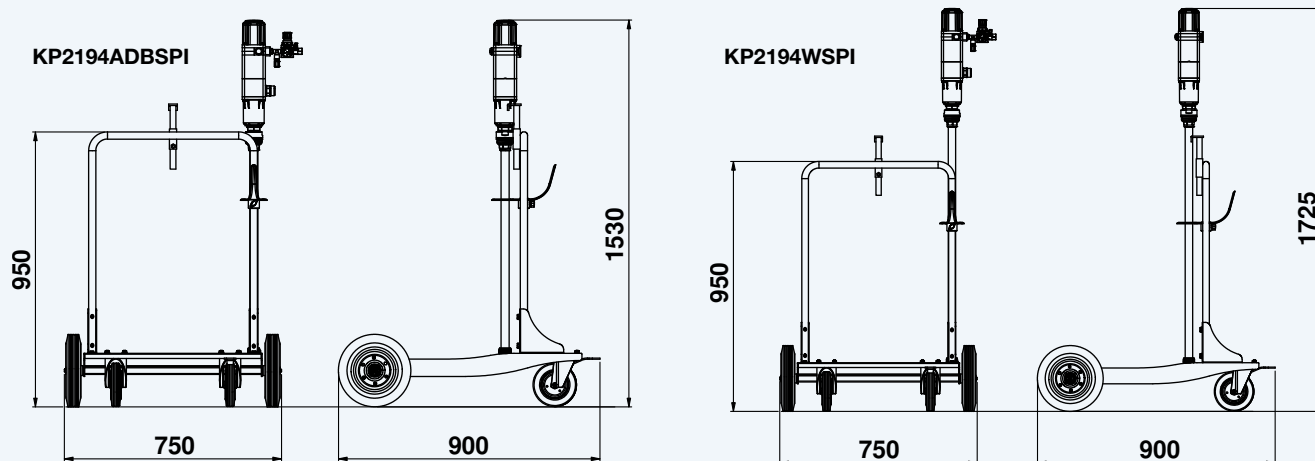
IT KIT PER DISTRIBUZIONE UREA

KP2194ADBSPI - Adatto per fusti in plastica da 220 litri. Composto da: pompa con ghiera e pescante inox, carrello, tubo flessibile 4 m. Pistola non inclusa.

KIT PER DISTRIBUZIONE ANTIGELO E LIQUIDO LAVAVETRI

KP2194WSPI - Adatto per fusti in plastica da 220 litri o metallici da 180/200 kg. Composto da: pompa con ghiera e pescante inox, carrello, tubo flessibile 4 m. Pistola non inclusa.

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)



Safety valve
Valvola di sicurezza

R14V3
For safety reasons and to prevent nozzle breaking, a safety valve ensures that the pressure never exceeds 3 bar.
Per ragioni di sicurezza e per garantire l'integrità della pistola, la valvola di sicurezza limita la pressione a 3 bar
page 81



CA200VG
Drip collection unit
Vasca raccogli-gocce
page 81

Multifluid dispensing kits for metal/plastic drums without nozzle Kit distribuzione Multifluid per fusti metallici/plastica senza pistola

Fluid Fluido	Drums Fusti	Code Codice	DP2194ADB	DP21100	R14V3	TF1904ADB	TFN1604	CA200A	Weight Peso (Kg)
			Pump Pompa R = 2:1 L = 950	Pump Pompa R = 2:1 L = 1145	Pressure regulator with safety valve 3 bar <i>Regolatore di pressione con valvola sicurezza 3 bar</i>	EPDM hose Tubo EPDM Ø 19 L = 4 m	Rubber hose Tubo gomma Ø 16 L = 4 m	Trolley Carrello	
Urea (Ad blue)	Plastic plastica 220 litres	KP2194ADBSPi	•		•	•		•	30
Antifreeze windshield liquid <i>Antigelo liquido lavavetri</i>	Plastic plastica 220 litres Metal metallici 180/200 Kg	KP2194WSPi		•	•		•	•	31
page / pag.			64	64	81	82	82	81	

KP21ADB urea (adblue)

KITS FOR UREA DISTRIBUTION / KIT PER DISTRIBUZIONE UREA

IBC 1000 l

KP21ADBSPI

DELIVERY/PORTATA 26 l/min

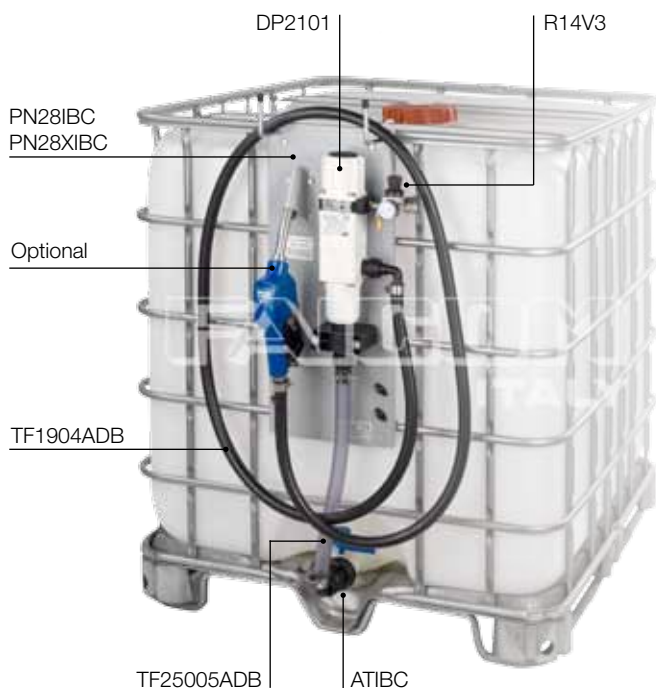
KP21ADBSPIAV

DELIVERY/PORTATA 23 l/min

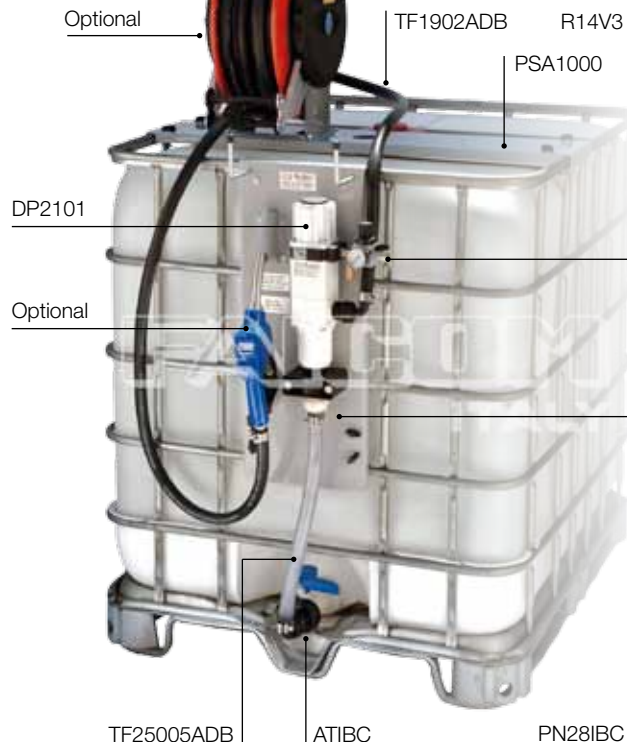
optional hose reels [Catalogue HR](#)VG
VGLoptional nozzles [page 80](#)PPM90ADB
PAX70ADBoptional turbine digital meters [page 80](#)CK24ADBPM
CK24ADBPA

Tank not available / Cisterna non fornibile

KP21ADBSPI
KP21ADBSPIX



KP21ADBSPIAV



EN KITS FOR UREA DISTRIBUTION.

Suitable for application on a 1000 litre IBC tank. Composed of: removable coated or stainless-steel support panel, pump, suction hose with threaded connection, delivery hose. Version "AV" with adjustable plate for hose reel assembly. Hose reel and nozzle with meter are not included and must be ordered separately.

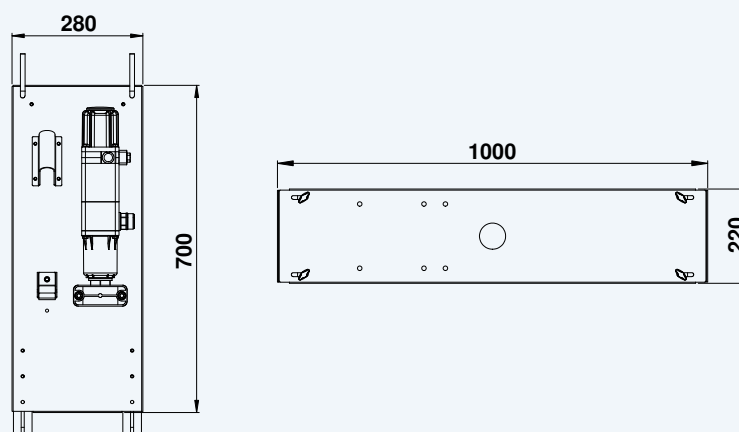
FR KITS POUR DISTRIBUTION URÉE.

Adaptés pour citernes IBC de 1000 litres. Composés de: panneau de support démontable en acier peint ou inox, tuyau d'aspiration avec connexion fileté, tuyau de sortie. Version "AV" avec plaque réglable pour montage enrouleur de tuyau. Pistolet et enrouleur de tuyau non inclus, à commander séparément.

DE KIT ZUR ABGABE VON HARNSTOFF.

Geeignet für 1000-Liter-IBC-Tanken. Bestehend aus: abnehmbarer Trägerplatte aus lackiertem oder rostfreiem Stahl, Pumpe, Saugrohr mit Zwinge, Ausgussrohr. Ausführung „AV“ mit verstellbarer Platte für die Montage des Schlauchaufrollers. Zapfpistole und Schlauchaufroller sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat bestellt werden.

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)

**ES EQUIPOS PARA LA DISTRIBUCIÓN UREA.**

Adecuados para cisternas IBC de 1000 litros. Están compuestos por: panel de soporte desmontable de acero pintado o inoxidable, bomba, tubo de aspiración con unión roscada, tubo de expulsión. La versión "AV" con lámina ajustable para el montaje de los enrolladores. La pistola y los enrolladores no están incluidos, deben ser pedidos separadamente.

IT KIT PER DISTRIBUZIONE UREA.

Adatti per cisterne IBC da 1000 litri. Composti da: pannello di supporto smontabile in acciaio verniciato o inox, pompa, tubo aspirazione con attacco filettato, tubo mandata. Versione "AV" con piastra regolabile per montaggio avvolgitubo. Pistola e avvolgitubo non inclusi, da ordinare separatamente.

Safety valve
Valvola di sicurezza

**R14V3**

For safety reasons and to prevent nozzle breaking, a safety valve ensures that the pressure never exceeds 3 bar.
Per ragioni di sicurezza e per garantire l'integrità della pistola, la valvola di sicurezza limita la pressione a 3 bar
page 81

Urea (AdBlue) dispensing kits / Kit distribuzione Urea (Ad blue)

Code Codice	DP2101	R14V3	TF25005ADB	ATIBC	TF1904ADB	TF1902ADB	PN28IBC	PN28XIBC	PSA1000	Weight Peso (Kg)
	Pump Pompa R = 2:1	Pressure regulator with safety valve 3 bar Regolatore di pressione con valvola sicurezza 3 bar	Suction hose Tubo aspirazione	IBC connector Attacco IBC	Hose Tubo Ø 19 L = 4 m	Hose Tubo Ø 19 L = 2 m	IBC panel Pannello IBC	Stainless steel IBC panel Pannello IBC acciaio inox	Hose reel plate Piastra avvolgitubo	
KP21ADBSPi	•	•	•	•	•		•			14
KP21ADBSPiX	•	•	•	•	•			•		14
KP21ADBSPiAV	•	•	•	•		•	•		•	17
page / pag.	64	81	82	82	82	82			82	

KP21G

DIESEL FUEL AND OIL DISTRIBUTION KITS / KIT PER DISTRIBUZIONE GASOLIO E OLIO

KP21GSPI **DELIVERY/PORTATA 26 l/min**

KP21GSPIAV **DELIVERY/PORTATA 23 l/min**

optional hose reels [Catalogue HR](#)

VG101908GO
VGL101910GO
VGL101915GO
VGL102510GO
VGM101920GO
VGM102515GO



optional nozzles [page 80](#)

PGM80S
PGA60S

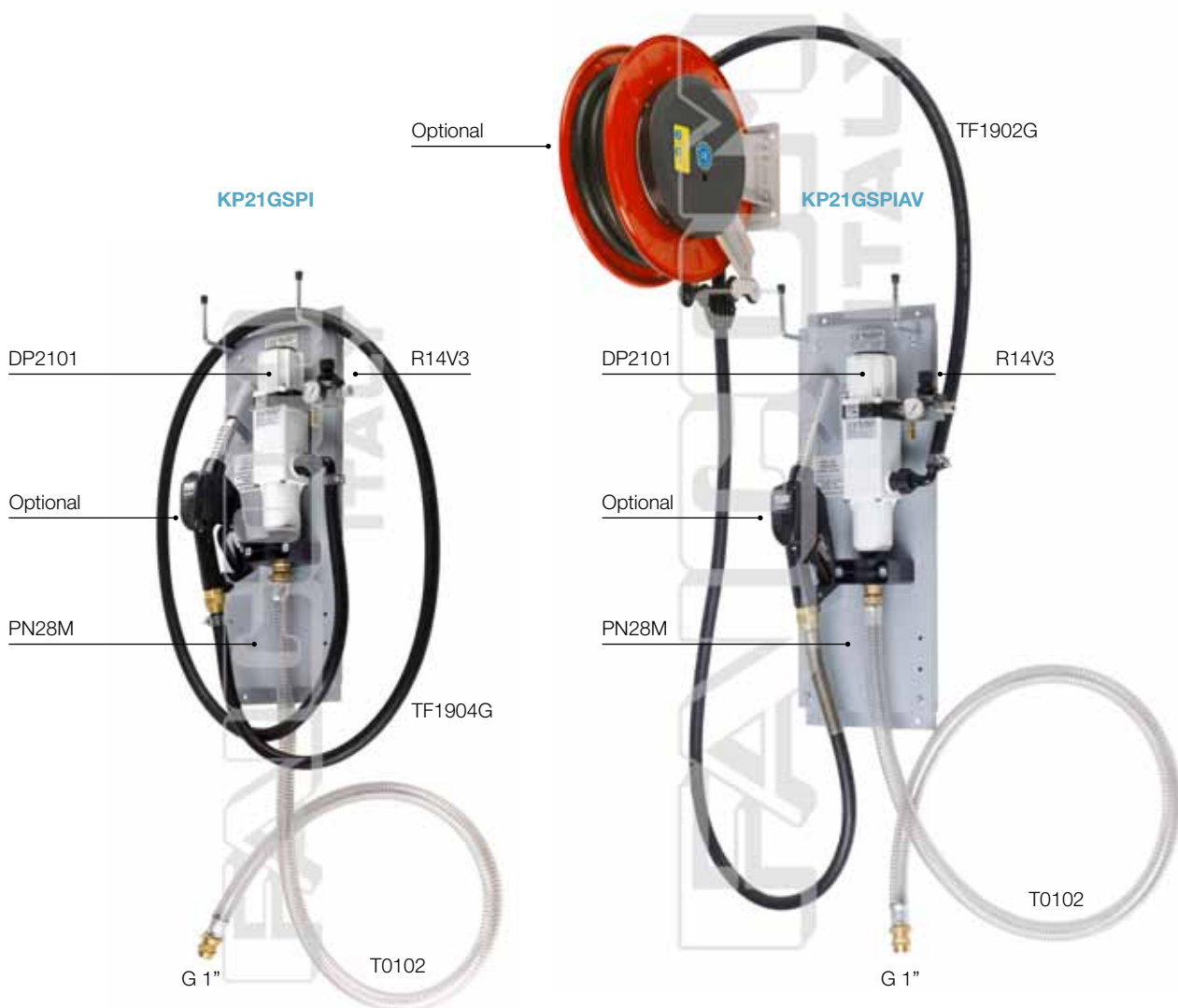


optional turbine digital meter [page 80](#)

CK24FMA



Diesel fuel only
Solo per gasolio

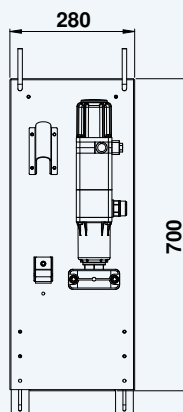


EN WALL KIT FOR DIESEL AND OIL. Wall mounted distribution system composed of: power coated steel support panel, high flow pump with air regulator and safety valve, flexible suction hose with 1" threaded connection and delivery hose. "AV" version with 2 m hose for hose reel assembly. Hose reel and nozzle with meter are not included and must be ordered separately.

FR KIT MURAL POUR GASOIL ET HUILE. Système de distribution à installation à la paroi composé de: panneau de support en acier peint, pompe à haut débit avec régulateur et soupape de sécurité, tuyau d'aspiration flexible avec connexion fileté 1" et tuyau de sortie. Version "AV" avec tuyau 2 m pour montage enrouleur de tuyau. Pistolet, volumètre et enrouleur de tuyaux non inclus, à commander séparément.

DE WANDKIT FÜR DIESEL UND ÖL. Wandverteilersystem bestehend aus: lackiertem Stahlblech, Pumpe mit hoher Förderleistung mit Regler und Sicherheitsventil, Saugschlauch mit 1" Gewinde und Druckschlauch. Ausführung «AV» mit 2 m Schlauch für die Montage des Schlauchaufrollers. Zapfpistole, Handdurchlaufzähler und Schlauchaufroller sind nicht im Lieferumfang enthalten, und sind separat zu bestellen.

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)



ES EQUIPOS MONTADOS EN MURO PARA GASÓLEO Y ACEITE. Sistema de distribución con instalación en la pared. Está compuesto por: panel de soporte en acero pintado, bomba de alta capacidad con regulador y válvula de seguridad, manguera flexible de aspiración con unión roscada 1" y tubo de expulsión. La versión "AV" tiene un manguera de 2 m para el montaje de los enrolladores. La pistola, el cuenta litros y los enrolladores no están incluidos y deben ser pedidos separadamente.

IT KIT MURALE PER GASOLIO E OLIO. Sistema di distribuzione da installare a parete composto da: pannello di supporto in acciaio verniciato, pompa ad alta portata con regolatore e valvola sicurezza, tubo flessibile di aspirazione con attacco filettato 1" e tubo di mandata. Versione "AV" con tubo 2 m per montaggio avvolgitubo. Pistola, contaltri e avvolgitubo non inclusi, da ordinare separatamente.

Safety valve
Valvola di sicurezza



R14V3

For safety reasons and to prevent nozzle breaking, a safety valve ensures that the pressure never exceeds 3 bar.
Per ragioni di sicurezza e per garantire l'integrità della pistola, la valvola di sicurezza limita la pressione a 3 bar

page 81

Wall mounted kits for Diesel fuel and oil without nozzle / Kit murali per gasolio e olio senza pistola

Code Codice	DP2101	R14V3	T0102	TF1904G	TF1902G	PN28M	Weight Peso (Kg)
	Pump / Pompa R = 2:1	Pressure regulator with safety valve 3 bar <i>Regolatore di pressione con valvola sicurezza 3 bar</i>	Suction hose <i>Tubo aspirazione</i> 1" L = 2 m	Hose <i>Tubo</i> Ø 19 L = 4 m	Hose <i>Tubo</i> Ø 19 L = 2 m	Support panel <i>Pannello supporto</i>	
KP21GSPi	•	•	•	•		•	14
KP21GSPiAV	•	•	•		•	•	13
page / pag.	64	81	82	82	82		

Diaphragm pumps & kits

POMPE A MEMBRANA E KIT

EN

The DDP and DDA pneumatic double diaphragm pumps are suitable for transferring different types of fluid such as oil, water, antifreeze, urea (AdBlue/AUS32) or by the suction of waste oil containing abrasive residues and solid parts.

The absence of sliding parts subject to wear keeps the pumping efficiency constant over time and allows to run dry without damage to the pump or the pneumatic system.

With a 1:1 compression ratio, they allow a large-volume transfer at a short-medium

distance in a very short time. The pneumatic exchange distributor with anti-stall features is made of high quality composite material to guarantee corrosion resistance and does not require lubrication.

The pumps are available with a Polypropylene or aluminium body and are fitted with high chemical compatibility and heat resistance diaphragm. They can be used in potentially explosive atmospheres (CE II 3G/II 3D) in compliance with ATEX Directive 2014/34/EU.

FR

Les pompes pneumatiques à double membrane DDP et DDA sont adaptées pour transvaser les fluides de différente nature comme huile, eau, antigel, urée (AdBlue/AUS32) ou pour aspiration d'huile usagée contenant des résidus abrasifs et des parties solides.

L'absence de parties de frottement sujettes à usure permet de maintenir l'efficacité de pompage constante et permet de fonctionner à sec sans dommage à la pompe ou au système pneumatique. Avec rapport de compression 1:1, elles

permettent un transfert de grands volumes à courte-moyenne distance dans un délai très bref. Le distributeur à échange pneumatique avec des caractéristiques anti-blocage est réalisé en matériel composite de haute qualité pour garantir la résistance à la corrosion et il ne nécessite pas de lubrification.

Les pompes sont disponibles avec un corps en polypropylène ou en aluminium et sont équipées de membranes construites en utilisant des matériaux avec des caractéristiques élevées de compatibilité

chimique et de résistance à la chaleur.

Elles peuvent être utilisées en atmosphère potentiellement explosive (CE II 3G/II 3D) selon la directive ATEX 2014/34/UE.

DE

Die DDP und DDA pneumatischen Doppelmembranpumpen eignen sich zur Förderung von Flüssigkeiten unterschiedlicher Arten wie Öl, Wasser, Frostschutzmittel, Harnstoff (AdBlue/AUS32) oder zur Absaugung von Altöl mit abrasiven Rückständen und Feststoffen. Das Fehlen von Verschleißteilen ermöglicht eine konstante Pumpenleistung über eine lange Zeitdauer und ermöglicht einen Trockenlauf ohne Beschädigung der Pumpe oder des pneumatischen Systems.

Mit einem Druckverhältnis von 1:1 ermöglichen sie eine Übertragung großer Volumina bei einer kurzen bis mittleren Entfernung in sehr kurzer Zeit. Der pneumatische Austauschverteiler mit einer Überziehsicherung ist aus hochwertigen Werkstoffen gefertigt, um Korrosionsbeständigkeit zu gewährleisten und benötigt keine Schmierung. Die Pumpen sind mit einem Gehäuse aus Polypropylen oder Aluminium erhältlich und sind mit Membranen aus Materialien mit

hoher chemischer Belastbarkeit und Hitzebeständigkeit ausgestattet. Kann in explosionsgefährdeten Bereichen (CE II 3G/II 3D) gemäß der ATEX 2014/34/UE-Richtlinie eingesetzt werden.



ES

Las bombas neumáticas con doble membrana DDP y DDA son adecuadas para el trasiego de fluidos de diferente naturaleza como aceite, agua, anticongelante, urea (AdBlue/AUS32) o para la aspiración de aceite usado que contiene residuos abrasivos y partes sólidas. La ausencia de piezas deslizantes sujetas a desgaste mantiene la eficiencia de bombeo constante a lo largo del tiempo y permite el funcionamiento en seco sin daños a la bomba o al sistema neumático.

Con una relación de compresión de 1:1, permiten una transferencia de gran volumen a distancia corta-media en muy poco tiempo. El distribuidor de intercambio neumático con características anti bloqueo está realizado con material compuesto de gran calidad para garantizar la resistencia a la corrosión y no requiere lubricación. Las bombas están disponibles con un cuerpo de polipropileno o aluminio y están equipadas con membranas construidas

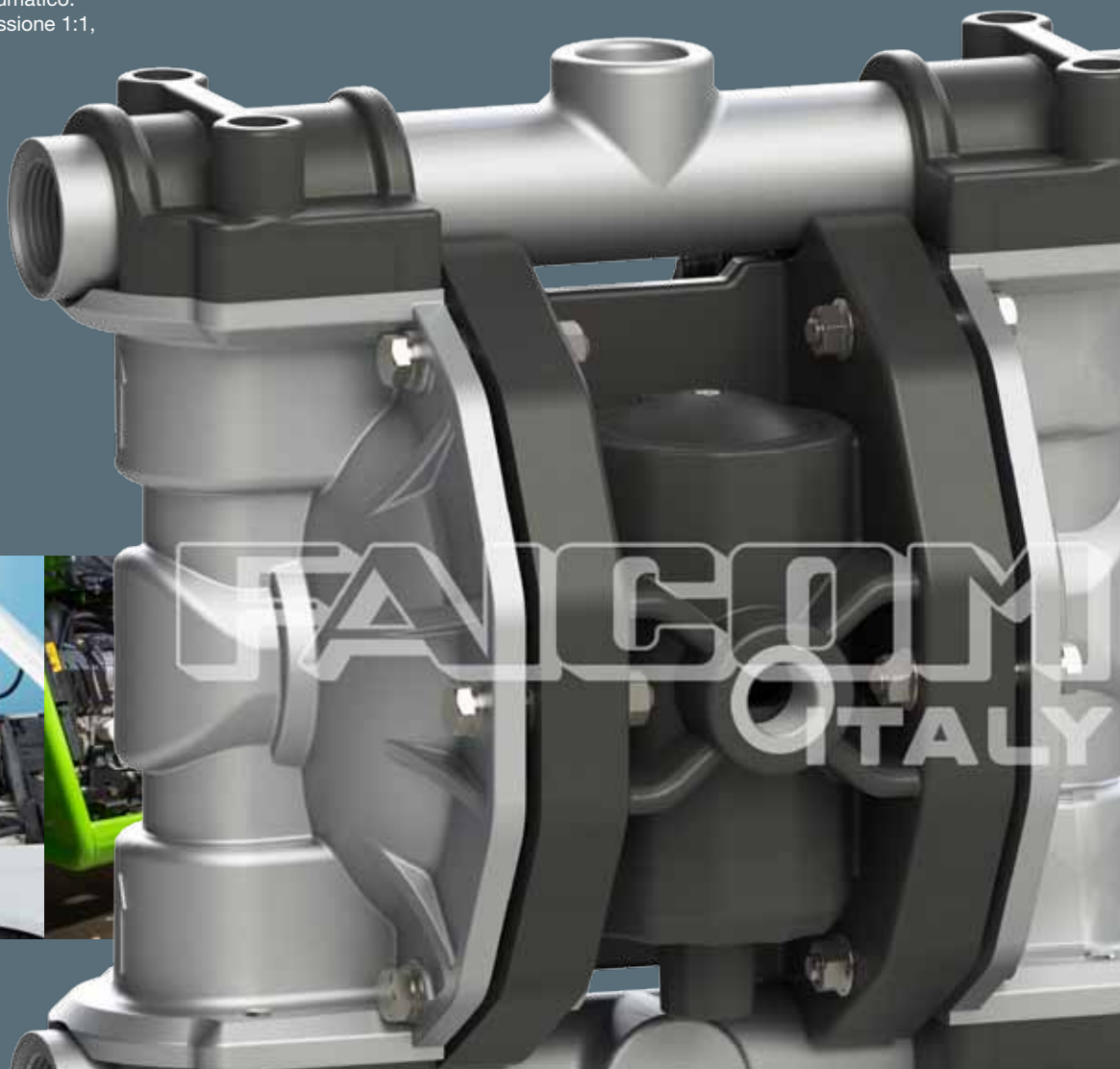
con materiales de alta compatibilidad química y resistencia al calor. Se pueden utilizar en ambientes potencialmente explosivos (CE II 3G/II 3D) de conformidad con la directiva ATEX 2014/34/UE.

IT

Le pompe pneumatiche a doppia membrana DDP e DDA sono adatte per il travaso di fluidi di diversa natura come olio, acqua, antigelo, urea (AdBlue/AUS32) o per aspirazione di olio esausto contenente residui abrasivi e parti solide. L'assenza di parti striscianti soggette ad usura permette di mantenere costante nel tempo l'efficienza di pompaggio e consente il funzionamento a secco senza danni alla pompa o al sistema pneumatico. Con rapporto di compressione 1:1,

permettono un trasferimento di grandi volumi a breve-media distanza in un tempo molto ristretto. Il distributore a scambio pneumatico con caratteristiche anti-stallo è realizzato in materiale composito di alta qualità per garantire resistenza alla corrosione e non necessita di lubrificazione. Le pompe sono disponibili con corpo in

polipropilene o in alluminio e sono dotate di membrane costruite utilizzando materiali con elevate caratteristiche di compatibilità chimica e resistenza al calore. Possono essere utilizzate in atmosfere potenzialmente esplosive (CE II 3G/II 3D) in conformità alla direttiva ATEX 2014/34/UE.



DDP-DDA

PNEUMATIC DIAPHRAGM PUMPS / POMPE PNEUMATICHE A MEMBRANA

DDP50HTTP IN-OUT Ø 1/2" PP DDP100HTTP IN-OUT Ø 1" PP DDA50HXX IN-OUT Ø 1/2" AL DDA100HXX IN-OUT Ø 3/4" AL

optional page 81

R14



FR14



optional page 83

SMDD01



DDP50HTTP



Fluid outlet
Uscita fluido

Air inlet
Entrata aria

Fluid inlet
Entrata fluido

DDA50HXX



DDA100HXX



DDP100HTTP



EN PNEUMATIC OPERATED DIAPHRAGM PUMPS

Suitable for transferring oil, diesel, water, antifreeze, urea (AdBlue/AUS32) or by the suction of waste oil containing abrasive residues and solid parts. They have a 1:1 compression ratio, are self-priming and can run dry without suffering any damage. Available with a polypropylene or aluminium body and components made of suitable material.

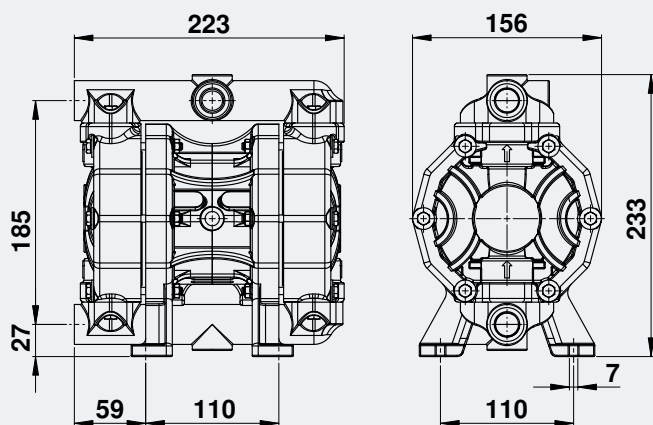
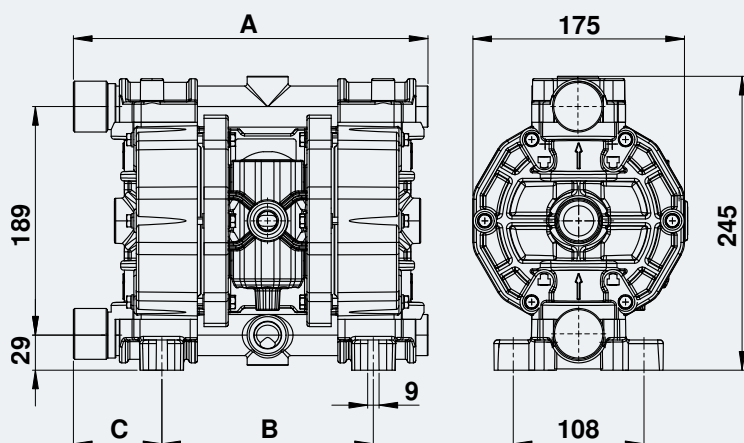
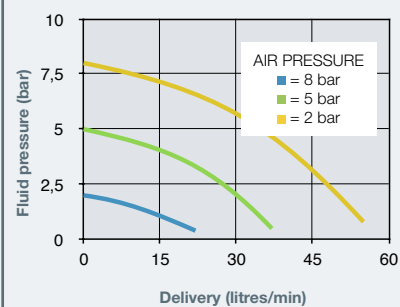
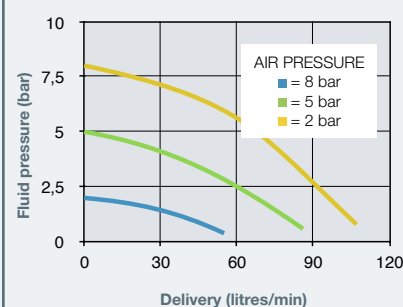
FR POMPES PNEUMATIQUES A MEMBRANE

Adaptées pour le transvasement d'huile, gasoil, eau, urée (AdBlue/AUS32) ou pour aspiration d'huile usagée contenant des résidus abrasifs et des parties solides. Elles ont un rapport de compression 1:1, elles sont auto-amorçantes et peuvent fonctionner à sec sans subir de dommages. Disponibles dans les versions avec corps en polypropylène ou aluminium et composants en matériau approprié.

DE PNEUMATISCHE MEMBRANPUMPEN

Geeignet für die Förderung von Öl, Diesel, Wasser, Frostschutzmittel, Harnstoff (AdBlue/AUS32) oder zum Absaugen von Altöl mit abrasiven Rückständen und Feststoffen. Sie haben ein Druckverhältnis von 1:1, sind selbstansaugend und können ohne Beschädigung trocken laufen. Erhältlich in Ausführungen mit Polypropylen- oder Aluminiumgehäuse und mit Komponenten aus geeignetem Material.

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)

DDP50HTTP
DDA50HXXWATER SOLUTIONS
T = 20°CDimensions
DDP100HTTPA 293
B 174
C 73Dimensions
DDA100HXXA 265
B 170
C 50DDP100HTTP
DDA100HXXWATER SOLUTIONS
T = 20°C

ES BOMBAS NEUMÁTICAS DE MEMBRANA. Están preparadas para el trasiego de aceite, gasóleo, agua, anticongelante, urea (AdBlue/AUS32) o para la aspiración de aceite usado que contiene residuos abrasivos y partes sólidas. Tienen relación de compresión 1:1, son autocebantes y pueden funcionar en

seco sin dañarse. Disponible en versiones con cuerpo de polipropileno o aluminio y componentes de material adecuado.

IT POMPE PNEUMATICHE A MEMBRANA. Adatte per il travaso di olio, gasolio, acqua, antigelo, urea (AdBlue/AUS32) o per

aspirazione di olio esausto contenente residui abrasivi e parti solide. Hanno rapporto di compressione 1:1, sono autoadescanti e possono funzionare a secco senza subire danni. Disponibili nelle versioni con corpo in polipropilene o alluminio e componenti realizzati in materiale adatto.

Technical data / Dati tecnici

Compression ratio / Rapporto di compressione	1:1
Air pressure / Pressione aria	3-8 bar
Max. self priming capacity / Max capacità aspirazione a secco	6 m
Max. Ø of passing solid / Passaggio solidi Ø max.	3,5 mm

Pneumatic diaphragm pumps / Pompe pneumatiche a membrana

Fluid Fluido	Code Codice	Delivery Portata (l/min)	Body Corpo	Diaphragms Membrane	Balls Sfere	Ball seats Sedi sfere	T max. °C	Air inlet connection Raccordo entrata aria (Bsp)	Fluid IN-OUT connection Raccordo entrata-uscita fluido (Bsp)	Weight Peso (Kg)
Water / Acqua	DDP50HTTP	55	PP	HYTREL+PTFE	PTFE	PP	65	1/4"	1/2"	4
Antifreeze / Antigelo	DDP100HTTP	110	PP	HYTREL+PTFE	PTFE	PP	65	3/8"	1"	6,5
Windshield fluid / Lavavetri										
Urea (AdBlue)										
Waste oil / Olio esausto	DDA50HXX	55	AL	HYTREL	AISI316	AISI316	95	1/4"	1/2"	5
Diesel fuel / Gasolio	DDA100HXX	110	AL	HYTREL	AISI316	AISI316	95	3/8"	3/4"	7

PP = Polypropylene AL = Aluminium PTFE = Teflon

KDDA-KDDP

WALL-MOUNTED KITS WITH PNEUMATIC DIAPHRAGM PUMPS KIT MURALI CON POMPE PNEUMATICHE A MEMBRANA

optional page 81

R14**FR14**

optional hose reels Catalogue HR

MC601207A
V601207Aoptional
page 82
MRG10**KDDA100 OE**Kit for reservoir emptying
Kit per svuotamento
serbatoi

G3/4"

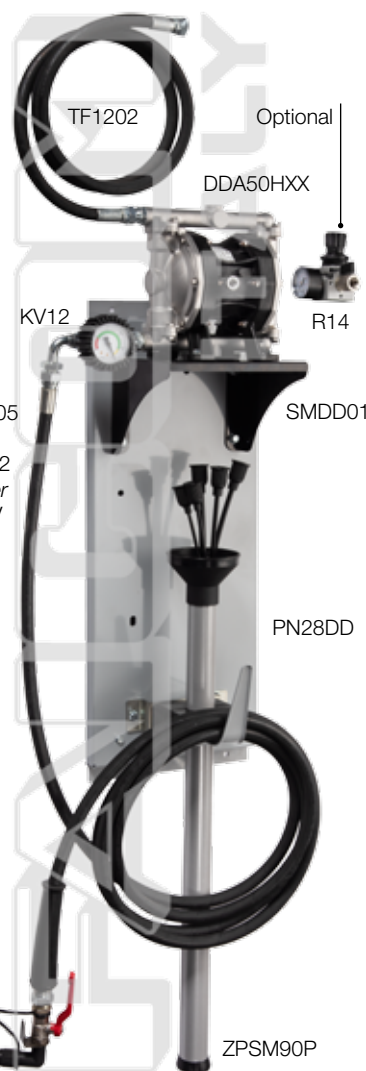
DDA100HXX

SMDD01

T3402OE34

IRF12

IRM12

Male quick connector
not included
Innesto rapido maschio
non compresoHorizontal installation
Installazione orizzontale**KDDA50 OE - KDDA50 OEAV**Kits for waste oil suction
Kit per aspirazione olio esausto

TF1202

Optional

DDA50HXX

KV12

R14

TF1205

SMDD01

TF1202
for/per
KDDA50 OEAV

PN28DD

ZK09M12

ZPSM90P

EN WALL-MOUNTED KITS WITH DIAPHRAGM PUMPS. Wall mounted systems for waste oil suction or distribution of fluids such as antifreeze, windshield fluid, oil, diesel. • Kit for waste oil reservoir emptying composed of: pump, support, suction hose, quick connector. • Kit for waste oil suction composed of: support panel, pump, vacuum gauge, probe kit, suction hose with valve, delivery hose. "AV" version suitable for hose reel assembly. • Kit for fluids distribution composed of: pump, support, suction hose, stainless steel suction pipe.

FR KIT MURAL AVEC POMPES À MEMBRANE

Systèmes muraux pour l'aspiration d'huile usagée ou la distribution de fluides tels que l'antigel, le liquide lave-vitres, huile, gasoil. • Kit de vidange de réservoir d'huile usagée composé de: pompe, support, tuyau d'aspiration, raccord rapide. • Kit d'aspiration d'huile usagée composé de: panneau de support, pompe, vacuomètre, kit sondes, tuyau d'aspiration avec soupape, tuyau de sortie. Version "AV" adaptée pour le montage

d'enrouleurs de tuyau. • Kit pour distribution de fluide composé de: pompe, support, tuyau d'aspiration, canne d'aspiration inox.

DE WANDKIT MIT MEMBRANPUMPEN

An der Wand befestigte Systeme zum Ansaugen oder Verteilen von Altöl wie Frostschutzmittel, Windschutzscheibenflüssigkeit, Öl, Diesel.

• Kit zum Entleeren des Altölbehälters bestehend aus: Pumpe, Stützblech, Saugschlauch, Schnellkupplung. • Kit für die Absaugung von Altöl bestehend aus: Stützblech, Pumpe, Vakuummeter, Sonden-Kit, Saugschlauch mit Ventil, Druckschlauch. "AV" -Version für die Montage von Schlauchtrommeln. • Kit für die Flüssigkeitsverteilung bestehend aus: Pumpe, Stützblech, Saugschlauch, Edelstahl-Saugrohr.

ES EQUIPOS MONTADOS EN MURO CON BOMBAS DE MEMBRANA.

Sistemas con instalación en la pared para aspirar aceite usado o para la distribución de fluidos como anticongelante, líquido lavaparabrisas, aceite, gasóleo. • Equipo de vaciado de tanques de

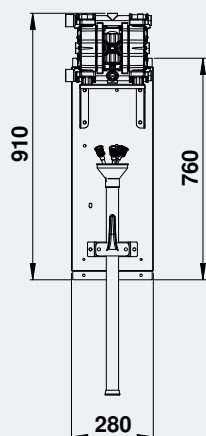
aceite usado compuesto por: bomba, soporte, manguera de aspiración, acoplamiento rápido.

• Equipos para la aspiración de aceite usado compuesto por: panel de soporte, bomba, vacuómetro, equipo sondas, manguera de aspiración con válvula, manguera de expulsión. Versión "AV" preparada para el montaje de los enrolladores. • Equipo de distribución de fluidos compuesto por: bomba, soporte, manguera de aspiración, tubo de acero inoxidable.

IT KIT MURALI CON POMPE A MEMBRANA

Sistemi da installare a parete per l'aspirazione di olio esausto o per la distribuzione di fluidi come antigelo, liquido lavavetri, olio, gasolio. • Kit per svuotamento serbatoi olio esausto composto da: pompa, supporto, tubo d'aspirazione, innesto rapido. • Kit per aspirazione olio esausto composto da: pannello di supporto, pompa, vuotometro, kit sonde, tubo d'aspirazione con valvola, tubo mandata. Versione "AV" predisposta per montaggio avvolgitubo. • Kit distribuzione fluidi composto da: pompa, supporto, tubo d'aspirazione, pescante in acciaio inox.

Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)



Suction delivery information / Informazioni sulle portate in aspirazione

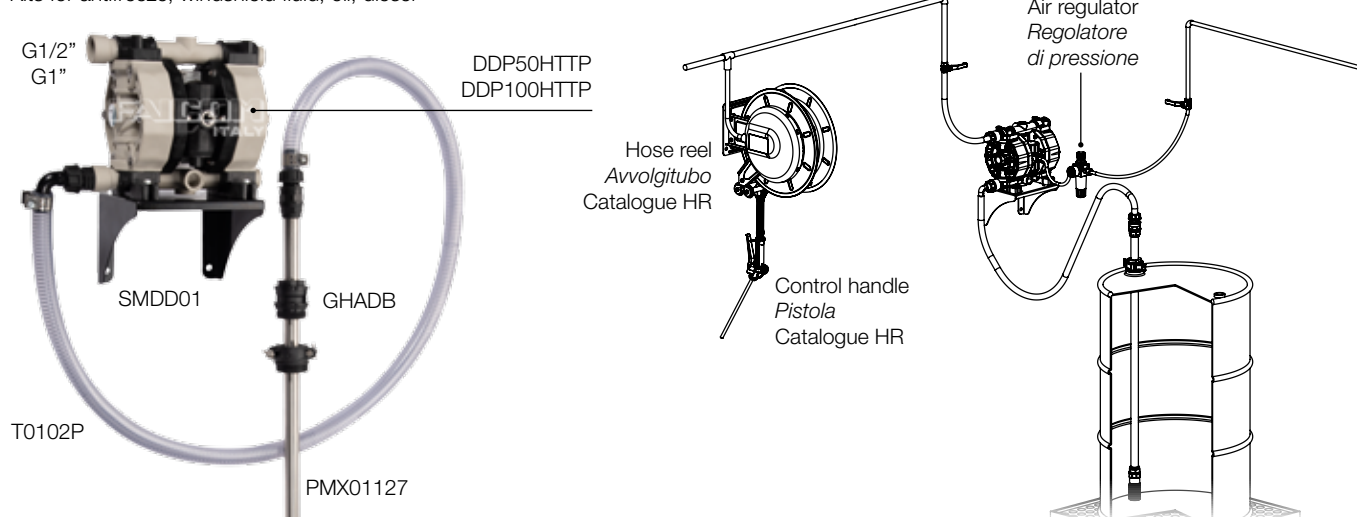
WASTE OIL SUCTION WITH DDA50HXX PUMP - T = 75°C Air pressure: 3-6 bar		WASTE OIL SUCTION WITH DDA50HXX PUMP + HOSE REEL - T = 75°C Air pressure: 3-6 bar	
PROBE (mm)	DELIVERY (l/min)	PROBE (mm)	DELIVERY (l/min)
SONDA (mm)	PORTATA (l/min)	SONDA (mm)	PORTATA (l/min)
Direct suction Aspirazione diretta	12	Direct suction Aspirazione diretta	8
Ø 10	9,5	Ø 10	5,5
Ø 8	5	Ø 8	4
Ø 7	3	Ø 7	2
Ø 6	1,5	Ø 6	1
Ø 5	0,4	Ø 5	-

Kits for reservoirs emptying and waste oil suction / Kit per svuotamento serbatoi e aspirazione olio esausto

Code Codice	DDA50HXX	DDA100HXX	KV12	PN28DD	SMDD01	TF1205	TF1202	TF1202	ZK09M12	ZPSM90P	T34020E34	IRF12	Weight Peso (Kg)
	Pump Pompa 50 l/min	Pump Pompa 100 l/min	Kit vacuum gauge Kit vuotometro	Support panel Pannello supporto	Support Supporto	Suction hose Tubo aspirazione L = 5 m	Connection hose Tubo collegamento L = 2 m	Discharging hose Tubo di scarico L = 2 m	Suction valve kit Kit valvola aspirazione	Probe holder with probes Kit portasonde con sonde	Suction hose Tubo aspirazione L = 2 m	Female quick connector Innesto rapido femmina	
KDDA100OE		•			•						•	•	8
KDDA50OE	•		•	•	•	•		•	•	•			17
KDDA50EAV	•		•	•	•		•	•	•	•			18,5
page / pag.	74	74			83	82	82	82	104	104	82	82	

KDDP50M110 - KDDP100M110

Kits for antifreeze, windshield fluid, oil, diesel



Kits for antifreeze, windshield fluid, oil, diesel / Kit per antigelo, liquido lavavetri, olio, gasolio

Code Codice	DDP50HTTP	DDP100HTTP	SMDD01	T0102P	GHADB	PMX01127	Weight Peso (Kg)
	Pump Pompa 50 l/min	Pump Pompa 100 l/min	Support Supporto	Suction hose Tubo aspira- zione L = 2 m	Bung adaptor for plastic drums Ghiera per fusti in plastica	Suction tube with bung adaptor for metal drums Pescante con ghiera per fusti metallici	
KDDP50M110	•		•	•	•	•	7,5
KDDP100M110		•	•	•	•	•	9
page / pag.	74	74	83	82	82	83	

Accessories for pumps

ACCESSORI PER POMPE PNEUMATICHE

FOR GREASE / PER GRASSO

Covers / Coperchi

C28	Ø 285 mm	For drums / Per fusti 12-16 kg - Ø 240/280 mm	1,20 kg
C32	Ø 320 mm	For drums / Per fusti 18-30 kg - Ø 270/310 mm	1,50 kg
C38	Ø 385 mm	For drums / Per fusti 50-60 kg - Ø 340/380 mm	2,00 kg
C42	Ø 420 mm	For drums / Per fusti 50-60 kg - Ø 380/410 mm	2,30 kg
C61	Ø 610 mm	For drums / Per fusti 180-200 kg - Ø 560/600 mm	4,20 kg
C6135	Ø 610 mm	For drums / Per fusti 180-200 kg - Ø 560/600 mm (GPM6594)	4,20 kg
C6140	Ø 610 mm	For drums / Per fusti 180-200 kg - Ø 560/600 mm (GPM4094)	4,20 kg
C6142	Ø 610 mm	For drums / Per fusti 180-200 kg - Ø 560/600 mm (DP6194-DPM12194)	4,20 kg

Follower Plates / Membrane

M27	Ø 270 mm	For drums / Per fusti 12-20 kg - Ø 240/260 mm	0,80 kg
M28	Ø 285 mm	For plastic drums / Per fusti plastica 16 kg - Ø 260/280 mm	0,80 kg
M30	Ø 300 mm	For drums / Per fusti 20-30 kg - Ø 270/290 mm	0,80 kg
M34	Ø 340 mm	For drums / Per fusti 20-30 kg - Ø 300/330 mm	1,00 kg
M37	Ø 370 mm	For drums / Per fusti 50-60 kg - Ø 335/360 mm	1,40 kg
M40	Ø 400 mm	For drums / Per fusti 50-60 kg - Ø 370/400 mm	1,40 kg
M59	Ø 590 mm	For drums / Per fusti 180-200 kg - Ø 540/580 mm	3,80 kg
M5935	Ø 590 mm	For drums / Per fusti 180-200 kg - Ø 540/580 mm (GPM6594)	3,80 kg
M5940	Ø 590 mm	For drums / Per fusti 180-200 kg - Ø 540/580 mm (GPM4094)	3,80 kg
M5942	Ø 590 mm	For drums / Per fusti 180-200 kg - Ø 540/580 mm (DP6194-DPM12194)	3,80 kg

Varie / Various

GH30	2" bung adaptor / Ghiera Ø 30 mm (GP72)	0,23 kg
GH35	2" bung adaptor / Ghiera Ø 35 mm (GPM6594)	0,22 kg
GH40	2" bung adaptor / Ghiera Ø 40 mm (GPM4094)	0,19 kg

IM72	Handling for pumps / Impugnatura per pompe	0,50 kg
-------------	--	---------

P14	Control valve 1/4" Bsp - M10x1 / Pistola 1/4" G. - M10x1	0,55 kg
P14R	Control valve with rigid pipe and 4-jaw coupler / Pistola con tubo rigido e testina a 4 griffe	0,60 kg
P14F	Control valve with textile braided flexible pipe 400 mm and 4-jaw coupler / Pistola con tubo flessibile a treccia tessile 400 mm e testina a 4 griffe	0,65 kg
P14FF	Control valve with "FORTIUS" steel braided flexible pipe 400 mm and 4-jaw coupler / Pistola con tubo flessibile "FORTIUS" a treccia metallica 400 mm e testina a 4 griffe	0,65 kg

P14C	Digital flow meter control valve 1/4" Bsp - M10x1 / Pistola contagrammi digitale 1/4" G. - M10x1	1,10 kg
-------------	--	---------

S14D	Swivel joint 1/4" Bsp M.F. / Snodo diritto 1/4" G. M.F.	0,1 kg
S14Z	Triple swivel joint 1/4" Bsp M.F. / Snodo triplo 1/4" G. M.F.	0,3 kg



T1402	Hose / <i>Tubo</i> 1/4" EN 857 2SC - M.F. - L = 2 m	0,80 kg
T1404	Hose / <i>Tubo</i> 1/4" EN 857 2SC - M.F. - L = 4 m	1,30 kg
T1406	Hose / <i>Tubo</i> 1/4" EN 857 2SC - M.F. - L = 6 m	1,80 kg



T4GR	4-jaw coupler M10x1 / <i>Testina a 4 griffe</i> M10x1	0,03 kg
TR150	Rigid pipe 150 mm / <i>Tubo rigido</i> 150 mm	0,04 kg

TF400	Textile braided flexible pipe 400 mm / <i>Tubo flessibile a treccia tessile</i> 400 mm	0,07 kg
--------------	--	---------

T101F04	"FORTIUS" steel braided flexible pipe 400 mm / <i>Tubo flessibile "FORTIUS" a treccia metallica</i> 400 mm	0,14 kg
T101F07	"FORTIUS" steel braided flexible pipe 700 mm / <i>Tubo flessibile "FORTIUS" a treccia metallica</i> 700 mm	0,21 kg
T101F12	"FORTIUS" steel braided flexible pipe 1200 mm / <i>Tubo flessibile a treccia metallica "FORTIUS"</i> 1200 mm	0,31 kg

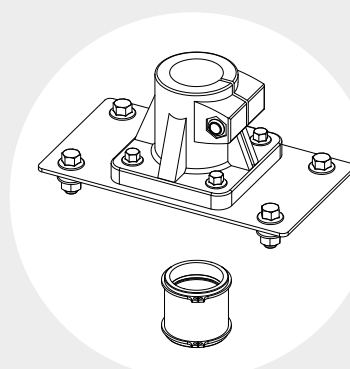
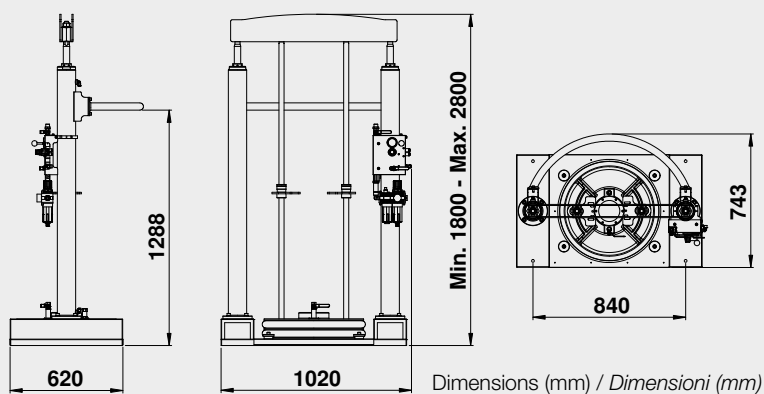
PRG200

PNEUMATIC PRESS FOR GREASE / PRESSA PREMIGRASSO PNEUMATICA

DRUMS/*FUSTI* 180/200 Kg

FOR GREASE PUMPS: GPM6594-GPM4094

FOR OIL PUMPS: DPM9194-DPM12194



PUMP MOUNTING KIT ON PRESS KIT MONTAGGIO POMPA SU PRESSA

KPRGPM40 for pump GPM40 page 14
KPRGPM65 for pump GPM65 page 14
KPRDPM91 for pump DPM91 page 40
KPRDPM121 for pump DPM121 page 42

FOR OIL / PER OLIO

	P12FS	For oil and antifreeze <i>Per olio e antigelo</i>	Flow control handle with flexible pipe and 1/2" swivel joint <i>Pistola con tubo flessibile e snodo 1/2"</i> 30 l/min - 70 bar	1,20 kg
	P12CFS	For oil and antifreeze <i>Per olio e antigelo</i>	Digital flow meter handle with flexible pipe and 1/2" swivel joint <i>Pistola contaltri digitale con tubo flessibile e snodo 1/2"</i> 30 l/min - 70 bar	1,75 kg
	P12MFS	For oil <i>Per olio</i>	Mechanical flow meter handle with flexible pipe and 1/2" swivel joint <i>Pistola con contaltri meccanico, tubo flessibile e snodo 1/2"</i> 30 l/min - 70 bar	1,80 kg
	P12CRSP	For oil <i>Per olio</i>	Digital preset flow meter handle with rigid pipe and 1/2" swivel joint <i>Pistola contaltri digitale preselezionabile con tubo rigido e snodo 1/2"</i> 30 l/min - 70 bar - Preselection 0,1 ÷ 99,9 litres	1,90 kg
	P34FS	For oil <i>Per olio</i>	Flow control handle with flexible pipe and 3/4" swivel joint <i>Pistola con tubo flessibile e snodo 3/4"</i> 60 l/min - 70 bar	1,50 kg
	P34CFS	For oil <i>Per olio</i>	Digital flow meter handle with flexible pipe and 3/4" swivel joint <i>Pistola contaltri digitale con tubo flessibile e snodo 3/4"</i> 60 l/min - 70 bar	1,60 kg
	RB120IL	For oil <i>Per olio</i>	Lever tap for oil bar dispenser <i>Rubinetto a leva per bar dispenser</i> M.1/2" Bsp	1,50 kg

FOR DIESEL FUEL / PER GASOLIO

	PGM80S	Manual nozzle with 1" swivel joint <i>Pistola manuale con snodo 1"</i> 80 l/min - 6 bar - F.1" Bsp - ø 25 mm	0,60 kg
	PGA60S	Automatic nozzle with 1" swivel joint <i>Pistola automatica con snodo 1"</i> 60 l/min - 8 bar - F.1" Bsp - ø 20 mm	1,30 kg
	PGA120S	Automatic nozzle with 1" swivel joint <i>Pistola automatica con snodo 1"</i> 120 l/min - 8 bar - F.1" Bsp - ø 29 mm	1,30 kg
	CK24FMA	Turbine digital meter 1" F.M. for manual and automatic nozzles <i>Contaltri digitale a turbina 1" F.M. per pistole manuali e automatiche</i> 100 l/min - 10 bar	0,40 kg

FOR UREA / PER UREA

	PPM90ADB	Manual plastic nozzle with ø 19 mm swivel joint <i>Pistola manuale con snodo ø 19 mm</i> 90 l/min - 6 bar - ø 19 mm swivel - ø 19 mm	0,28 kg
	PAX70ADB	Stainless steel automatic nozzle with ø 19 mm swivel joint <i>Pistola automatica in acciaio inox con snodo ø 19 mm</i> 70 l/min - 8 bar - ø 19 mm swivel - ø 19 mm	2,60 kg
	CK24ADBPM	Turbine digital meter 1" F.M. for manual nozzle <i>Contaltri digitale a turbina 1" F.M. per Pistola manuale</i> 100 l/min - 10 bar	0,40 kg
	CK24ADBPA	Turbine digital meter 1" F.M. for automatic nozzle <i>Contaltri digitale a turbina 1" F.M. per Pistola automatica</i> 100 l/min - 10 bar	0,40 kg

FOR WINDSHIELD LIQUID AND ANTIFREEZE PER LIQUIDO LAVAVETRI E ANTIGELO



P12WRS	Flow control handle with rigid pipe and 1/2" swivel joint <i>Pistola con tubo rigido e snodo 1/2"</i> 70 l/min - 25 bar	0,30 kg
P12WCRS	Digital flow meter handle with rigid pipe and 1/2" swivel joint <i>Pistola contalitri digitale con tubo rigido e snodo 1/2"</i> 30 l/min - 25 bar	1,00 kg



AIR TREATMENT GROUPS / GRUPPI TRATTAMENTO ARIA

R14	1/4" air regulator with gauge / <i>Regolatore di pressione 1/4" con manometro</i>	0,45 kg
FR14	1/4" filter, regulator, with gauge / <i>Filtro, regolatore, 1/4" con manometro</i>	0,68 kg
FRL14	1/4" filter, regulator, lubricator with gauge / <i>Filtro, regolatore, lubrificatore 1/4" con manometro</i>	1,10 kg
R14V3	1/4" Air regulator with gauge and 3 bar safety valve (DP2101) <i>Regolatore di pressione 1/4" con manometro e valvola sicurezza 3 bar (DP2101)</i>	0,48 kg
R12	1/2" Air regulator with gauge / <i>Regolatore di pressione 1/2" con manometro</i>	0,53 kg
FRL12	1/2" Filter, regulator, lubricator with gauge / <i>Filtro, regolatore, lubrificatore 1/2" con manometro</i>	1,30 kg

VARIE / VARIOUS



CA030	2-wheels trolley for 12 / 30 kg drums up to Ø 310 mm <i>Carrello a 2 ruote per fusti 12 / 30 kg fino a Ø 310 mm</i>	5,30 kg
CA060N	2-wheels trolley for 20 / 60 kg drums up to Ø 400 mm <i>Carrello a 2 ruote per fusti 20 / 60 kg fino a Ø 400 mm</i>	8,80 kg
CA060A	4-wheels trolley for 20 / 60 kg drums up to Ø 400 mm <i>Carrello a 4 ruote per fusti 20 / 60 kg fino a Ø 400 mm</i>	12,00 kg
CA200A	4-wheels trolley for 180/200 kg drums up to Ø 600 mm, with brake, arranged for hose reel application <i>Carrello a 4 ruote per fusti 180/200 kg fino a Ø 600 mm, con freno, predisposto per applicazione avvolgitubo</i>	25,50 kg
CA200VG	Drip collection unit for CA200A / <i>Vasca raccogli gocce per CA200A</i>	20,00 kg



TF1202	Hose / Tubo 1/2" L = 2 m F.F. LEANLINE W.P. 150 bar Oil / <i>Olio</i>	0,70 kg
T1205	Hose / Tubo 1/2" L = 5 m M.F. LEANLINE W.P. 150 bar Oil / <i>Olio</i>	1,70 kg
TF1205	Hose / Tubo 1/2" L = 5 m F.F. W.P. 150 bar. With rubber handle / <i>con manopola in gomma</i>	1,80 Kg
TFN3402	Hose / Tubo 3/4" L = 2 m F.F.90 LEANLINE W.P. 100 bar Oil / <i>Olio</i>	2,00 Kg
TFN3405	Hose / Tubo 3/4" L = 5 m F.F.90 LEANLINE W.P. 100 bar Oil / <i>Olio</i>	5,50 Kg



TFN1604	Hose / Tubo 16x23 M.M. 1" Bsp L = 4 m Antifreeze, windshield fluid / <i>Antigelo, lavavetri</i>	1,60 kg
TF1902G	Hose / Tubo 19x27 M. 1" Bsp L = 2 m Diesel / <i>Gasolio</i>	1,00 Kg
TF1904G	Hose / Tubo 19x27 M. 1" Bsp L = 4 m Diesel / <i>Gasolio</i>	1,80 Kg
TF1902ADB	Hose / Tubo 19x27 L = 2 m Urea	1,00 Kg
TF1904ADB	Hose / Tubo 19x27 L = 4 m Urea	1,60 Kg



TF25005	Suction hose / <i>Tubo aspirazione</i> 1" M. F.90 L = 0,5 m Oil / <i>Olio</i>	0,75 kg
TF25005ADB	Suction hose / <i>Tubo aspirazione</i> 1" M. F.90 L = 0,5 m Urea	0,50 kg
TF32005	Suction hose / <i>Tubo aspirazione</i> 1.1/4" M. F.90 1" L = 0,5 m Oil / <i>Olio</i>	0,95 kg
T0102	Suction hose / <i>Tubo aspirazione</i> 1" M.M. L = 2 m Oil / <i>Olio</i>	2,00 kg
T0102P	Suction hose / <i>Tubo aspirazione</i> 1" M. M.90 L = 2 m - Multifluid	1,50 Kg
T011402	Suction hose / <i>Tubo aspirazione</i> 1.1/4" M.M. L = 2 m Oil / <i>Olio</i>	2,20 Kg
T011402A	Suction hose / <i>Tubo aspirazione</i> 1.1/4" M.1" M.1.1/4" L = 2 m Oil / <i>Olio</i>	2,20 Kg
T34020E	Suction hose / <i>Tubo aspirazione</i> 3/4" M.1" M.1/2" L = 2 m Waste oil / <i>Olio esausto</i>	1,00 Kg
T34020E34	Suction hose / <i>Tubo aspirazione</i> 3/4" M. M.1/2" L = 2 m Waste oil / <i>Olio esausto</i>	1,00 Kg



MRG10	Drip tray / Mensola raccogli gocce	5,00 kg
--------------	------------------------------------	---------



PSA1000	Hose reel support plate for IBC tank / <i>Piastra supporto avvolgitubo per cisterna IBC</i>	5,50 kg
----------------	---	---------

ATIBC



ATIBC	IBC tank 1" connector / <i>Attacco 1" per cisterna IBC</i>	0,40 kg
--------------	--	---------

IRM12



IRM12	1/2" male quick connector / <i>Innesto rapido maschio 1/2"</i>	0,09 kg
--------------	--	---------

IRF12



IRF12	1/2" female quick connector / <i>Innesto rapido femmina 1/2"</i>	0,25 kg
--------------	--	---------

GH42
GH50



GH28



GH42	Ø 42 mm 2" bung adaptor for oil drums / <i>Ghiera Ø 42 mm per fusti olio</i>	0,18 kg
GH50	Ø 50 mm 2" bung adaptor for oil drums / <i>Ghiera Ø 50 mm per fusti olio</i>	0,18 kg
GHADB	Ø 42 mm 2" bung adaptor for UREA drums / <i>Ghiera Ø 42 mm per fusti UREA</i>	0,18 kg
GH28	Ø 42 mm 2" bung adaptor with Ø 28 bush / <i>Ghiera Ø 42 mm con boccola Ø 28</i>	0,23 kg

GHADB



GHG28PX

GHG28



GHG28	Kit of 2" bung adaptor + elbow 90° for PM01127 suction tubes <i>Kit ghiera 2" + gomito 90° per pescanti PM01127</i>	0,40 kg
--------------	--	---------



GHG28PX	Kit of 2" bung adaptor + elbow 90° for PMX01127 suction tubes <i>Kit ghiera 2" + gomito 90° per pescanti PMX01127</i>	0,40 kg
----------------	--	---------



SG02	Bracket with 2" plastic ring / Staffa con ghiera in plastica 2"	0,50 kg
SMS42B	Ø 42 mm wall support DP / Supporto murale Ø 42 mm DP	0,56 kg
SMD42	Ø 42 mm wall support DPM121 / Supporto murale Ø 42 mm DPM121	0,66 kg
SMD50	Ø 50 mm wall support DPM91 / Supporto murale Ø 50 mm DPM91	0,60 kg
SMD70	Ø 70 mm wall support for DPM5122 / Supporto murale Ø 70 mm per DPM5122	1,60 kg
SMDD01	Wall support for diaphragm pumps / Supporto murale per pompe a membrana	1,60 kg

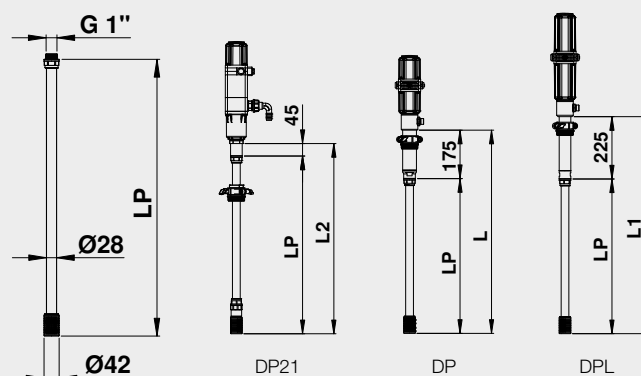
Suction tubes for pumps / Pescanti per pompe

Code Codice	L (mm)	L1 (mm)	L2 (mm)	LP (mm)	Application Applicazione	Weight Peso (kg)
P0156	560	-	-	385	Drums/Fusti 20/30 litres	0,4
P0173	730	-	-	555	Drums/Fusti 50/60 litres	0,5
P0194	940	990	-	765	Drums/Fusti 180/200 litres	0,6
P01113	1130	1180	-	955	Tank/Cisterna IBC 1000 litres	0,7
P01127*	1275	1325	-	1100	Tank Cisterna	0,8
P01150*	1500	1550	-	1325	Tank Cisterna	0,9
P01160*	1600	1650	-	1425	Tank Cisterna	1,0
P01216*	2160	2210	-	1985	Tank Cisterna	1,3
PX01ADBSV	-	-	950	905	Drums/Fusti UREA 220 litres	0,7
PX01127*	-	-	1145	1100	Drums/Fusti 180/200 litres	0,8

* With one way valve and incorporated filter / Con valvola di fondo e filtro incorporato



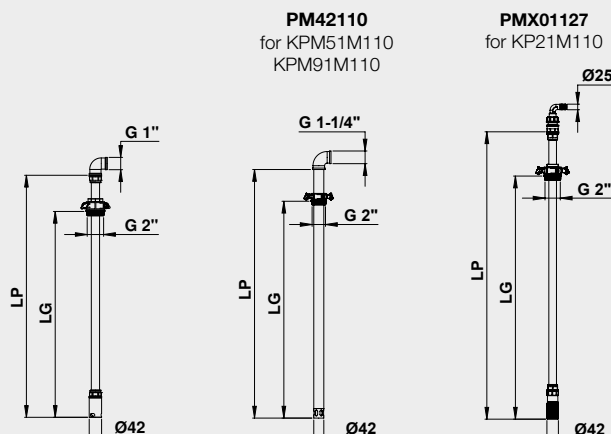
The suction tubes without valve can be cut at the desired length
I pescanti senza valvola si possono tagliare alla lunghezza desiderata



Suction tubes for wall kits / pescanti per kit murali

Code Codice	LG (mm)	LP (mm)	Application Applicazione	Weight Peso (kg)
PM01127	1035	1100	Drums/Fusti 180/200 litres Tank/Cisterna IBC 1000 litres	1,4
PM01150	1260	1325	Tank/Cisterna	1,4
PM01190	1660	1725	Tank/Cisterna	1,7
PM01216	1920	1985	Tank/Cisterna	1,8
PM42110	1075	1100	Drums/Fusti 180/200 litres Tank/Cisterna IBC 1000 litres	1,8
PMX01127*	1035	1100	Drums/Fusti 180/200 litres Tank/Cisterna IBC 1000 litres	1,3

* Stainless steel / Acciaio inox



Waste oil equipment

ATTREZZATURE PER RECUPERO OLIO ESAUSTO

EN

In this section there are a series of products suitable for the recovery and suction of waste oil, from collection tanks for drops of ZRVA to ZR-ZA-ZRAV waste oil gravity/suction drainers equipped with a 65 or 90 litre tank on a trolley, available in different versions.

Completely designed and manufactured internally, they have unique designed components and guarantee the best use performance. The transparent viewer equipped with a "Venturi" system is made of high-temperature and high-quality

shock resistant composite material. The built-in safety valve avoids any breakage in the event of incorrect pressurisation. The pneumatic supply allows the appliances to operate autonomously and to carry out effectively the oil suction and tank emptying operations.

All products are supplied partially disassembled and packed to minimise space during transport and storage.

FR

On trouve dans cette section une série de produits adaptés pour la récupération et l'aspiration d'huile usagée, des bacs de récupération par gravité ZRVA aux récupérateurs/aspirateurs pneumatiques ZR-ZA-ZRAV équipés de réservoir sur chariot de 65 ou 90 litres et disponibles en différentes configurations. Entièrement conçus et construits intérieurement, ils montent des pièces au design unique et garantissent les meilleures prestations d'utilisation. Le voyant

transparent équipé de système "Venturi" est construit avec un matériel composite antichoc de haute qualité et résistant aux températures élevées. La soupape de sécurité incorporée évite les ruptures éventuelles en cas de pressurisation erronée.

L'alimentation pneumatique consent un fonctionnement autonome des appareils et permet d'effectuer efficacement aussi bien les opérations d'aspiration de l'huile que celle de vidange du réservoir.

Tous les produits sont fournis partiellement démontés et emballés de façon à réduire au minimum l'espace durant le transport et le stockage.

DE

In diesem Bereich gibt es eine Reihe von Produkten, die für die Entsorgung und Absaugung von Altöl, von den ZRVA Auffang - Entsorgungstanks bis hin zu den ZR-ZA-ZRAV pneumatischen Entsorgungs-/Sauggeräten mit 65 oder 90 Liter fahrbare Behälter, in verschiedenen Ausführungen.

Alles wird in unserer Firma entwickelt und gefertigt und die Komponenten haben einen einzig entwickelten Design um die

bestmögliche Nutzung zu garantieren. Der durchsichtige Messzylinder mit "Venturi"-System ist aus hochwertigem, hitzebeständigem und stoßfestem Material. Das eingebaute Sicherheitsventil verhindert einen Bruch bei falscher Druckbeaufschlagung.

Die pneumatische Druckluftversorgung ermöglicht den autonomen Betrieb der Geräte und ermöglicht eine effiziente Absaugung von Öl und Tankentleerung.

Alle Produkte werden teilweise nicht montiert geliefert und platzsparend verpackt, um keinen unnötigen Raum beim Transport und im Warenlager zu besetzen.



ES

En esta sección hay una serie de productos adecuados para la recuperación y la aspiración de residuos de aceite usado, de los tanques de recuperación por caída ZRVA a recuperadores / aspiradores neumáticos ZR-ZA-ZRAV equipados con tanques con ruedas de 65 o 90 litros y disponibles en diferentes configuraciones. Totalmente diseñados y contruidos internamente, montan componentes con un diseño único y garantizan el mejor rendimiento de uso. El visor transparente con el sistema "Venturi" está fabricado con material compuesto de gran calidad resistente a los golpes y a la alta temperatura. La válvula de seguridad incorporada evita eventuales daños en caso de una presurización incorrecta. La alimentación neumática permite el funcionamiento autónomo de los aparatos y permite un funcionamiento eficiente tanto de las operaciones de aspiración de aceite como de descarga de tanques. Todos los productos se suministran parcialmente desmontados y empaquetados para minimizar el espacio durante el transporte y el almacenamiento.

IT

In questa sezione sono presenti una serie di prodotti adatti per il recupero e l'aspirazione di olio esausto, dalle vasche di recupero per caduta ZRVA ai recuperatori/aspiratori pneumatici ZR-ZA-ZRAV dotati di serbatoio carrellato da 65 o 90 litri e disponibili in diversi allestimenti. Interamente progettati e costruiti internamente, montano componenti dal design unico e garantiscono le migliori prestazioni d'utilizzo. Il visore trasparente dotato di sistema "Venturi" è costruito con materiale composito antiurto di alta qualità e resistente alle alte temperature. La valvola di sicurezza incorporata evita eventuali rotture in caso di erronea pressurizzazione. L'alimentazione pneumatica consente un funzionamento autonomo degli apparecchi e permette di effettuare con efficienza sia le operazioni di aspirazione dell'olio che quelle di scarico del serbatoio. Tutti i prodotti sono forniti parzialmente smontati e confezionati in modo da ridurre al minimo lo spazio durante il trasporto e lo stoccaggio.



WASTE OIL EQUIPMENT

Attrezzature per recupero olio esausto

ZRVA

Drain units
for pit and floor
page 88



ZRCA

Drain units
page 90



ZRA

Drain-suction units
page 96

ZRAV

Drain-suction units with viewer
page 96

ZAV

Suction units with viewer
page 94

ZA

Suction units
page 94



ZR90ECO

Drain units
page 90



ZR

Drain units
page 92



ZRL

Drain units with lateral bowl
page 92



ZR/ZRA DP41

Drain-suction units with pump
page 98



ZRAV PAN

Pantograph drain-suction units
with viewer
page 100



ZRA PAN

Pantograph drain-suction units
page 100



ZRVA

WASTE OIL DRAIN UNITS FOR PIT AND FLOOR RECUPERATORI PER OLIO ESAUSTO DA FOSSA E DA PAVIMENTO

ZRVA50 50 LITRES WEIGHT 30,5 Kg

ZRVA50F 50 LITRES WEIGHT 34 Kg

ZRVA90F 90 LITRES WEIGHT 45 Kg



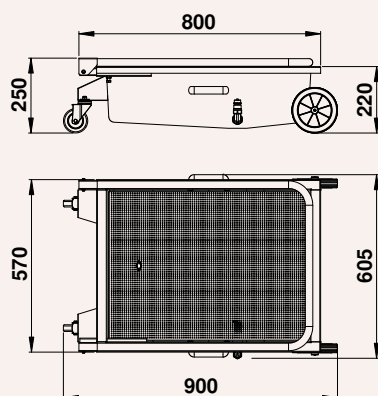
Folding handle
Maniglia ripiegabile

EN WASTE OIL DRAIN UNITS FOR PIT AND FLOOR. 50 or 90 litres capacity tank, suitable for gravity draining of engine/gearbox/differential oil. Available in the pit and floor version. Equipped with grid for filter draining, anti-splash grid, internal filter to avoid suction of any impurities and quick coupling for emptying with the pneumatic pump. Pit version supplied with steel wheels that are adjustable to the rail / track width. The floor version is fitted with folding handle, fixed front wheels and rear castor wheels.

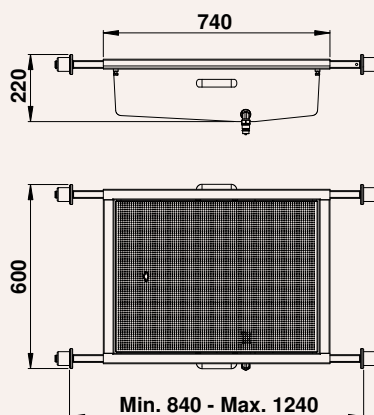
FR RECUPERATEURS POUR HUILE USAGEE DE FOSSE ET DE SOL. Constitués d'un bac de capacité 50 ou 90 litres adapté à la récupération par gravité d'huile moteur/boîte vitesse/différentiel. Disponibles en version de fosse ou de sol. Équipés de grille égoutte-filtre, anti éclaboussures, filtre interne qui évite l'aspiration d'éventuelles impuretés et raccord rapide pour le vidage avec pompe pneumatique. Version pour fosse avec roues en fer réglables à la largeur du rail. Version de sol avec poigné repliable, roues antérieures fixes et postérieures tournantes.

DE ENTSORGUNGSGERÄTE FÜR ALTÖL AUS GRUBEN UND VOM BODEN. Bestehend aus einem Tank mit einem Fassungsvermögen von 50 oder 90 Litern, der für die Auffangentsorgung von Motoröl Getriebe- oder differentialöl geeignet ist. Erhältlich in Gruben- oder Bodenausführung. Ausgestattet mit einem Siebfilter, Schutzgitter, Innenfilter, was das Ansaugen von Verunreinigungen verhindert und einer Schnellkupplung für die Entleerung mit einer pneumatischen Pumpe. Die Grubenversion

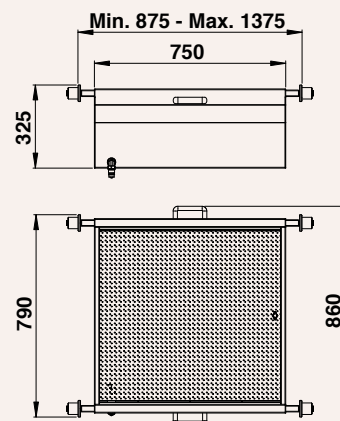
ZRVA50



ZRVA50F



ZRVA90F



Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)

gibt es mit regulierbaren Stahlrädern, die je nach gegebener Schienenbreite einzustellen sind. Die Bodenausführung ist mit klappbarem Griff, feststehenden Vorderrädern und schwenkbare Hinterrädern ausgestattet.

ES RECUPERADORES PARA ACEITE USADO DE FOSA Y SUELO. Están constituidos por un tanque que contendrá 50 o 90 litros adecuado para la recuperación por caída del aceite de motor/cambio/diferencial. Están disponibles en una versión

de fosa o suelo. Están dotados de rejilla sujeta-filtros, rompeolas, filtro interno que evita la aspiración de eventuales impurezas y empalme rápido para el vaciado con una bomba neumática. Versión para fosa con ruedas de hierro ajustables a la anchura del carril. Versión de suelo con manija plegable, ruedas anteriores fijas y posteriores giratorias.

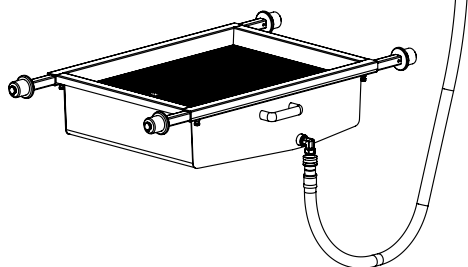
IT RECUPERATORI PER OLIO ESAUSTO DA FOSSA E DA PAVIMENTO. Costituiti da una vasca di capacità 50 o 90 litri adatta al

recupero per caduta di olio motore/cambio/differenziale. Disponibili in versione da fossa o pavimento. Dotati di griglia scolafiltri, frangiflutti, filtro interno che evita l'aspirazione di eventuali impurità e innesto rapido per lo svuotamento con pompa pneumatica. Versione per fossa con ruote in ferro regolabili alla larghezza della rotaia. Versione da pavimento con maniglia ripiegabile, ruote anteriori fisse e posteriori girevoli.



ZRVA50-ZRVA50F-ZRVA90F

Filter and antispash grid
Filtro e griglia frangiflutti



ZRVA90F

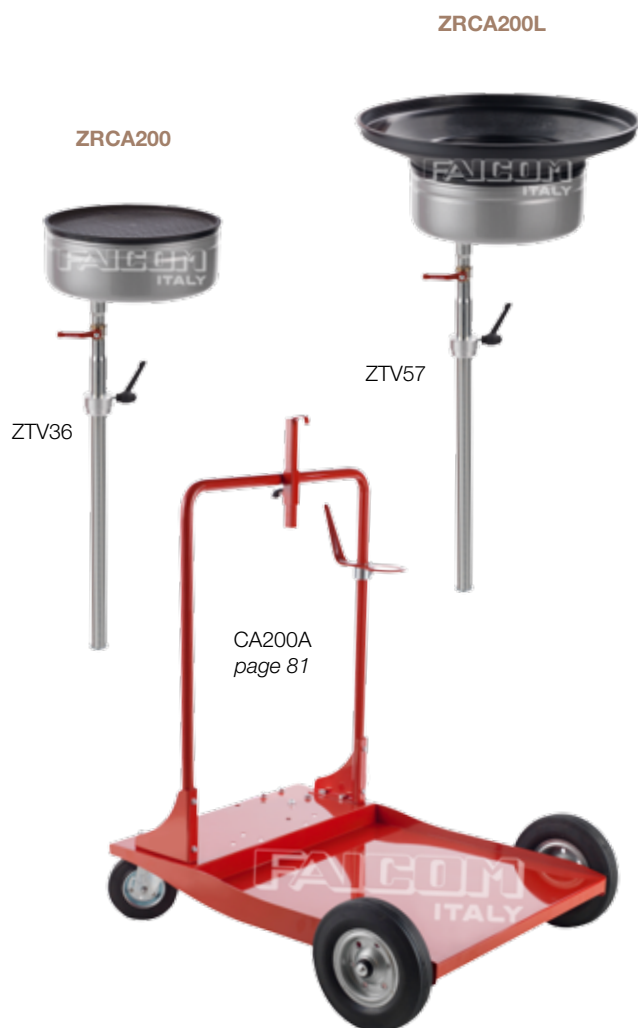


1/2" G male quick coupling suitable for emptying with pneumatic pump.
See **KP41MNKOE2**, page 59

Innesto rapido maschio 1/2" G idoneo per lo svuotamento con pompa pneumatica.
Vedere **KP41MNKOE2**, pag. 59

ZRCA-ZR90ECO

WASTE OIL DRAIN UNITS / RECUPERATORI PER OLIO ESAUSTO



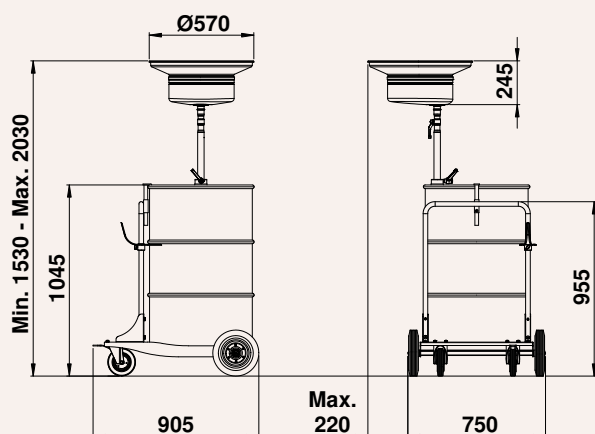
EN WASTE OIL DRAIN UNITS. Mobile waste oil drainers suitable for gravity draining of engine, gearbox and differential oil. ZRCA – Composed of: trolley for 180/200 Kg drums, collection bowl with tube and 2" bung adaptor. Rotating bowl with adjustable height, available with grid for filter draining or with large diameter funnel and built-in grid (ZRCA200L). ZR90ECO – Drainer with 90 litre tank and rotating bowl with adjustable height and grid for filter draining. Complete with inflating valve (A) and 0.5 bar safety valve (B) for pneumatic discharge. Fixed front wheels and rear castor wheels.

FR RECUPERATEURS POUR HUILE USAGÉE. Appareils mobiles adaptés à la récupération par gravité d'huile moteur/boîte de vitesse/différentiel. ZRCA – Composés de: chariots pour fûts 180/200 Kg, bassin

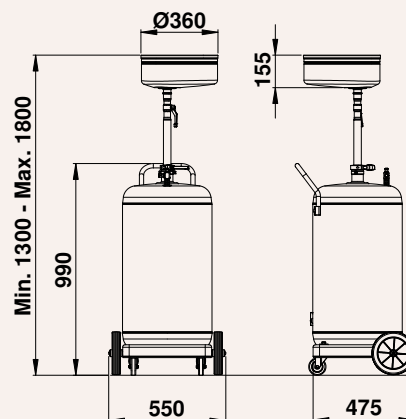
de récupération avec tuyau et embout de fixation. Bassin tournant réglable en hauteur, disponible avec grille égoutte-filtre ou avec un entonnoir de large diamètre et grille incorporée (ZRCA200L). ZR90ECO – Récupérateur avec réservoir de 90 litres avec bassin tournant réglable en hauteur et grille égoutte-filtre. Avec soupape de gonflage (A) et soupape de sécurité 0,5 bar (B) pour évacuation pneumatique. Roues antérieures fixes, postérieures tournantes.

DE ENTSORGUNGSGERÄTE FÜR ALTÖL. Fährbare Geräte, die für die Schwerkraft-Entsorgung von Motor-/Getriebe-/Differentialöl geeignet sind. ZRCA - Bestehend aus: Fahrgestell für 180/200 Kg Fässer, Auffangschale mit Schlauch und Befestigungsring. Behälter ist schwenk- und höhenverstellbar, erhältlich mit einem Siebfilter oder mit Trichter mit einem großen Durchmesser

ZRCA200L



ZR90ECO



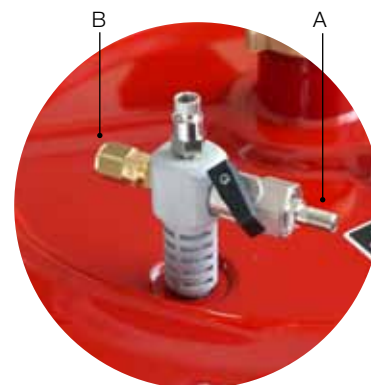
Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)

und eingebautem Sieb (ZRCA200L). ZR90ECO - Entsorgungsgerät mit 90 Liter Tank, schwenk- und höhenverstellbarer Auffangschale mit Siebfilter. Komplett mit Einlassventil (A) und 0,5 bar Sicherheitsventil (B) für die pneumatischen Entleerung. Feste Vorderräder, schwenkbare Hinterräder.

ES RECUPERADORES PARA ACEITE USADO. Dispositivos móviles adecuados para la recuperación por caída del aceite de motor/cambio/diferencial. ZRCA - Están compuestos por: carretilla para recipientes de 180/200 Kg, tanque de recuperación con tubo y abrazadera de fijación. Recipiente giratorio ajustable en altura, disponible con rejilla sujeta-filtros o con embudo de diámetro ancho y rejilla incorporada (ZRCA200L). ZR90ECO - Recuperador con depósito de 90 litros con tanque giratorio de altura ajustable y rejilla sujeta-filtros. Están

dotados de válvula de inflado (A) y válvula de seguridad de 0.5 bar (B) para descarga neumática. Ruedas anteriores fijas, ruedas posteriores giratorias.

IT RECUPERATORI PER OLIO ESAUSTO. Apparecchi mobili adatti al recupero per caduta di olio motore/cambio/differenziale. ZRCA - Composti da: carrello per fusti 180/200 Kg, vasca di recupero con tubo e ghiera di fissaggio. Vasca girevole regolabile in altezza, disponibile con griglia scolafiltri o con imbuto di largo diametro e griglia incorporata (ZRCA200L). ZR90ECO - Recuperatore con serbatoio da 90 litri con vasca girevole regolabile in altezza e griglia scolafiltri. Completi di valvola di gonfiaggio (A) e valvola di sicurezza 0,5 bar (B) per scarico pneumatico. Ruote anteriori fisse, posteriori girevoli.



Drain units with trolley / Recuperatori con carrello

	ZRCA200 = CA200A+ZTV36	ZRCA200L = CA200A+ZTV57
Trolley for 180/200 kg drums / Carrello per fusti 180/200 kg	•	•
Bowl Ø 360 mm capacity 12 litres / Vasca Ø 360 mm capacità 12 litri	•	•
Removable screen for filters draining / Griglia scolafiltri estraibile	•	
Removable funnel Ø 570 mm with screen / Imbuto estraibile Ø 570 mm con griglia		•
Weight / Peso	31 kg	32 kg

Drain unit with central bowl / Recuperatore con vasca centrale

		ZR90ECO
Pneumatic discharge / Scarico pneumatico		•
Tank capacity / Capacità Serbatoio	90 litres	•
Bowl Ø 360 mm capacity / Capacità vasca Ø 360 mm	12 litres	•
Removable screen for filters draining / Griglia scolafiltri estraibile		•
Tank level gauge / Indicatore di livello serbatoio		•
Discharge safety valve pressure / Pressione valvola di sicurezza scarico	0,5 bar	•
Inflating air tap / Valvola di gonfiaggio		•
Discharging hose length / Lunghezza tubo di scarico	2 m	•
Thermoplastic flanged wheels / Ruote con flangia termoplastica		•
Weight / Peso		37 kg

ZR-ZRL

WASTE OIL DRAIN UNITS / RECUPERATORI PER OLIO ESAUSTO

ZR65

ZR90

ZRL65

ZRL90

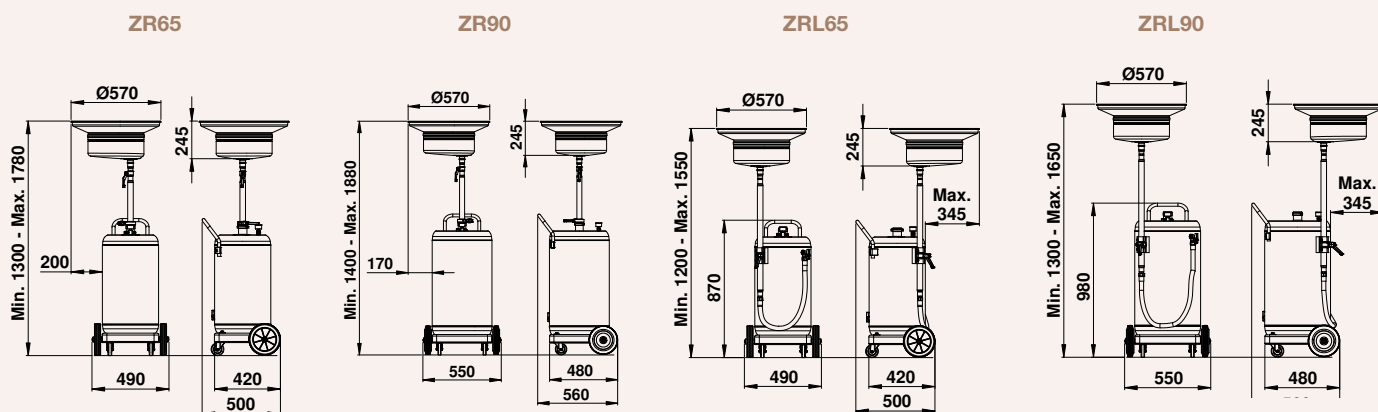


EN WASTE OIL DRAIN UNITS. Mobile waste oil gravity drainers for engine, gearbox and differential oil. Equipped with rotating bowl with adjustable height and removable funnel with grid for filter draining. Inflating valve (A) and 0.5 bar safety valve (B) for pneumatic discharge. The ZRL version with lateral bowl allows the later application of the Venturi kit or viewer with relative suction probes. Fixed front wheels (with steel flange for 90 litres), rear castor wheels.

FR RÉCUPÉRATEURS POUR HUILE USAGÉE. Réservoirs munis de chariots adaptés à la récupération par chute d'huile moteur/boîte de vitesse/différentiel. Équipés de bassin tournant réglable en hauteur et entonnoir amovible avec grille égoutte-filtre incorporée. Soupape de gonflage (A) et soupape de sécurité 0,5 bar (B) pour évacuation pneumatique. La version ZRL avec bassin latéral permet l'application successive du kit Venturi ou du voyant avec

sondes relatives pour l'aspiration. Roues antérieures fixes (avec bride en acier pour 90 litres) postérieures tournantes.

DE ENTSORGUNGSGERÄTE FÜR ALTÖL. Fährbare Tanks, für die Auffang-Entsorgung von Motor-/Getriebe-/Differentialöl. Die Auffangschale ist schwenk- und höhenverstellbaren versehen mit einem abnehmbaren Trichter mit Siebfilter. Einlassventil (A) und Sicherheitsventil 0,5

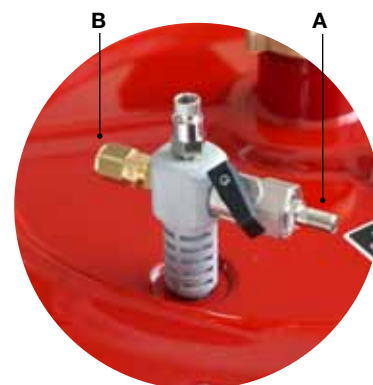


Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)

bar (B) für die pneumatische Entleerung. Die ZRL-Ausführung mit Seitenauffangschale ermöglicht den nachträglichen Einsatz des Venturi-Kits oder des Messzylinders mit Sonden für die Absaugung. Feste Vorderräder (mit Stahlflansch für 90 Liter) und schwenkbare Hinterräder.

ES RECUPERADORES PARA ACEITE USADO. Depósitos con ruedas adecuados para la recuperación por caída del aceite de motor/cambio/diferencial. Están dotados de un tanque giratorio ajustable en altura y un embudo extraíble con rejilla sujeta-filtros incorporada. Válvula de inflado (A) y válvula de seguridad de 0,5 bar (B) para descarga neumática. La versión ZRL con tanque lateral permite la siguiente aplicación del equipo venturi o del visor con sus respectivas sondas para la aspiración. Ruedas anteriores fijas (con brida de acero para 90 litros), ruedas posteriores giratorias.

IT RECUPERATORI PER OLIO ESAUSTO. Serbatoi carrellati adatti al recupero per caduta di olio motore/cambio/differenziale. Dotati di vasca girevole regolabile in altezza e imbuto asportabile con griglia scolafriti incorporata. Valvola di gonfiaggio (A) e valvola di sicurezza 0,5 bar (B) per scarico pneumatico. La versione ZRL con vasca laterale consente l'applicazione successiva del kit venturi o del visore con relative sonde per l'aspirazione. Ruote anteriori fisse (con flangia in acciaio per 90 litri), posteriori girevoli.



Drain units / Recuperatori

	ZR65	ZR90	ZRL65	ZRL90
Central bowl / Vasca centrale	•	•		
Lateral bowl / Vasca laterale			•	•
Pneumatic discharge / Scarico pneumatico	•	•	•	•
65 litres tank capacity / Serbatoio capacità 65 litri	•		•	
90 litres tank capacity / Serbatoio capacità 90 litri		•		•
Bowl Ø 360 mm capacity 12 litres / Vasca Ø 360 mm capacità 12 litri	•	•	•	•
Removable funnel Ø 570 mm with screen / Imbuto estraibile Ø 570 mm con griglia	•	•	•	•
Tank level gauge / Indicatore di livello serbatoio	•	•	•	•
Discharge safety valve 0,5 bar / Valvola di sicurezza scarico 0,5 bar	•	•	•	•
Inflating air tap / Valvola di gonfiaggio	•	•	•	•
2m length discharging hose / Tubo di scarico lunghezza 2 m	•	•	•	•
Thermoplastic flanged wheels / Ruote con flangia termoplastica	•		•	
Steel flanged wheels / Ruote con flangia acciaio		•		•
Weight / Peso	37 kg	40 kg	33 kg	41 kg

ZA-ZAV

WASTE OIL SUCTION UNITS / ASPIRATORI PER OLIO ESAUSTO



EN WASTE OIL SUCTION UNITS. Mobile suction units suitable for draining oil from engines through the dipstick hole. Equipped with inflating valve (A) and 0.5 bar safety valve (B) for pneumatic discharge. Pressure control manometer (C) for ZAV90. «Venturi» system with vacuum gauge to control depression and probe kit for suction. ZAV versions is provided with transparent viewers. Fixed front wheels (with steel flange for 90 litres), rear castor wheels.

FR ASPIRATEURS POUR HUILE USAGÉE. Réservoirs munis de chariots adaptés pour

l'aspiration d'huile moteur de l'emplacement de la tige de contrôle du niveau. Équipé de soupape de gonflage (A) et soupape de sécurité 0,5 bar (B) pour évacuation pneumatique. Manomètre contrôle pression (C) pour ZAV90. Système «Venturi» avec vacuomètre pour contrôle dépression et kit sondes pour aspiration. La version ZAV avec voyant transparent. Roues antérieures fixes (avec bride en acier pour 90 litres) postérieures tournantes.

DE ABSAUGGERÄTE FÜR ALTÖL. Fahrbare Tanks, zum Absaugen von Motoröl durch

die Peilstabführung. Ausgestattet mit Einlassventil (A) und Sicherheitsventil 0,5 bar (B) zur pneumatischen Entleerung. Druckanzeige (C) für ZAV90. «Venturi»-System mit Vakuumanzeige zur Druckkontrolle und Saugsonden-Kit. ZAV-Versionen komplett mit durchsichtigem Messzylinder. Feste Vorderräder (mit Stahlflansch für 90 Liter), schwenkbare Hinterräder.

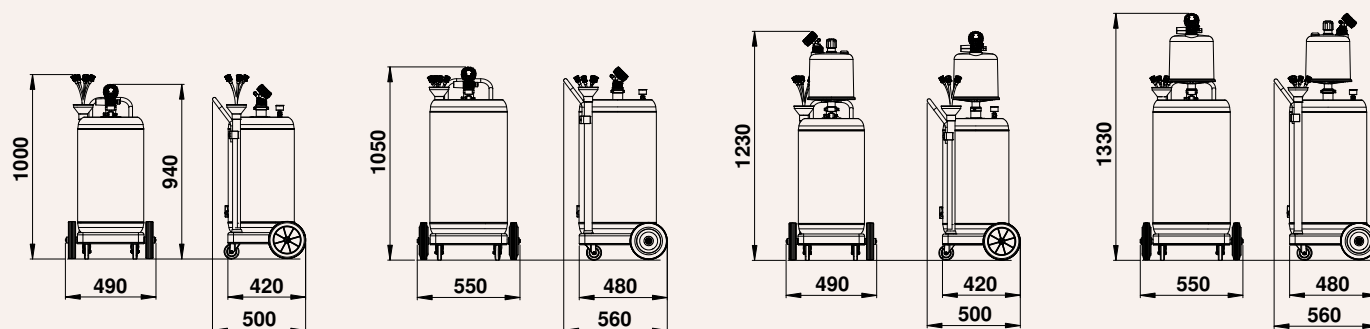
ES ASPIRADORES PARA ACEITE USADO. Depósitos con ruedas adecuados para la aspiración del aceite de motor desde la

ZA65

ZA90

ZAV65

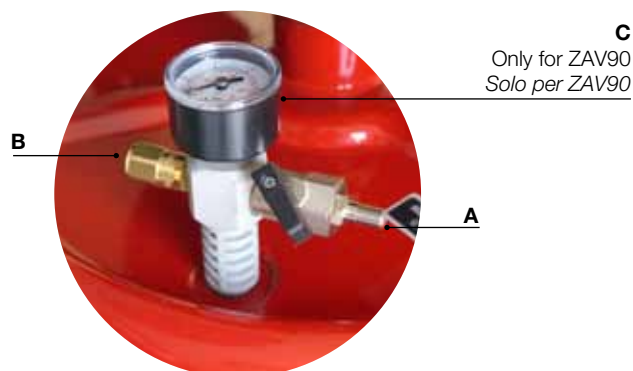
ZAV90



Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)

barra de control de nivel. Están dotados de válvula de inflado (A) y válvula de seguridad de 0,5 bar (B) para descarga neumática. Manómetro control de presión (C) para ZAV90. Sistema „Venturi“ con vacuómetro para el control de vacío y equipos de sondas para la aspiración. Versiones ZAV dotadas de visor transparente. Ruedas anteriores fijas (con brida de acero para 90 litros), ruedas posteriores giratorias.

IT ASPIRATORI PER OLIO ESAUSTO. Serbatoi carrellati adatti per l'aspirazione di olio motore dalla sede dell'asta di controllo del livello. Dotati di valvola di gonfiaggio (A) e valvola di sicurezza 0,5 bar (B) per scarico pneumatico. Manometro controllo pressione (C) per ZAV90. Sistema "Venturi" con vuotometro per controllo depressione e kit sonde per aspirazione. Versioni ZAV complete di visore trasparente. Ruote anteriori fisse (con flangia in acciaio per 90 litri), posteriori girevoli.



Suction units / Aspiratori

	ZA65	ZA90	ZAV65	ZAV90
Transparent viewer / Visore trasparente			•	•
Pneumatic suction and discharge / Aspirazione e scarico pneumatici	•	•	•	•
65 litres tank capacity / Serbatoio capacità 65 litri	•		•	
90 litres tank capacity / Serbatoio capacità 90 litri		•		•
Transparent viewer capacity 8 litres / Visore trasparente capacità 8 litri			•	•
Flexible probes kit / Kit sonde flessibili	•	•	•	•
2 m length suction hose / Tubo di aspirazione lunghezza 2 m	•	•	•	•
Tank level gauge / Indicatore di livello serbatoio	•	•	•	•
Discharge safety valve 0,5 bar / Valvola di sicurezza scarico 0,5 bar	•	•	•	•
Inflating air tap / Valvola di gonfiaggio	•	•	•	•
2 m length discharging hose / Tubo di scarico lunghezza 2 m	•	•	•	•
Thermoplastic flanged wheels / Ruote con flangia termoplastica	•		•	
Steel flanged wheels / Ruote con flangia acciaio		•		•
Weight / Peso	28 kg	34 kg	31 kg	39 kg

ZRA-ZRAV

WASTE OIL DRAIN-SUCTION UNITS / RECUPERATORI-ASPIRATORI PER OLIO ESAUSTO



EN WASTE OIL DRAIN/SUCTION UNITS.

Mobile gravity/suction drainers suitable for draining drops of engine, gearbox and differential oil and for the suction of engine oil from the dipstick hole. Equipped with rotating bowl with adjustable height and removable funnel with grid for filter draining. Inflating valve (A) and 0.5 bar safety valve (B) for pneumatic discharge. Pressure gauge (C) for ZRAV90. "Venturi" system with vacuum gauge and probes kit. ZRAV versions provided with transparent viewer. Fixed front wheels (with steel flange for 90 litres), rear castor wheels.

FR RÉCUPÉRATEURS/ASPIRATEURS

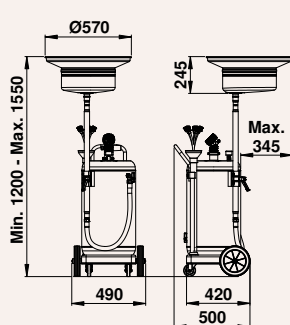
POUR HUILE USAGÉE. Réservoirs munis de chariots adaptés à la récupération par gravité d'huile moteur/boîte de vitesse/différentiel et pour l'aspiration d'huile moteur de l'emplacement de la tige du niveau. Équipé de bassin tournant réglable en hauteur et entonnoir amovible avec grille égoutte-filtre. Soupape de gonflage (A) et soupape de sécurité 0,5 bar (B) pour évacuation pneumatique. Manomètre (C) pour ZRAV90. Système «Venturi» avec vacuomètre et kit sondes. La version ZRAV avec voyant transparent. Roues antérieures fixes (avec

bride en acier pour 90 litres) postérieures tournantes.

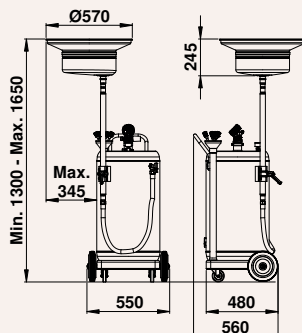
DE ENTSORGUNGSGERÄTE/

ABSAUGGERÄTE FÜR ALTÖL. Fahrbare Tanks, zur Auffang-Entsorgung von Motor-/Getriebe-/Differentialöl und zum Absaugen von Motoröl durch die Peilstabführung. Die Auffangschale ist schwenk- und höhenverstellbar und ausgestattet mit einem abnehmbaren Trichter mit eingebautem Siebfilter. Einlassventil (A) und Sicherheitsventile 0,5 bar (B) für die pneumatische Entleerung. Druckanzeige

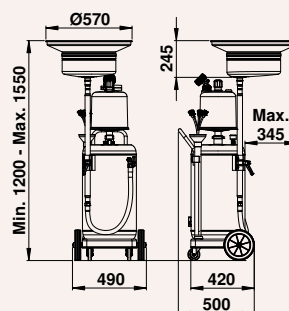
ZRA65



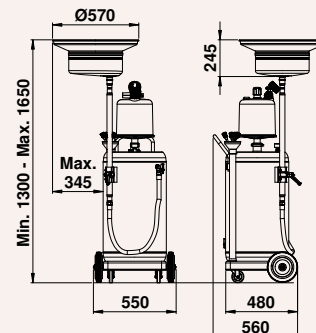
ZRA90



ZRAV65



ZRAV90



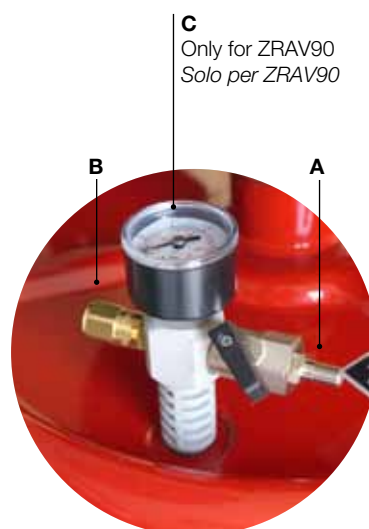
Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)

(C) für ZRAV90. «Venturi»-System mit Vakuumanzeige und Sonden-Kit. ZRAV-Ausführungen mit durchsichtigem Messzylinder. Feste Vorderräder (mit Stahlflansch für 90 Liter), schwenkbare Hinterräder.

ES RECUPERADORES/ASPIRADORES PARA ACEITE USADO. Depósitos con ruedas adecuados para la recuperación por caída del aceite de motor/cambio/diferencial y para la aspiración de aceite de motor desde la barra de nivel. Están dotados de un tanque giratorio ajustable en altura y un embudo extraíble con rejilla sujeta-filtros. Válvulas de inflado (A) y válvulas de seguridad de 0,5 bar (B) para descarga neumática. Manómetro (C) para ZRAV90. Sistema „Venturi“ con manómetro de vacío

y equipo de sondas. Versiones ZRAV con visor transparente. Ruedas anteriores fijas (con brida de acero para 90 litros), ruedas posteriores giratorias.

IT RECUPERATORI/ASPIRATORI PER OLIO ESAUSTO. Serbatoi carrellati adatti al recupero per caduta di olio motore/cambio/differenziale e per l'aspirazione di olio motore dalla sede dell'asta del livello. Dotati di vasca girevole regolabile in altezza e imbuto asportabile con griglia scolafiltro. Valvole di gonfiaggio (A) e di sicurezza 0,5 bar (B) per scarico pneumatico. Manometro (C) per ZRAV90. Sistema "Venturi" con vuotometro e kit sonde. Versioni ZRAV con visore trasparente. Ruote anteriori fisse (con flangia in acciaio per 90 litri), posteriori girevoli.



C
Only for ZRAV90
Solo per ZRAV90

Drain-suction units / Recuperatori-aspiratori

	ZRA65	ZRA90	ZRAV65	ZRAV90
Transparent viewer / <i>Visore trasparente</i>			•	•
Pneumatic suction and discharge / <i>Aspirazione e scarico pneumatici</i>	•	•	•	•
65 litres tank capacity / <i>Serbatoio capacità 65 litri</i>	•		•	
90 litres tank capacity / <i>Serbatoio capacità 90 litri</i>		•		•
Bowl Ø 360 mm capacity 12 litres / <i>Vasca Ø 360 mm capacità 12 litri</i>	•	•	•	•
Removable funnel Ø 570 mm with screen / <i>Imbuto estraibile Ø 570 mm con griglia</i>	•	•	•	•
Transparent viewer capacity 8 litres / <i>Visore trasparente capacità 8 litri</i>			•	•
Flexible probes kit / <i>Kit sonda flessibili</i>	•	•	•	•
2 m length suction hose / <i>Tubo aspirazione lunghezza 2 m</i>	•	•	•	•
Tank level gauge / <i>Indicatore di livello serbatoio</i>	•	•	•	•
Discharge safety valve 0,5 bar / <i>Valvola di sicurezza scarico 0,5 bar</i>	•	•	•	•
Inflating air tap / <i>Valvola di gonfiaggio</i>	•	•	•	•
Air pressure gauge / <i>Manometro pressione aria</i>				•
2 m length discharging hose / <i>Tubo di scarico lunghezza 2 m</i>	•	•	•	•
Thermoplastic flanged wheels / <i>Ruote con flangia termoplastica</i>	•		•	
Steel flanged wheels / <i>Ruote con flangia acciaio</i>		•		•
Weight / <i>Peso</i>	34 kg	42 kg	37 kg	45,5 kg

ZR/ZRA DP41

WASTE OIL DRAIN-SUCTION UNITS WITH PUMP
RECUPERATORI-ASPIRATORI PER OLIO ESAUSTO CON POMPA

optional page 81

R14 **FR14** **FRL14**



R14-FR14 for normal operation
per normale utilizzo

FRL14 for continuous operation
per servizio continuativo



IRM12

Male quick connector
not included
*Innesto rapido maschio
non compreso
page 82*

ZR90DP41NK



ZRA90DP41NKR



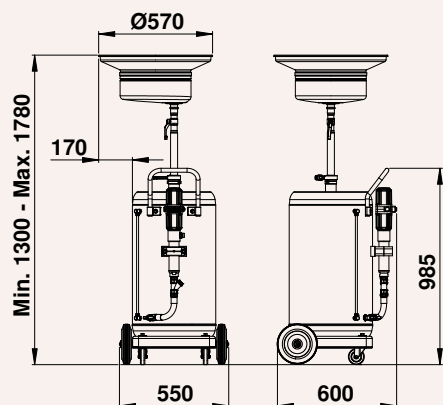
EN WASTE OIL DRAIN/SUCTION UNITS WITH PUMP. Mobile gravity/suction drainers suitable for draining drops of engine, gearbox and differential oil and for the suction of engine oil from the dipstick hole. (ZRA90DP41NKR). Equipped with pneumatic pump for emptying the tank, which can be used for oil suction by the probes for the ZRA90DP41NKR model. Rotating bowl with adjustable height and removable funnel with grid for filter draining. Fixed front wheels with steel flange and rear castor wheels.

FR RÉCUPÉRATEURS/ASPIRATEURS POUR HUILE USAGÉE AVEC POMPE. Réservoirs munis de chariots adaptés à la récupération par gravité d'huile moteur/boîte de vitesse/différentiel et pour l'aspiration d'huile moteur de l'emplacement de la tige du niveau (ZRA90DP41NKR). Équipé de pompe pneumatique pour le vidage du réservoir utilisable pour l'aspiration de l'huile à l'aide de sondes pour modèle (ZRA90DP41NKR) bassin tournant réglable en hauteur et entonnoir amovible avec grille

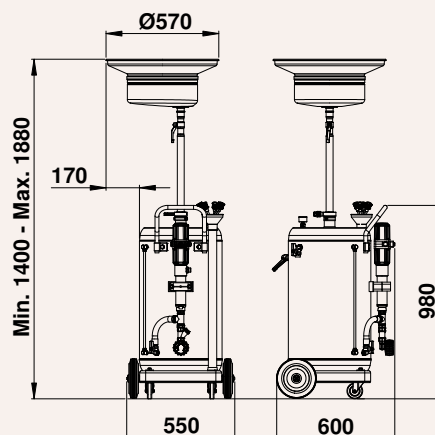
égoutte-filtre. Roues antérieures fixes avec bride en acier postérieures tournantes.

DE ENTSORGUNGSGERÄTE/ ABSAUGGERÄTE FÜR ALTÖL MIT PUMPE. Fahrbare Tanks, geeignet zur Auffang-Entsorgung von Motor-/Getriebe-/Differentialöl und zum Absaugen von Motoröl durch die Peilstabführung (ZRA90DP41NKR). Ausgestattet mit einer pneumatischen Pumpe zum Entleeren des Tanks, und zum Absaugen von Öl durch Sonden beim

ZR90DP41NK



ZRA90DP41NKR



Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)

Modell ZRA90DP41NKR. Die Auffangschale ist schwenk- und höhenverstellbaren und ausgestattet mit einem abnehmbaren Trichter mit eingebautem Siebfilter. Vordere feststehende Räder mit Stahlflansch und schwenkbare Hinterräder.

ES RECUPERADORES/ASPIRADORES PARA ACEITE USADO CON BOMBA. Depósitos con ruedas adecuados para la recuperación por caída del aceite de motor/cambio/diferencial y para la aspiración de aceite de motor desde la barra de nivel (ZRA90DP41NKR). Están dotados de una bomba neumática para el vaciado del depósito, que se puede utilizar para la aspiración de aceite a través de sondas para el modelo ZRA90DP41NKR. Tanque giratorio

ajustable en altura y embudo extraíble con rejilla sujeta-filtros. Ruedas anteriores fijas con brida de acero, ruedas posteriores giratorias.

IT RECUPERATORI/ASPIRATORI PER OLIO ESAUSTO CON POMPA. Serbatoi carrellati adatti al recupero per caduta di olio motore/cambio/differenziale e per l'aspirazione di olio motore dalla sede dell'asta del livello (ZRA90DP41NKR). Dotati di pompa pneumatica per lo svuotamento del serbatoio, utilizzabile per l'aspirazione dell'olio tramite sonde per modello ZRA90DP41NKR. Vasca girevole regolabile in altezza e imbuto asportabile con griglia scolafriti. Ruote anteriori fisse con flangia in acciaio, posteriori girevoli.

FOR ZRA90DP41NK
WASTE OIL SUCTION WITH
DP4117NKR PUMP-T = 75°C
Air pressure: 3-6 bar

PROBE SONDA (mm)	DELIVERY PORTATA (l/min)
Direct suction <i>Aspirazione diretta</i>	9
Ø 10	7
Ø 8	5,7
Ø 7	3,5
Ø 6	1,8
Ø 5	0,7

Drain-suction units with pump / Recuperatori-aspiratori con pompa

	ZR90DP41NK	ZRA90DP41NKR
Drain unit with bowl / <i>Recuperatore con vasca</i>	•	•
Suction with pneumatic pump and probes / <i>Aspirazione con pompa pneumatica e sonde</i>		•
Discharge with pneumatic pump / <i>Scarico con pompa pneumatica</i>	•	•
90 litres tank capacity / <i>Serbatoio capacità 90 litri</i>	•	•
Bowl Ø 360 mm capacity 12 litres / <i>Vasca Ø 360 mm capacità 12 litri</i>	•	•
Removable funnel Ø 570 mm with screen / <i>Imbuto estraibile Ø 570 mm con griglia</i>	•	•
Flexible probes kit / <i>Kit sonde flessibili</i>		•
Tank level gauge / <i>Indicatore di livello serbatoio</i>	•	•
Pneumatic pump DP4117NK without bung adaptor / <i>Pompa pneumatica DP4117NK senza ghiera</i>	•	
Pneumatic pump DP4117NKR / <i>Pompa pneumatica DP4117NKR</i>		•
Suction filter / <i>Filtro aspirazione</i>	•	•
Vacuum gauge / <i>Vuotometro</i>		•
2 m length suction hose / <i>Tubo aspirazione lunghezza 2 m</i>		•
2 m length discharging hose with quick connector F.1/2" G. / <i>Tubo di scarico L = 2 m con innesto rapido F.1/2" G.</i>	•	•
Steel flanged wheels / <i>Ruote anteriori con flangia acciaio</i>	•	•
Weight / <i>Peso</i>	43,5 kg	44,5 kg
OPTIONAL: Male quick connector 1/2" G. (IRM12) / <i>Innesto rapido maschio 1/2" G. (IRM12)</i>	•	•

ZRA/ZRAV PAN

PANTOGRAPH WASTE OIL DRAIN-SUCTION UNITS

RECUPERATORI-ASPIRATORI PER OLIO ESAUSTO CON PANTOGRAFO



ZRAV90PAN

C
Only for ZRAV90PAN
Solo per ZRAV90PAN

B

A

Brakes
Freni

EN PANTOGRAPH WASTE OIL DRAIN/SUCTION UNITS. Mobile waste oil units suitable for gravity draining of oil under the lift or under the vehicle and for the suction of engine oil from the dipstick hole. Equipped with inflating valve (A) and 0.5 bar safety valve (B) for pneumatic discharge. "Venturi" system with vacuum gauge and probe kit for suction. Tank emptying with pneumatic suction. ZRAV90PAN with transparent viewer and manometer (C). Two fixed wheels (with steel flange for 90 litres), two castor wheels.

FR RÉCUPÉRATEURS/ASPIRATEURS POUR HUILE USAGÉE AVEC PANTOGAPHE. Réservoirs munis de chariots et équipés de bassin mobile, adaptés pour la récupération d'huile par gravité sous pont ou sous le véhicule et pour

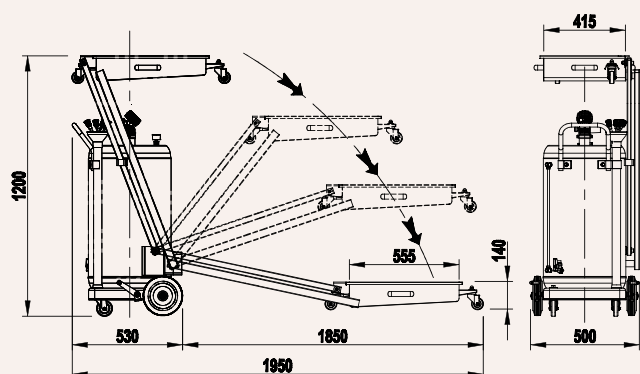
l'aspiration d'huile moteur de l'emplacement de la tige de contrôle du niveau. Équipés de soupape de gonflage (A) et de soupape de sécurité 0,5 bar (B) pour évacuation pneumatique. Système "Venturi" avec vacuomètre et kit sondes pour aspiration. Vidage bassin par aspiration pneumatique. ZRAV90PAN avec voyant transparent et manomètre (C). Deux roues fixes (avec bride en acier pour 90 litres) deux tournantes.

DE ENTSORGUNGSGERÄTE/ABSAUGGERÄTE FÜR ALTÖL MIT SCHERENHEBEBÜHNE. Fährbare Tanks mit mobiler Wanne, die zur Auffang-Entsorgung von Öl unter einer Autohebebühne oder unter einem Fahrzeug und zum Absaugen von Motoröl durch die Peilstabführung. Ausgestattet mit Einlassventil (A)

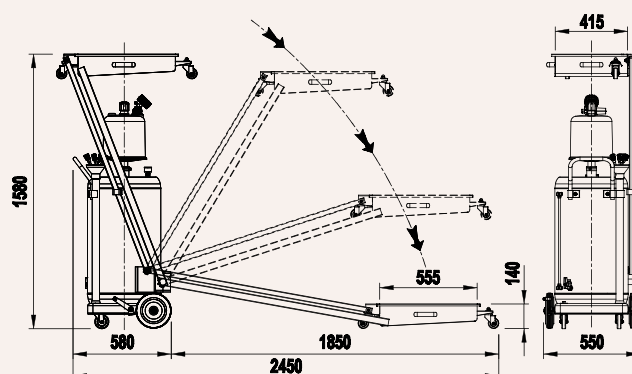
und Sicherheitsventil 0,5 bar (B) zur pneumatischen Entleerung. Venturi-System mit Vakuumanzeige und Saugsonden-Kit. Behälterentleerung mittels pneumatischer Absaugung. ZRAV90PAN mit durchsichtigem Messzylinder und Druckanzeige (C). Zwei feststehende (mit Stahlflansch für 90 Liter) und zwei schwenkbare Räder.

ES RECUPERADORES/ASPIRADORES PARA ACEITE USADO CON PANTÓGRAFO. Depósitos con ruedas dotados de un tanque móvil, adecuados para la recuperación por caída bajo puente o bajo el vehículo y para la aspiración de aceite de motor desde la barra de control de nivel. Están dotados de una válvula de inflado (A) y válvula de seguridad de 0,5 bar (B) para descarga neumática. Sistema "Venturi" con manómetro de vacío

ZRA65PAN



ZRAV90PAN



Dimensions (mm) / Dimensioni (mm)

y equipos de sondas para la aspiración. Vaciado del tanque mediante aspiración neumática. ZRAV90PAN con visor transparente y manómetro (C). Dos ruedas fijas (con brida de acero para 90 litros), dos giratorias.

IT RECUPERATORI/ASPIRATORI PER OLIO ESAUSTO CON PANTOGRAFO. Serbatoi carrellati dotati di vasca mobile, adatti per il recupero di olio per caduta sotto ponte o sotto al veicolo e per l'aspirazione di olio motore dalla sede dell'asta di controllo del livello. Dotati di valvola di gonfiaggio (A) e valvola di sicurezza 0,5 bar (B) per scarico pneumatico. Sistema "Venturi" con vuotometro e kit sonde per aspirazione. Svuotamento vasca mediante aspirazione pneumatica. ZRAV90PAN con visore trasparente e manometro (C). Due ruote fisse (con flangia in acciaio per 90 litri), due girevoli.



Pantograph drain-suction units / Recuperatori-aspiratori con pantografo

	ZRA65PAN	ZRA90PAN	ZRAV90PAN
Drain-Suction unit / <i>Recuperatore-Aspiratore</i>	•	•	
Drain-Suction unit with viewer / <i>Recuperatore-Aspiratore con visore</i>			•
Pneumatic suction and discharge / <i>Aspirazione e scarico pneumatici</i>	•	•	•
65 litres tank capacity / <i>Serbatoio capacità 65 litri</i>	•		
90 litres tank capacity / <i>Serbatoio capacità 90 litri</i>		•	•
Bowl capacity 20 litres / <i>Vasca capacità 20 litri</i>	•	•	•
Transparent viewer cap. 8 litres / <i>Visore trasparente cap. 8 litri</i>			•
Flexible probes kit / <i>Kit sonde flessibili</i>	•	•	•
2 m length suction hose / <i>Tubo aspirazione lunghezza 2 m</i>	•	•	•
Tank level gauge / <i>Indicatore di livello serbatoio</i>	•	•	•
Discharge safety valve 0,5 bar / <i>Valvola di sicurezza scarico 0,5 bar</i>	•	•	•
Inflating air tap / <i>Valvola di gonfiaggio</i>	•	•	•
2 m length discharging hose / <i>Tubo di scarico lunghezza 2 m</i>	•	•	•
Thermoplastic flanged wheels / <i>Ruote con flangia termoplastica</i>	•		
Steel flanged wheels / <i>Ruote con flangia acciaio</i>		•	•
Weight / <i>Peso</i>	42 kg	52 kg	55 kg

Transparent viewer

VISORE TRASPARENTE

WASTE OIL SUCTION WITH VENTURI SYSTEM - T = 75°C	
PROBE (mm) SONDA (mm)	DELIVERY (l/min) PORTATA (l/min)
Direct suction <i>Aspirazione diretta</i>	8
Ø 10	6,7
Ø 8	4,5
Ø 7	3,2
Ø 6	1,6
Ø 5	0,4

Do not use with flammable or corrosive liquids
Non utilizzare per liquidi infiammabili o corrosivi

EN TRANSPARENT VIEWER FOR ZAV - ZRAV MODELS

Manufactured with innovative high quality materials, technical solutions and design, the transparent viewer allows the quantity and quality of evacuated oil from any type of vehicle to be checked immediately. The transparent screen with 8 litres level-gauge (A) guarantees the best resistance and a long lasting constant visibility inside the chamber. The internal surface, specially treated, makes the residual oil quickly drain from walls. A safety valve (B) prevents breakages in case of wrong pressurization of the chamber. The Venturi system (C) adopted to generate the vacuum permits a quick depressurization of the unit and a good sucking flow (the greater is the probe diameter, the faster is the suction). The device, once depressurized can be used without being connected to the airline; the air-silencer minimizes the noise created during the phase in which vacuum is generated. The ergonomic twisting-knob (D) permits an efficient control of the chamber valve enabling a fast emptying of the chamber, generation of the partial vacuum and reset of vacuum in the transparent viewer. The valve allows the drainer to be used with chamber vacuum only, in order to avoid discharge of tank vacuum once oil has been drained from the engine. Transparent viewer can fit any kind of reservoir and is always supplied in separate boxes from the tank in order to save space during the shipment.

FR VOYANT TRANSPARENT POUR LES MODELES ZAV - ZRAV

Construit avec des matériaux, haut de gamme et d'un design moderne, le voyant transparent permet de contrôler la quantité et la qualité de l'huile aspirée de n'importe quel type de moteur. L'écran spécial transparent (A) avec graduation jusqu'à 8 litres garantit une très bonne résistance aux chocs et une visibilité constante et durable dans la

prechambre. La surface intérieure est traitée avec des produits spécifiques assurant un drainage rapide de l'huile restante sur les parois. Une soupape de sûreté (B) évite d'éventuels ruptures en cas de pressurisation accidentelle de l'écran transparent. Le système Venturi (C) adopté pour la création du vide permet une dépressurisation rapide de la prechambre et une bonne régularité du flux de l'aspiration (plus le diamètre est large le diamètre, plus l'aspiration de l'huile est rapide). Grâce à ce dispositif, une fois le vide généré, l'aspirateur peut travailler de manière autonome sans connexion à l'air comprimé; un silencieux minimise le bruit produit pendant la phase de dépressurisation. La poignée ergonomique (D) permet un contrôle efficace de la soupape de transvasement utilisée pour le vidage de la chambre, la création du vide partiel et la restauration du vide dans le voyant. Cette soupape aspire l'huile simplement grâce à la dépression dans le voyant évitant la perte totale du vide dans le réservoir une fois que l'huile est complètement extraite du moteur. Tous les viseurs sont applicables dans un second temps sur n'importe quel type de réservoir et sont emballés séparément pour diminuer l'encombrement.

DE GLASMESSZYLINDER FÜR ZAV-ZRAV AUSFÜHRUNGEN

Zur Konstruktion wurden neue Werkstoffe, aktuelle Produktionsverfahren und Design eingeführt: das Messzylinder ermöglicht die Quantität und Qualität des Motoröls zu überprüfen. Das spezielle durchsichtige Material für die Zylinderwand (A) mit Gradskala bis 8 l Inhalt weist optimale Stossfestigkeit auf und ermöglicht kontinuierliche Durchsichtigkeit in der Vorkammer. Die Oberfläche der Zylinder-Innenwand ist mit speziellen Produkten behandelt die eine schnelle Dränung des Motoröls von der Wand bedingen. Ein Sicherheitsventil (B) vermeidet dass ein

unzulässiges Überdruck der Bruch des Glaszylinders zur Folge haben könnte. Das Venturi-System (C) zur Erzeugung des Vakuums baut in kurzer Zeit den Druck in der Vorkammer ab und ermöglicht somit ein gleichförmiges Absaugen (um so grösser der Durchmesser der Sonde desto schneller ist der Öl-Absaugvorgang). Die erwähnte Einrichtung zur Erzeugung des Unterdrucks erlaubt das "Aufspeichern vom Vakuum im Behälter" und das Gerät kann unabhängig vom Druckluftnetz betrieben werden. Ein Schalldämpfer hält das Geräusch bei der Erzeugung des Vakuums innerhalb minimalen Grenzen. Der ergonomische Griff (D) erlaubt eine wirksame Schaltung des Umfüllventils das zum Entleeren der Vorkammer, zur partiellen Erzeugung des Unterdrucks und zur Wiederherstellung des Vakuums in Glasmesszylinder dient. Dieses Ventil erlaubt das Ölabsaugen durch das im Glaszylinder gespeicherte Vakuum zu und vermeidet somit dass der im grossen Behälter erzeugte Unterdruck am Ende des Absaugvorgangs ganz entweicht. Die Glasmesszylinder können nachträglich, in einem späteren Zeitpunkt und auf jedes beliebige Behälter angebaut werden. Um die Kolliabmessungen soweit wie möglich einzuschränken werden Behälter und Messzylinder getrennt verpackt.

ES VISOR TRANSPARENTE PARA LOS MODELOS ZAV-ZRAV

Construido con materiales, técnicas y diseños innovativos, el visor transparente permite controlar la cantidad y calidad de aceite extraído de cualquier clase de motor. La especial pre-cámara transparente (A) con escala graduada hasta 8 litros, garantiza una óptima resistencia a los golpes y una constante visibilidad en el tiempo en el interior de la pre-cámara. La superficie interna tratada con diferentes productos asegura un rápido drenaje del aceite residual sobre las paredes. Una válvula de seguridad (B) evita eventuales roturas en caso de

una errónea despresurización en el interior de la pre-cámara transparente. El sistema "Venturi" (C) empleado para la creación del vacío permite una rápida despresurización de la pre-cámara con una óptima regularidad (mayor es el diámetro de la sonda utilizada es mayor la velocidad de aspiración del aceite). Este dispositivo, una vez creado el vacío, permite al aspirador trabajar autónomamente sin necesidad de estar conectado a la red de aire comprimido; un silenciador minimiza el ruido que se produce durante la fase de despresurización. La llave ergonómica (D) permite un eficaz control de la válvula de trasvase utilizada para el vacío de la cámara, la creación del vacío parcial y la producción del vacío en el visor. Esta válvula permite aspirar el aceite utilizando simplemente la depresión presente en el visor, evitando así las pérdidas totales de vacío presentes en el depósito una vez que todo el aceite ha sido completamente extraído del motor. Todos los visores son aplicables en un segundo momento a cualquier tipo de depósito y se suministran con embalaje separado del aspirador de forma que se puedan reducir al mínimo sus dimensiones.

IT VISORE TRASPARENTE PER MODELLI ZAV - ZRAV

Costruito con materiali, tecniche e design innovativi il visore trasparente permette di controllare la quantità e la qualità dell'olio

estratto da qualsiasi tipo di motore. Lo speciale schermo trasparente (A) con scala graduata fino a 8 litri, garantisce ottima resistenza agli urti e costante visibilità nel tempo all'interno della precamera. La superficie interna trattata con particolari prodotti assicura un rapido drenaggio dell'olio residuo sulle pareti. Una valvola di sicurezza (B) evita eventuali rotture in caso di errónea pressurizzazione dello schermo trasparente. Il sistema Venturi (C) adottato per la creazione del vuoto permette di despresurizzare la precamera in breve tempo con ottima regolarità di portata nel risucchio (maggiore è il diametro della sonda utilizzata e maggiore è la velocità di aspirazione dell'olio). Tale dispositivo, una volta creato il vuoto, permette all'aspiratore di lavorare

autonomamente senza essere connesso alla linea dell'aria compressa; un silenziatore minimizza il rumore prodotto durante la fase di depressurizzazione. La manopola ergonomica (D) consente un efficace controllo della valvola di travaso utilizzata per lo svuotamento della camera, la creazione del vuoto parziale ed il ripristino del vuoto nel visore. Tale valvola permette di aspirare l'olio utilizzando semplicemente la depressione presente nel visore, evitando così la perdita totale del vuoto presente nel serbatoio una volta che l'olio sia stato completamente estratto dal motore. Tutti i visori sono applicabili in un secondo momento a qualsiasi tipo di serbatoio e vengono forniti con imballo separato dagli aspiratori in modo da contenere al minimo l'ingombro.



Accessories for drain-suction units

ACCESSORI PER RECUPERATORI-ASPIRATORI



ZKS80 Standard kit of suction probes composed by:
Kit di sonde standard composto da:

ZS0508	Flexible probe / Sonda flessibile Ø 5 x 800 mm	0,19 kg
ZS0608	Flexible probe / Sonda flessibile Ø 6 x 800 mm	
ZS0708	Flexible probe / Sonda flessibile Ø 7 x 800 mm	
ZS0808	Flexible probe / Sonda flessibile Ø 8 x 800 mm	
ZS1008	Flexible probe / Sonda flessibile Ø 10 x 800 mm	

ZKS150 Optional kit of suction probes composed by:
Kit di sonde optional composto da:

ZS0615	Flexible probe / Sonda flessibile Ø 6 x 1500 mm	0,22 kg
ZS0715	Flexible probe / Sonda flessibile Ø 7 x 1500 mm	
ZS0815	Flexible probe / Sonda flessibile Ø 8 x 1500 mm	
ZS1015	Flexible probe / Sonda flessibile Ø 10 x 1500 mm	

Probes are manufactured with high temperature resistant material
Le sonde sono costruite con uno speciale materiale resistente alle alte temperature

ZPSM90P

ZPS65
ZPS90

ZPSM90P	Probe holder kit with probes and wall bracket / <i>Kit portasonde con sonde e supporto murale</i>	0,20 kg
ZPS65	Probe holder kit with probes for 65 litres suction units / <i>Kit portasonde con sonde per aspiratori da 65 litri</i>	1,10 kg
ZPS90	Probe holder kit with probes for 90 litres suction units / <i>Kit portasonde con sonde per aspiratori da 90 litri</i>	1,20 kg



ZK09	Suction valve kit F. 3/8" G. / <i>Kit valvola di aspirazione F. 3/8" G</i>	0,24 kg
ZK09M12	Suction valve kit M. 1/2" G. / <i>Kit valvola di aspirazione M 1/2" G</i>	0,20 kg



ZV06V	Venturi kit with vacuum gauge / <i>Kit venturi con vuotometro</i>	1,50 kg
ZV08V	Transparent viewer kit with vacuum gauge / <i>Kit visore con vuotometro</i>	4,70 kg



ZG36	Screen for filter draining Ø 360 mm / <i>Griglia scolafiltri Ø 360 mm</i>	0,60 kg
-------------	---	---------

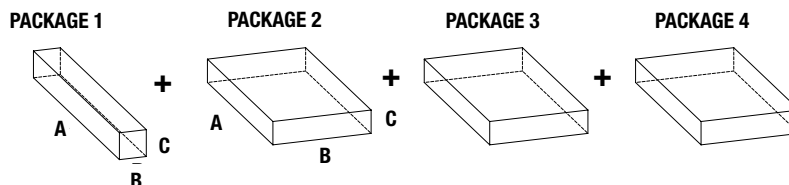


ZF57	Large diameter funnel Ø 570 mm with screen / <i>Imbuto di largo diametro Ø 570 mm con griglia</i>	2,60 kg
-------------	---	---------



Packaging sizes

DIMENSIONE DEGLI IMBALLI



Pumps & kits for grease distribution / Pompe e kit per distribuzione grasso

CODE CODICE	PACKAGE 1 / COLLO 1 A x B x C (cm)	PACKAGE 2 / COLLO 2 A x B x C (cm)	PACKAGE 3 / COLLO 3 A x B x C (cm)	PAGE / PAGINA
GP7241	79 x 11,5 x 11,5	-	-	12
GP7247	79 x 11,5 x 11,5	-	-	12
GP7273	105 x 11,5 x 11,5	-	-	12
GP7294	126 x 11,5 x 11,5	-	-	12
GPM6594	145 x 18 x 18	-	-	14
GPM4094	145 x 18 x 18	-	-	14
KP7241P	79 x 11,5 x 11,5	34 x 36,5 x 11	-	16
KP7241E	79 x 11,5 x 11,5	34 x 36,5 x 11	52 x 24 x 14	16
KP7241ESC	79 x 11,5 x 11,5	34 x 36,5 x 11	-	16
KP7247P	79 x 11,5 x 11,5	34 x 36,5 x 11	-	16
KP7247E	79 x 11,5 x 11,5	34 x 36,5 x 11	52 x 24 x 14	16
KP7247ESC	79 x 11,5 x 11,5	34 x 36,5 x 11	-	16
KP7247E6	79 x 11,5 x 11,5	34 x 36,5 x 11	52 x 24 x 14	16
KP7247E6SC	79 x 11,5 x 11,5	34 x 36,5 x 11	-	16
KP7273TN	105 x 11,5 x 11,5	44 x 46,5 x 11	60 x 32 x 14,5	18
KP7273TA	105 x 11,5 x 11,5	44 x 46,5 x 11	80 x 42 x 10	18
KP7273TSC	105 x 11,5 x 11,5	44 x 46,5 x 11	-	18
KP7273N	105 x 11,5 x 11,5	44 x 46,5 x 11	60 x 32 x 14,5	18
KP7273A	105 x 11,5 x 11,5	44 x 46,5 x 11	80 x 42 x 10	18
KP7273SC	105 x 11,5 x 11,5	44 x 46,5 x 11	-	18
KP7294	126 x 11,5 x 11,5	63 x 65,5 x 11	87 x 66 x 13	20
KP7294SC	126 x 11,5 x 11,5	63 x 65,5 x 11	-	20
KP7294AV	126 x 11,5 x 11,5	63 x 65,5 x 11	87 x 66 x 13	20
KP7294HR	126 x 11,5 x 11,5	63 x 65,5 x 11	72 x 23,5 x 13,5	22

Pumps & kits for oil distribution / Pompe e kit per distribuzione olio

CODE CODICE	PACKAGE 1 / COLLO 1 A x B x C (cm)	PACKAGE 2 / COLLO 2 A x B x C (cm)	PACKAGE 3 / COLLO 3 A x B x C (cm)	PACKAGE 4 / COLLO 4 A x B x C (cm)	PAGE PAGINA
DP4117	47 x 13 x 14,5	-	-	-	30
DP411773	105 x 11,5 x 11,5	-	-	-	30
DP411794	126 x 11,5 x 11,5	-	-	-	30
DP4194	126 x 11,5 x 11,5	-	-	-	30
DP6117	47 x 13 x 14,5	-	-	-	32
DP611773	105 x 11,5 x 11,5	-	-	-	32
DP611794	126 x 11,5 x 11,5	-	-	-	32
DP6194	126 x 11,5 x 11,5	-	-	-	32
DPL4122	79 x 11,5 x 11,5	-	-	-	34
DPL412294	105 x 11,5 x 11,5	-	-	-	34
DPL6122	79 x 11,5 x 11,5	-	-	-	36
DPL612294	105 x 11,5 x 11,5	-	-	-	36
DPM5122	76 x 18 x 18	-	-	-	38
DPM9122	76 x 18 x 18	-	-	-	40
DPM9194	145 x 18 x 18	-	-	-	40
DPM12122	76 x 18 x 18	-	-	-	42
DPM12194	145 x 18 x 18	-	-	-	42
KP41M110	47 x 13 x 14,5	11 x 22 x 11	36,5 x 34 x 11	100 x 7 x 10	31
KP61M110	47 x 13 x 14,5	11 x 22 x 11	36,5 x 34 x 11	100 x 7 x 10	33
KPL41M110	79 x 11,5 x 11,5	11 x 22 x 11	36,5 x 34 x 11	100 x 7 x 10	35
KPL61M110	79 x 11,5 x 11,5	11 x 22 x 11	36,5 x 34 x 11	100 x 7 x 10	37
KPM51M110	76 x 18 x 18	25 x 20 x 10	48 x 48 x 10	115 x 12 x 12	39
KPM91M110	76 x 18 x 18	25 x 20 x 10	48 x 48 x 10	115 x 12 x 12	41
KPM121M110	76 x 18 x 18	25 x 20 x 10	48 x 48 x 10	115 x 12 x 12	43

CODE CODICE	PACKAGE 1 / COLLO 1 A x B x C (cm)	PACKAGE 2 / COLLO 2 A x B x C (cm)	PACKAGE 3 / COLLO 3 A x B x C (cm)	PACKAGE 4 / COLLO 4 A x B x C (cm)	PAGE PAGINA
KP4173N	105 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	38 x 40 x 10	60 x 32 x 14,5	44
KP4173A	105 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	38 x 40 x 10	80 x 42 x 10	44
KP4173SC	105 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	38 x 40 x 10	-	44
KP6173N	105 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	38 x 40 x 10	60 x 32 x 14,5	44
KP6173A	105 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	38 x 40 x 10	80 x 42 x 10	44
KP6173SC	105 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	38 x 40 x 10	-	44
KP4194	126 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	38 x 40 x 10	87 x 66 x 13	46
KP4194M	126 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	38 x 40 x 10	87 x 66 x 13	46
KP4194AV	126 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	45 x 45 x 4	87 x 66 x 13	46
KP4194SC	126 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	38 x 40 x 10	-	46
KP6194	126 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	38 x 40 x 10	87 x 66 x 13	46
KP6194M	126 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	38 x 40 x 10	87 x 66 x 13	46
KP6194AV	126 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	45 x 45 x 4	87 x 66 x 13	46
KP6194SC	126 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	38 x 40 x 10	-	46
KP4194HR	126 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	45 x 45 x 4	72 x 23,5 x 13,5	48
KP6194HR	126 x 11,5 x 11,5	30 x 16 x 11	45 x 45 x 4	72 x 23,5 x 13,5	48
KP41M110HR	47 x 13 x 14,5	60 x 32 x 14,5	100 x 7 x 10	72 x 23,5 x 13,5	48
KP61M110HR	47 x 13 x 14,5	60 x 32 x 14,5	100 x 7 x 10	72 x 23,5 x 13,5	48
KP41OILSPI	-	87 x 42 x 13	-	-	50
KP41OILSPIAV	-	87 x 42 x 13	100 x 30 x 6	-	50
KP41S65SPI	79 x 11,5 x 11,5	40 x 40 x 94	-	-	50
KP91OILSPI	76 x 18 x 18	87 x 42 x 13	-	-	52
KP91OILSPIAV	76 x 18 x 18	87 x 42 x 13	100 x 30 x 6	-	52

Pumps & kits for antifreeze and waste oil distribution / Pompe e kit per distribuzione antigelo e olio esausto

CODE CODICE	PACKAGE 1 / COLLO 1 A x B x C (cm)	PACKAGE 2 / COLLO 2 A x B x C (cm)	PACKAGE 3 / COLLO 3 A x B x C (cm)	PACKAGE 4 / COLLO 4 A x B x C (cm)	PAGE PAGINA
DP4117NK	47 x 13 x 14,5	-	-	-	56
DP4117NKR	47 x 13 x 14,5	-	-	-	56
DP411794NK	126 x 11,5 x 11,5	-	-	-	56
KP41M110NK	47 x 13 x 14,5	11 x 22 x 11	36,5 x 34 x 11	100 x 7 x 10	57
KP41NKOE2	105 x 11,5 x 11,5	87 x 42 x 13	-	-	58
KP41NKOE2AV	105 x 11,5 x 11,5	87 x 42 x 13	-	-	58
KP41MNKOE2	-	87 x 42 x 13	-	-	59
KP4194NKSPI	126 x 11,5 x 11,5	38 x 40 x 10	87 x 66 x 13	-	60

Pumps & kits for multfluid distribution / Pompe e kit per distribuzione multfluido

CODE CODICE	PACKAGE 1 / COLLO 1 A x B x C (cm)	PACKAGE 2 / COLLO 2 A x B x C (cm)	PACKAGE 3 / COLLO 3 A x B x C (cm)	PACKAGE 4 / COLLO 4 A x B x C (cm)	PAGE PAGINA
DP2101	47 x 13 x 14,5	-	-	-	64
DP2194ADB	105 x 11,5 x 11,5	-	-	-	64
DP21100	126 x 11,5 x 11,5	-	-	-	64
KP21M110	47 x 13 x 14,5	11 x 22 x 11	36,5 x 34 x 11	100 x 7 x 10	65
KP2194ADBSPI	105 x 11,5 x 11,5	15 x 12 x 5	36,5 x 34 x 11	87 x 66 x 13	66
KP2194WSPI	126 x 11,5 x 11,5	15 x 12 x 5	36,5 x 34 x 11	87 x 66 x 13	66
KP21ADBSPI	-	87 x 42 x 13	-	-	68
KP21ADBSPIX	-	87 x 42 x 13	-	-	68
KP21ADBSPIAV	-	87 x 42 x 13	100 x 30 x 6	-	68
KP21GSPI	-	87 x 42 x 13	-	-	70
KP21GSPIAV	-	87 x 42 x 13	-	-	70

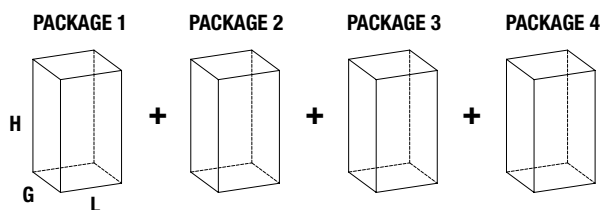
Diaphragm pumps & kits / Pompe a membrana e kit

CODE CODICE	PACKAGE 1 / COLLO 1 A x B x C (cm)	PACKAGE 2 / COLLO 2 A x B x C (cm)	PACKAGE 3 / COLLO 3 A x B x C (cm)	PACKAGE 4 / COLLO 4 A x B x C (cm)	PAGE PAGINA
DDP50HTTP	-	32 x 20 x 32	-	-	74
DDP100HTTP	-	32 x 20 x 32	-	-	74
DDA50HXX	-	32 x 20 x 32	-	-	74
DDA100HXX	-	32 x 20 x 32	-	-	74
KDDA1000E	-	32 x 20 x 32	23 x 21 x 17	48 x 48 x 5	76
KDDA500E	105 x 11,5 x 11,5	32 x 20 x 32	23 x 21 x 17	87 x 42 x 13	76
KDDA500EAV	105 x 11,5 x 11,5	32 x 20 x 32	23 x 21 x 17	87 x 42 x 13	76
KDDP50M110	120 x 12 x 12	32 x 20 x 32	23 x 21 x 17	48 x 48 x 5	77
KDDP100M110	120 x 12 x 12	32 x 20 x 32	23 x 21 x 17	48 x 48 x 5	77

Accessories for pumps / Accessori per pompe pneumatiche

CODE CODICE	PACKAGE 1 / COLLO 1 DxExF (cm)	PAGE PAGINA
FOR GREASE / PER GRASSO		
C28	29 x 29 x 7	78
C32	33 x 33 x 7	78
C38	39 x 39 x 7	78
C42	43 x 43 x 7	78
C61	62 x 62 x 7	78
C6135	62 x 62 x 7	78
C6140	62 x 62 x 7	78
C6142	62 x 62 x 7	78
M27	27 x 27 x 7	78
M28	28 x 28 x 7	78
M30	30 x 30 x 7	78
M31	31 x 31 x 7	78
M34	34 x 34 x 7	78
M37	37 x 37 x 7	78
M40	40 x 40 x 7	78
M59	59 x 59 x 7	78
M5935	59 x 59 x 7	78
M5940	59 x 59 x 7	78
M5942	59 x 59 x 7	78
GH30 / GH35 / GH40	6,5 x 6,5 x 4	78
IM72	20 x 12 x 3,2	78
P14 / P14R	7,5 x 23,5 x 3,5	78
P14F / P14FF	7,5 x 23,5 x 3,5	78
P14C	31 x 17 x 5	78
S14D	25 x 25 x 63	78
S14Z	12 x 7 x 3	78
T1402	38 x 40 x 10	79
T1404 / T1406	38 x 40 x 10	79
T4GR	5 x 3 x 3	79
TR150	17 x 3 x 3	79
TF400	44 x 3 x 3	79
T101F04	44 x 3 x 3	79
T101F07	74 x 3 x 3	79
T101F12	124 x 3 x 3	79
PRG200	120 x 80 x 190	79
KPRGGPM40	25 x 15 x 10	79
KPRGGPM65	25 x 15 x 10	79
KPRGDPM91	25 x 15 x 10	79
KPRGDPM121	25 x 15 x 10	79
FOR OIL / PER OLIO		
P12FS	20 x 35 x 4	80
P12CFS	16 x 30 x 11	80
P12MFS	35 x 17 x 12	80
P12CRSP	30 x 17 x 16	80
P34FS	30 x 18 x 9	80
P34CFS	40 x 18 x 13	80
RB120IL	20 x 20 x 6	80
FOR DIESEL FUEL / PER GASOLIO		
PGM80S	37 x 24 x 7	80
PGA60S / PGA120S	44 x 23 x 7	80
CK24FM	18 x 14 x 8	80
FOR UREA / PER UREA		
PPM90ADB	37 x 24 x 7	80
PAX70ADB	44 x 23 x 7	80
CK24ADBPM	18 x 14 x 8	80
CK24ADBPA	18 x 14 x 8	80
FOR WINDSHIELD LIQUID AND ANTIFREEZE / PER LIQUIDO LAVAVETRI E ANTIGELO		
P12WRS	40 x 12 x 5	81
P12WCRS	47 x 20 x 5	81

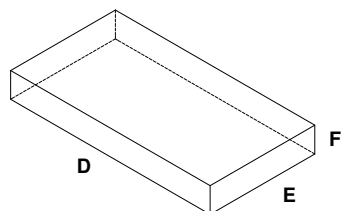
AIR TREATMENT GROUPS / GRUPPI TRATTAMENTO ARIA		
R14	14 x 5 x 5	81
FR14	22 x 5 x 5	81
FRL14	13 x 18 x 5	81
R14V3	15 x 12 x 5	81
R12	16 x 7 x 7	81
FRL12	15 x 25 x 5	81
VARIOUS / VARIE		
CA030	52 x 24 x 14	81
CA060N	60 x 32 x 14,5	81
CA060A	80 x 42 x 10	81
CA200A	87 x 66 x 13	81
CA200VG	62 x 62 x 7	81
TF1202	45 x 45 x 4	82
T1205 / TF1205	38 x 40 x 10	82
TFN3402	45 x 45 x 10	82
TFN3405	50 x 50 x 15	82
TFN1604	38 x 40 x 10	82
TF1902G	38 x 40 x 5	82
TF1904G	38 x 40 x 10	82
TF1902ADB	38 x 40 x 5	82
TF1904ADB	38 x 40 x 10	82
TF25005 / TF25005ADB	55 x 10 x 10	82
TF32005	55 x 10 x 10	82
T0102 / T0102P	48 x 48 x 5	82
T011402 / T011402A	48 x 48 x 10	82
T34020E / T34020E34	38 x 40 x 10	82
PSA 1000	100 x 30 x 6	
MRG10 (2 pcs)	72 x 23,5 x 13,5	82
ATIBC	9 x 8 x 8	82
IRM12	6 x 5 x 5	82
IRF12	8 x 5 x 5	82
GH42 / GH50	8 x 11 x 5	82
GHADB / GH28	8 x 11 x 5	82
GHG28 / GHG28PX	15 x 12 x 5	82
SG02	11 x 22 x 11	82
SMS42B	18 x 12 x 5	83
SMD42 / SMD50 / SMD70	25 x 20 x 10	83
SMDD01	23 x 21 x 17	83
SUCTION TUBES FOR PUMPS / PESCANTI PER POMPE		
P0156	44 x 5 x 5	83
P0173	61 x 5 x 5	83
P0194	82 x 5 x 5	83
P01113	101 x 5 x 5	83
P01127	116 x 5 x 5	83
P01150	138 x 5 x 5	83
P01160	148 x 5 x 5	83
P01216	204 x 5 x 5	83
PX01ADBSV	96 x 5 x 5	83
PX01127	116 x 5 x 5	83
SUCTION TUBES FOR WALL KITS / PESCANTI PER KIT MURALI		
PM01127	115 x 12 x 12	83
PM01150	138 x 12 x 12	83
PM01190	178 x 12 x 12	83
PM01216	204 x 12 x 12	83
PM42110	115 x 12 x 12	83
PMX01127	120 x 12 x 12	83



Waste oil equipment / Attrezzature per recupero olio esausto

CODE CODICE	PACKAGE 1 COLLO 1 GxLxH (cm)	PACKAGE 2 COLLO 2 GxLxH (cm)	PACKAGE 3 COLLO 3 GxLxH (cm)	PACKAGE 4 COLLO 4 GxLxH (cm)	PAGE PAGINA
ZRVA50	25 x 61 x 81	-	-	-	88
ZRVA50F	25 x 61 x 81	-	-	-	88
ZRVA90F	35 x 80 x 80	-	-	-	89
ZRCA200	87 x 66 x 13	21 x 37 x 37	15 x 15 x 76	-	90
ZRCA200L	87 x 66 x 13	21 x 37 x 37	15 x 15 x 76	61 x 59 x 17	90
ZR90ECO	46 x 46 x 105	-	-	-	90
ZR65	40 x 40 x 94	61 x 59 x 17	-	-	92
ZR90	46 x 46 x 101	61 x 59 x 17	-	-	92
ZRL65	40 x 40 x 84	61 x 59 x 17	-	-	92
ZRL90	46 x 46 x 94	61 x 59 x 17	-	-	92
ZA65	40 x 40 x 84	-	-	-	94
ZA90	46 x 46 x 94	-	-	-	94
ZAV65	40 x 40 x 84	27,5 x 27,5 x 53	-	-	94
ZAV90	46 x 46 x 94	27,5 x 27,5 x 53	-	-	94
ZRA65	40 x 40 x 94	61 x 59 x 17	-	-	96
ZRA90	46 x 46 x 101	61 x 59 x 17	-	-	96
ZRAV65	40 x 40 x 94	27,5 x 27,5 x 53	61 x 59 x 17	-	96
ZRAV90	46 x 46 x 101	27,5 x 27,5 x 53	61 x 59 x 17	-	96
ZR90DP41NK	46 x 46 x 101	61 x 59 x 17	11,5 x 11,5 x 79	-	98
ZRA90DP41NKR	46 x 46 x 101	61 x 59 x 17	11,5 x 11,5 x 79	-	98
ZRA65PAN	40 x 40 x 94	60 x 90 x 17	10 x 20 x 100	-	100
ZRA90PAN	46 x 46 x 94	60 x 90 x 17	10 x 20 x 100	-	100
ZRAV90PAN	46 x 46 x 94	60 x 90 x 17	10 x 20 x 100	27,5 x 27,5 x 53	100

Accessories for drain-suction units Accessori per recuperatori-aspiratori



CODE CODICE	PACKAGE 1 COLLO 1 DxExF (cm)	PAGE PAGINA
ZKS80	105 x 11,5 x 11,5	104
ZS0508	105 x 11,5 x 11,5	104
ZS0608	105 x 11,5 x 11,5	104
ZS0708	105 x 11,5 x 11,5	104
ZS0808	105 x 11,5 x 11,5	104
ZS1008	105 x 11,5 x 11,5	104
ZKS150	152 x 11,5 x 11,5	104
ZS0615	152 x 11,5 x 11,5	104
ZS0715	152 x 11,5 x 11,5	104
ZS0815	152 x 11,5 x 11,5	104
ZS1015	152 x 11,5 x 11,5	104
ZPSM90P	105 x 11,5 x 11,5	104
ZPS65	105 x 11,5 x 11,5	104
ZPS90	105 x 11,5 x 11,5	104
ZK09	12 x 12 x 4	104
ZK09M12	12 x 12 x 4	104
ZV06V	31 x 31 x 10,5	104
ZV08V	27,5 x 27,5 x 53	104
ZG36	37,5 x 37,5 x 13	104
ZF57	61 x 59 x 17	104

Our team

FAICOM ITALY







Torino Renato Costruzioni Meccaniche
Via del Bosco, 7
12022 San Chiaffredo BUSCA (CN) - Italy
Tel. +39 0171 937152 • Fax +39 0171 937302
info@faicomitaly.com • www.faicomitaly.com



Catalogue FLE02, edition 2019

Technical data in the catalogue are not binding, the producer reserves the right of modifying them without prior notice.
I dati indicati in questo catalogo non sono impegnativi, il produttore si riserva la facoltà di modificarli senza alcun preavviso.